



## ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: DM-19/2009-KaHR

TÁTO ZMLUVA je uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi:

### Poskytovateľom

názov : Ministerstvo hospodárstva SR  
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212  
IČO : 00686832  
konajúci : Doc. Ing. Ľubomír Jahnátek, CSc.

v zastúpení<sup>1</sup>

názov : **Slovenská agentúra pre rozvoj investícií a obchodu**  
(ďalej len „SARIO“)

sídlo : Martinčekova 17, 821 01 Bratislava  
IČO : 360 70 513  
konajúci : **Ing. Peter Hajaš, generálny riaditeľ**  
na základe splnomocnenia zo dňa 28.2. 2008

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

### Prijímateľom

názov : **AXA, spol. s r. o.**  
sídlo : Dlhá 88, 010 09 Žilina  
zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Žilina,  
Oddiel: Sro, Vložka číslo: 48/L  
konajúci : **Sopko Ladislav, konateľ**  
IČO : 00650820  
DIČ : 2020445097  
banka : ČSOB, pob. Žilina  
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky pre refundáciu: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany.“)

<sup>1</sup> Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

## Preambula

- (A) Dňa 11. júla 2006 bolo schválené Nariadenie Rady (EÚ) č. 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 1260/1999;
- (B) Dňa 8. decembra 2006 bolo schválené Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1828/2006, ktorým sa stanovujú vykonávacie pravidlá nariadenia Rady (EÚ) č. 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1080/2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja;
- (C) Dňa 6. decembra 2006 bol vládou SR a následne dňa 17. augusta 2007 Európskou komisiou schválený strategický dokument Národný strategický referenčný rámec 2007 – 2013 (ďalej ako „**NSRR**“), ktorý bol vypracovaný v súlade s novými nariadeniami Európskej únie (EÚ) k štrukturálnym fondom a Kohéznemu fondu a ktorý v súlade s nariadeniami obsahuje dva z troch hlavných cieľov Konvergencia a Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť.
- (D) Stratégia, priority a ciele NSRR sú implementované cez 11 operačných programov v rámci jednotlivých cieľov kohéznej politiky EÚ. Operačný program Konkurencieschopnosť a hospodársky rast bol schválený Komisiou dňa 28.11.2007. Riadiacim orgánom Operačného programu Konkurencieschopnosť a hospodársky rast je Ministerstvo hospodárstva SR.
- (E) Dňa 16. januára 2008 bol Interným dozorným a monitorovacím výborom pre fondy EÚ schválený programový manuál k Operačnému programu Konkurencieschopnosť a hospodársky rast (ďalej ako „**OP KaHR**“) a následne predložený na vedomie Monitorovaciemu výboru pre Vedomostnú ekonomiku dňa 21. januára 2008. **Programový manuál** je dokument na národnej úrovni vypracovaný príslušným Riadiacim orgánom pre každý Operačný program a obsahujúci podrobný popis jednotlivých opatrení. Súčasťou OP KaHR je Opatrenie č 1.1, názov Inovácie a technologické transfery, podopatrenie 1.1.3 – Podpora účasti slovenských výrobcov na veľtrhoch, výstavách, obchodných misiách.
- (F) Schéma na podporu medzinárodnej spolupráce (schéma pomoci de minimis) bola zverejnená v Obchodnom vestníku dňa 12.3. 2008.
- (G) Dňa 12. marca 2008 bola publikovaná výzva na predkladanie žiadostí v rámci Opatrenia 1.1 - Inovácie a technologické transfery, podopatrenie 1.1.3 – Podpora účasti slovenských výrobcov na veľtrhoch, výstavách, obchodných misiách OP KaHR. Súčasťou výzvy boli aj nasledovné dokumenty: Príručka pre žiadateľa, Štatút výberovej komisie, Rokovací poriadok výberovej komisie, Hodnotiace kritériá a ďalšie dokumenty potrebné na Riadne a kvalifikované podanie žiadosti o NFP;
- (H) Dňa 13.6. 2008 podal Prijímateľ žiadosť o NFP.
- (I) Po ukončení hodnotiaceho procesu bolo dňa 12.11. 2008 Prijímateľovi oznámené, že sa mu prideliť NFP vo výške 122 319,59 EUR (3 685 000,00 Sk) a bol požiadaný podpísať akceptačný list.
- (J) Po podpise akceptačného listu zo dňa 8.12. 2008 došlo k uzavretiu tejto Zmluvy o poskytnutí NFP tak, ako je uvedené v nasledujúcich článkoch tejto Zmluvy.

## 1. ÚVODNÉ USTANOVENIA

### 1.1. Definície

**Aktivita** – súhrn činností realizovaných Prijímateľom v rámci Projektu na to vyčlenenými finančnými zdrojmi za určitý čas, ktoré prispievajú k dosiahnutiu konkrétneho výsledku a majú definovaný výstup, ktorý predstavuje pridanú hodnotu pre Prijímateľa a/alebo cieľovú skupinu/užívateľov výsledkov Projektu nezávisle na realizácii ostatných aktivít. Aktivita je jasne vymedzená časom, vecne a finančne. Aktivita sa člení na hlavné aktivity a podporné aktivity;

**Bezodkladne** – najneskôr do 5 pracovných dní od vzniku skutočnosti rozhodnej pre počítanie lehoty; pri počítaní lehôt je prvým dňom lehoty deň nasledujúci po dni vzniku príslušnej udalosti;

**Celkové oprávnené výdavky** alebo **Oprávnené výdavky** – oprávnené výdavky Prijímateľa, ktoré súvisia výlučne s Realizáciou aktivít Projektu v rámci oprávneného obdobia stanoveného vo Výzve na predkladanie žiadostí o NFP vo forme nákladov a výdavkov Prijímateľa, sú definované v príslušnej schéme pomoci de minimis/schéme štátnej pomoci, resp. podmienkach poskytnutia pomoci pre verejný sektor, boli schválené Výberovou komisiou a sú určené v rozhodnutí Poskytovateľa o schválení žiadosti o NFP. Pre účely tejto Zmluvy je používaná terminológia „výdavky“, a to aj pre „náklady“ v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve, § 2, ods. 4;

**Certifikačný orgán** – orgán, ktorý vykonáva certifikáciu výkazov výdavkov a žiadostí o platbu predtým, ako sa zašlú Európskej komisii, plní úlohu orgánu zodpovedného za koordináciu a usmerňovanie subjektov zapojených do systému finančného riadenia, zodpovedá za vypracovanie žiadostí o platbu na Európsku komisiu, príjem platieb z Európskej komisie, ako aj realizáciu platieb Poskytovateľom. Úlohy certifikačného orgánu plní Ministerstvo financií SR.

**CKO** – znamená centrálny koordinačný orgán pre operačné programy v NSRR. Ústredný orgán štátnej správy určený v NSRR zodpovedný za efektívnu a účinnú koordináciu riadenia pomoci zo ŠF a KF v rámci Národného strategického referenčného rámca SR pre ciele Konvergencia a Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť v programovom období 2007-2013. V podmienkach SR je CKO Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja SR;

**Deň** – dňom sa rozumie kalendárny deň, pokiaľ v Zmluve nie je výslovne uvedené že ide o Pracovný deň;

**EÚ** znamená Európska Únia, ktorá bola formálne konštituovaná na základe Zmluvy o Európskej únii;

**Európsky fond regionálneho rozvoja** alebo **ERDF** je jedným z hlavných finančných nástrojov štrukturálnej a regionálnej politiky EÚ, ktorý prispieva k financovaniu pomoci s cieľom posilniť hospodársku a sociálnu súdržnosť vyrovnávaním hlavných regionálnych rozdielov prostredníctvom podpory rozvoja a štrukturálnych zmien v regionálnych ekonomikách, vrátane premeny upadajúcich priemyselných regiónov a zaostávajúcich regiónov a podpory cezhraničnej, nadnárodnej a medziregionálnej spolupráce (čl. 2 Nariadenia Rady (ES) č. 1080/2006 z 5. júla 2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja, a ktorým sa zrušuje Nariadenie (ES) č. 1783/1999);

**Implementačné nariadenie** znamená Nariadenie Komisie (ES) č. 1828/2006 z 8. decembra 2006, ktoré stanovuje vykonávacie pravidlá Nariadenia 1083 a Nariadenia 1080;

**IT monitorovací systém alebo ITMS** znamená informačný systém, vyvíjaný a spravovaný CKO, ktorý zabezpečuje evidenciu údajov o NSRR, všetkých operačných programoch, žiadostiach o NFP, projektoch, overeniach, kontrolách a auditoch za účelom efektívneho a transparentného monitorovania všetkých procesov spojených s implementáciou ŠF. ITMS zabezpečuje komunikáciu s databázou SFC2007 EK, monitorovacími systémami okolitých členských krajín, ako aj prijímateľmi;

**Komisia** znamená Európsku Komisiu;

**Lehota** - ak nie je v Zmluve o poskytnutí NFP uvedené inak, za dni sa považujú kalendárne dni. Do plynutia lehoty sa nezapočítava deň, keď došlo k skutočnosti určujúcej začiatok lehoty. Lehoty určené podľa týždňov, mesiacov alebo rokov sa končia uplynutím toho dňa, ktorý sa svojím označením zhoduje s dňom, keď došlo k skutočnosti určujúcej začiatok lehoty. Ak taký deň v mesiaci nie je, lehota sa končí posledným dňom mesiaca. Ak koniec lehoty pripadne na sobotu, nedeľu alebo na deň pracovného pokoja, je posledným dňom lehoty najbližší nasledujúci pracovný deň. Lehota je zachovaná, ak sa posledný deň lehoty podanie podá osobne u Poskytovateľa, alebo ak sa podanie odovzdá na poštovú prepravu, ak nie je v Zmluve o poskytnutí NFP uvedené inak;

**Monitorovací výbor pre vedomostnú ekonomiku alebo MVVE** orgán zriadený Slovenskou republikou pre OP Výskum a vývoj, OP Informatizácia spoločnosti a OP KaHR na základe uznesenia vlády SR č. 678 zo dňa 15.8.2007 v súlade s princípom partnerstva. MVVE pre tieto operačné programy zabezpečuje úlohy v súlade s čl. 65 Nariadenia 1083. MVVE predsedá podpredseda vlády SR pre vedomostnú spoločnosť, európske záležitosti, ľudské práva a menšiny.

**Nariadenie 1080** znamená Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 z 5. júla 2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1783/1999;

**Nariadenie 1083** znamená Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 v znení nariadenia Rady (ES) č. 1342/2008;

**Nenávratný finančný príspevok alebo NFP** znamená sumu finančných prostriedkov poskytnutú prijímateľovi na základe schváleného projektu podľa podmienok Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku z verejných prostriedkov v súlade so zákonom o rozpočtových pravidlách verejnej správy;

**Nezrovnalosť (iregularita)** znamená akékoľvek porušenie legislatívy Európskych spoločenstiev vyplývajúce z konania alebo opomenutia konania hospodárskeho subjektu, dôsledkom čoho je alebo by mohlo byť poškodenie všeobecného rozpočtu Európskych spoločenstiev alebo rozpočtov nimi spravovaných, a to buď znížením alebo stratou výnosov plynúcich z vlastných zdrojov vyberaných v mene Európskych spoločenstiev alebo započítaním neoprávnenej výdavkovej položky do rozpočtu Spoločenstva;

**Obchodná verejná súťaž alebo OVS** znamená spôsob obstarania dodávateľa tovarov, prác alebo služieb podľa ustanovení §281 až 288 Obchodného zákonníka, v zmysle podmienok stanovených v Príručke pre žiadateľa, t.j. spôsobom odlišným od pravidiel Verejného obstarávania. Na jedno obstaranie sa použijú buď pravidlá Obchodnej verejnej súťaže alebo pravidlá Verejného obstarávania, a to v závislosti od podmienok

uvedených vo Výzve na predkladanie žiadostí a jej prílohách alebo v usmernení Riadiaceho orgánu, ktoré bolo Zverejnené. Pre porovnanie pozri definíciu Verejného obstarávania;

**Obchodný zákonník** znamená zákon č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov;

**Opatrenie** – prostriedok, ktorým je v priebehu niekoľkých rokov realizovaná prioritná os operačného programu, tvorený skupinami tematicky príbuzných aktivít, a ktorý umožňuje financovanie projektov;

**Operačný program** alebo **OP** - dokument predložený členským štátom a prijatý Európskou komisiou, ktorý určuje stratégiu rozvoja pomocou jednotného súboru priorít, ktorá sa má realizovať s pomocou ŠF alebo v prípade vybraných oblastí cieľa Konvergencia z KF a ERDF (čl. 2 Nariadenia 1083);

**Orgán auditu** - národný, regionálny alebo miestny verejný orgán alebo subjekt funkčne nezávislý od Poskytovateľa a Certifikačného orgánu, určený členským štátom pre každý Operačný program, ktorý je zodpovedný za overenie Riadneho fungovania systému riadenia a kontroly. V podmienkach Slovenskej republiky plní úlohy Orgánu auditu Ministerstvo financií SR.

**Orgán zapojený do riadenia, vrátane finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007-2013** – je v súlade s Nariadením 1083 a rozhodnutím vlády SR jeden alebo viacero z nasledovných orgánov:

- a) Komisia,
  - b) vláda SR,
  - c) CKO,
  - d) Certifikačný orgán, ktorého pôsobnosť v podmienkach SR vykonáva Ministerstvo financií SR,
  - e) Monitorovací výbor pre vedomostnú ekonomiku,
  - f) Národný monitorovací výbor - orgán zriadený Ministerstvom výstavby a regionálneho rozvoja SR na báze partnerstva zodpovedný za monitorovanie pokroku v realizácii priorít a cieľov stanovených NSRR 2007 – 2013,
  - g) Orgán auditu, ktorého pôsobnosť v podmienkach SR vykonáva Ministerstvo financií SR,
  - h) Riadiaci orgán, ktorého pôsobnosť v Operačnom programe Konkurencieschopnosť a hospodársky rast vykonáva Ministerstvo hospodárstva SR,
  - i) Sprostredkovateľský orgán, ktorého pôsobnosť v podmienkach Operačného programu Konkurencieschopnosť a hospodársky rast, Opatrenie 1.1 - Inovácie a technologické transfery, podopatrenie 1.1.3 – Podpora účasti slovenských výrobcov na veľtrhoch, výstavách, obchodných misiách vykonáva Slovenská agentúra pre rozvoj investícií a obchodu,
- všetky orgány uvedené v písm. a) až i) vyššie vo význame uvedenom v tomto čl. 1.1 – Definície, ibaže je ich význam nesporný (napr. Vláda SR).

**Podstatná zmena Projektu** má význam uvedený v čl. 57 Nariadenia 1083, podľa ktorého ide o takú zmenu, ktorá:

- a) ovplyvňuje povahu Projektu alebo podmienky jeho vykonávania, alebo
- b) poskytuje Prijímateľovi neoprávnené zvýhodnenie, alebo
- c) vyplýva buď zo zmeny povahy vlastníctva položky infraštruktúry v zmysle a v lehotách uvedených v čl. 6 VZP (neaplikuje sa pri Opatrení 1.1, Podopatrení 1.1.3) alebo z ukončenia výrobnéj činnosti.

Bližšie vysvetlenie pojmu Podstatnej zmeny Projektu môže byť obsiahnuté vo výkladových predpisoch alebo Právnych dokumentoch vydaných Komisiou, Centrálnym koordinačným orgánom, Riadiacim orgánom, Sprostredkovateľským orgánom, Monitorovacím výborom, Certifikačným orgánom, Orgánom auditu alebo iným, na to oprávneným subjektom, ak bol príslušný predpis alebo Právny dokument Zverejnený, prípadne priamo v Zmluve o poskytnutí NFP (napr. čl. 2 ods. 3 VZP);

**Pracovný deň** znamená deň, ktorý nie je sobota, nedeľa alebo iný deň pracovného pokoja v Slovenskej republike;

**Právny dokument, z ktorého pre Prijímateľa vyplývajú alebo môžu vyplývať práva a povinnosti alebo ich zmena** alebo tiež **Právny dokument** je predpis, opatrenie, usmernenie, rozhodnutie alebo akýkoľvek iný právny dokument bez ohľadu na jeho názov, právnu formu a procedúru (postup) jeho vydania alebo schválenia, ktorý bol vydaný akýmkoľvek Orgánom zapojeným do riadenia, vrátane finančného riadenia, štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007-2013 a/alebo ktorý bol vydaný na základe a v súvislosti s Nariadením 1080, Nariadením 1083 a Implementačným Nariadením, a to za podmienky, že bol Zverejnený;

**Právne predpisy EÚ** pre účely Zmluvy o poskytnutí NFP zahŕňajú jednak komunitárne právo, t.j. právo Európskych spoločenstiev, teda právo EÚ, ESUO a EUROATOM a taktiež právo Európskej Únie v nadväznosti na uzavretie Zmluvy o Európskej únii.

**Príloha** znamená prílohu k tejto zmluve, ktorá tvorí jej neoddeliteľnú súčasť;

**Riadiaci orgán** znamená orgán verejnej moci poverený Slovenskou republikou, ktorý je zodpovedný za riadenie operačného programu v zmysle článku 59 Nariadenia 1083. Riadiaci orgán je menovaný pre každý Operačný program. V podmienkach SR určuje jednotlivé Riadiace orgány vláda SR. Pokiaľ je to účelné, Riadiaci orgán môže konať aj prostredníctvom Sprostredkovateľského orgánu. Riadiacim orgánom pre Operačný program Konkurencieschopnosť a hospodársky rast je Ministerstvo hospodárstva SR;

**Riadne** – konanie, resp. nekonanie v súlade so Zmluvou o poskytnutí NFP, právnymi predpismi SR a EÚ a s príslušnou Príručkou pre žiadateľa o NFP, Výzvou na predkladanie žiadostí o NFP, príslušnou schémou pomoci de minimis/schémou štátnej pomoci, resp. podmienkami poskytnutia pomoci pre verejný sektor, Systémom finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 – 2013 a Systémom riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 – 2013;

**Prioritná os** - jedna z priorit stratégie v operačnom programe, ktorá sa skladá zo skupiny navzájom súvisiacich operácií s konkrétnymi, merateľnými cieľmi;

**Realizácia aktivít Projektu** – obdobie, v rámci ktorého Prijímateľ realizuje jednotlivé aktivity Projektu, ktoré začína Začatím prác na Projekte, najskôr však účinnosťou Zmluvy o poskytnutí NFP a končí Ukončením prác na Projekte, najneskôr však uplynutím 24 mesiacov od Začatia prác na Projekte s ohľadom na možné automatické predĺženie tejto doby po splnení podmienok uvedených v článku 8 VZP; za žiadnych okolností však doba Realizácie aktivít Projektu nesmie prekročiť termín stanovený v čl. 56 Nariadenia 1083, t.j. 31.12.2015;

**Schválená žiadosť o NFP** – žiadosť o NFP, v rozsahu a obsahu ako bola schválená Poskytovateľom a ktorá je uložená u Poskytovateľa;

**Schválené oprávnené výdavky** – skutočne vynaložené, odôvodnené a Riadne preukázané Oprávnené výdavky Prijímateľa schválené Poskytovateľom v rámci predložených Žiadostí o platbu;

**Skupina výdavkov** – výdavky rovnakého charakteru zoskupené na základe ekonomickej klasifikácie výdavkov upravovanej Metodickým usmernením MF SR č. MF/010175/2004-42 v znení neskorších predpisov na úroveň „podpoložka“. Skupiny oprávnených výdavkov sú definované prostredníctvom Číselníka výdavkov ŠF a KF v programovom období 2007 – 2013, ktorý tvorí prílohu Systému riadenia ŠF a KF na programové obdobie 2007 – 2013;

**Sprostredkovateľský orgán** pod Riadiacim orgánom alebo **SO/RO** má význam daný v článku 2 ods. 6 Nariadenia 1083. V podmienkach Slovenskej republiky sú Sprostredkovateľskými orgánmi pre Operačný program Konkurencieschopnosť a hospodársky rast jednotlivé implementačné agentúry určené Ministerstvom hospodárstva SR ako Riadiacim orgánom, ktoré vykonávajú úlohy v mene Riadiaceho orgánu ako vykonávatelia pomoci poskytovanej prostredníctvom ŠF. Rozsah a definovanie úloh Sprostredkovateľského orgánu pod Riadiacim orgánom je v kompetencii Riadiaceho orgánu a tvorí súčasť splnomocnenia o delegovaní právomocí, pričom sprostredkovateľský orgán koná v mene a na zodpovednosť riadiaceho orgánu. Pre Opatrenie 1.1 - Inovácie a technologické transfery, podopatrenie 1.1.3 – Podpora účasti slovenských výrobcov na veľtrhoch, výstavách, obchodných misiách je Sprostredkovateľským orgánom Slovenská agentúra pre rozvoj investícií a obchodu;

**Systém riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 – 2013** alebo **Systém riadenia** je dokument vydaný CKO, ktorého účelom je definovať štandardné procesy a postupy riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu, ktoré sú záväzné pre všetky zúčastnené subjekty; pre účely Zmluvy o poskytnutí NFP je záväzná vždy aktuálna Zverejnená verzia uvedeného dokumentu na internetových stránkach CKO;

**Systém finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 – 2013** alebo **Systém finančného riadenia** je dokument vydaný Certifikačným orgánom. Je to komplex na seba nadväzujúcich a vzájomne prepojených podsystémov a činností, prostredníctvom ktorých sa zabezpečuje účinné finančné plánovanie, rozpočtovanie, používanie, účtovanie, výkazníctvo, platba prijímateľom, sledovanie finančných tokov, kontrola a overovanie pri realizácii pomoci zo štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu; pre účely Zmluvy o poskytnutí NFP je záväzná vždy aktuálna Zverejnená verzia uvedeného dokumentu na internetových stránkach Certifikačného orgánu;

**Štrukturálne fondy** alebo aj **ŠF** - nástroje štrukturálnej politiky EÚ využívané na dosiahnutie cieľov politiky EÚ. K štrukturálnym fondom patria Európsky fond regionálneho rozvoja a Európsky sociálny fond;

**Ukončenie prác na Projekte** nastane dňom uvedeným v Záverečnej monitorovacej správe, pričom Prijímateľ musí kumulatívne splniť obe nižšie uvedené podmienky:

- (i) sú zrealizované a uhradené všetky (oprávnené i neoprávnené) výdavky všetkým Dodávateľom Prijímateľa a tieto sú premietnuté do účtovníctva Prijímateľa v zmysle príslušných právnych predpisov SR a podmienok stanovených v Zmluve o poskytnutí NFP a súčasne

(ii) v prípade projektov, na ktorých realizáciu bolo vydané stavebné povolenie, predložením právoplatného kolaudačného rozhodnutia bez vád a nedorobkov;

**Včas** – konanie v súlade s časom plnenia určenom v Zmluve o poskytnutí NFP, v právnych predpisoch SR a EÚ a v Príručke pre žiadateľa o NFP, v príslušnej Výzve na predkladanie žiadostí o NFP, v príslušnej schéme pomoci de minimis/schéme štátnej pomoci, resp. podmienkach poskytnutia pomoci pre verejný sektor, Systéme finančného riadenia a v Systéme riadenia;

**Verejné obstarávanie** alebo **VO** – postupy obstarávania tovarov, služieb a stavebných prác v zmysle zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov v súvislosti s výberom Dodávateľa Projektu. Postup obstarávania podľa pravidiel Verejného obstarávania je odlišný od postupu obstarávania podľa pravidiel Obchodnej verejnej súťaže, pozri definíciu OVS;

**Vládny audit** - nezávislá, objektívna, overovacia, hodnotiaca a uisťovacia činnosť, ktorá je zameraná najmä na:

- (i) overenie účinného fungovania systému riadenia a kontroly operačného programu, ktoré sa vykonáva najmä ako systémový audit,
- (ii) overenie deklarovaných výdavkov Európskej komisii na vhodnej vzorke operácií, ktoré sa vykonáva ako audit operácií.

**Výberová komisia** – je kolektívnym orgánom zriadeným Riadiacim orgánom pre účely výberu a schvaľovania žiadostí o NFP. Z hľadiska svojho právneho postavenia je poradným orgánom ministra v zmysle ust. §5 ods. 4 v spojení s §4 ods. 1 a §35 ods. 6 zák. č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v platnom znení a v zmysle §14 ods. 3 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva;

**Výzva na predkladanie žiadostí** alebo **Výzva** - východiskový metodický a odborný podklad zo strany Poskytovateľa, na základe ktorého Prijímateľ vypracoval a predložil žiadosť o NFP Poskytovateľovi;

**Všeobecné zmluvné podmienky** alebo **VZP** tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy;

**Začatie prác na Projekte** nastane dňom uvedeným v hlásení o začatí realizácie Projektu, ktoré je Prijímateľ povinný zaslať Poskytovateľovi. Za deň začatia realizácie Projektu sa považuje začatie realizácie prvej Aktivity projektu, ktorou je:

- (i) začatie stavebných prác na Projekte, alebo
- (ii) záväzná povinnosť objednať zariadenie v rámci Projektu, alebo
- (iii) začatie poskytovania služieb týkajúcich sa Projektu;

podľa toho, ktorá zo skutočností uvedených pod písm. (i) až (iii) nastane ako prvá, ibaže Prijímateľ neoznámí Začatie prác na Projekte a v takom prípade sa Začatím prác na Projekte rozumie deň, kedy Zmluva o poskytnutí NFP nadobudla účinnosť.

**Zákon o rozpočtových pravidlách** znamená zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov;

**Zákon o finančnej kontrole a vnútornom audite** znamená zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov;

**Zákon o správach finančnej kontroly** znamená zákon č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov;

**Zmluva o poskytnutí NFP** znamená túto zmluvu a jej Prílohy, v znení ich neskorších zmien a doplnení; pre úplnosť sa uvádza, že pokiaľ sa v texte uvádza „zmluva“ s malým začiatočným písmenom „z“, myslí sa tým táto zmluva bez jej Príloh;

**Zverejnenie** vo vzťahu k akémukoľvek právnomu dokumentu, ktorým je Prijímateľ viazaný podľa Zmluvy o poskytnutí NFP, je vykonané, ak je uskutočnené na internetovej stránke príslušného orgánu zapojeného do riadenia, vrátane finančného riadenia štrukturálnych fondov na programové obdobie 2007-2013 alebo akékoľvek iné zverejnenie tak, aby Prijímateľ mal možnosť sa s takýmto právnym dokumentom, z ktorého pre neho vyplývajú alebo môžu vyplývať práva a povinnosti, oboznámiť a zosúladiť s jeho obsahom svojej činnosti a postavenie. Poskytovateľ nie je v žiadnom prípade povinný Prijímateľa na takéto právne dokumenty osobitne a jednotlivo upozorňovať. Povinnosti Poskytovateľa vyplývajúce pre neho z Nariadenia 1080, Nariadenia 1083 a z Implementačného Nariadenia týkajúce sa informovania a publicity týmto zostávajú nedotknuté. Pojem Zverejnenie sa vzhľadom na kontext môže v Zmluve o poskytnutí NFP používať vo forme podstatného mena, prídavného mena, slovesa alebo prídavného mena, pričom má vždy vyššie uvedený význam;

**Žiadosť o platbu** - doklad, ktorý pozostáva z formuláru žiadosti a povinných príloh, na základe ktorého sú Prijímateľovi uhrádzané prostriedky ŠF a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu v príslušnom pomere.

1.2. S výnimkou článku 1.1 a kde kontext vyžaduje inak:

- (a) pojmy uvedené s veľkým začiatočným písmenom a pojmy definované v Nariadení 1083 a v Implementačnom nariadení majú taký istý význam, keď sú použité v Zmluve o poskytnutí NFP; v prípade rozdielných definícií má prednosť definícia uvedená v Zmluve o poskytnutí NFP;
- (b) pojmy uvedené s veľkým začiatočným písmenom a pojmy definované v Preambule majú ten istý význam v celej Zmluve o poskytnutí NFP.
- (c) slová uvedené:
  - (i) iba v jednotnom čísle zahŕňajú aj množné číslo a naopak;
  - (ii) v jednom rode zahŕňajú aj iný rod;
  - (iii) iba ako osoby zahŕňa firmy a spoločnosti a naopak;
- (d) akékoľvek ustanovenie primárnej alebo odvodenej legislatívy sa považuje za to, že odkazuje aj na akúkoľvek jej zmenu a
- (e) nadpisy slúžia len pre väčšiu prehľadnosť Zmluvy o poskytnutí NFP a nemajú význam pri výklade tejto Zmluvy o poskytnutí NFP.

1.3 V nadväznosti na ust. § 273 Obchodného zákonníka súčasťou zmluvy sú Všeobecné zmluvné podmienky, v ktorých sa bližšie upravujú práva, povinnosti a postavenie strán, rôzne procesy pri poskytovaní pomoci, monitorovanie a kontrola pri jej čerpaní, riešenie Nezrovnalostí, ukladanie sankcií a ďalšie otázky, ktoré medzi Zmluvnými stranami môžu vzniknúť pri poskytovaní a čerpaní NFP podľa Zmluvy o poskytnutí NFP. Akákoľvek povinnosť vyplývajúca pre ktorúkoľvek Zmluvnú stranu zo Všeobecných zmluvných podmienok je rovnako záväzná, ako keby bola obsiahnutá priamo v tejto zmluve. Na základe uvedeného sa preto táto zmluva vrátane všetkých jej príloh ďalej označuje aj ako „Zmluva o poskytnutí NFP“. V prípade rozdielnej úpravy v tejto zmluve

a vo Všeobecných zmluvných podmienkach, má prednosť úprava obsiahnutá v tejto zmluve.

1.4 Prílohy tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy a sú podľa toho aj účinné.

## 2. PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

2.1 Predmetom Zmluvy o poskytnutí NFP je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi Poskytovateľom a Prijímateľom pri poskytnutí NFP zo strany Poskytovateľa Prijímateľovi na Realizáciu aktivít projektu, ktorý je predmetom Schválenej žiadosti o NFP:

Názov projektu : **Zvýšenie konkurencieschopnosti a zlepšenie pozície výrobkov AXA, spol. s r.o. na zahraničných trhoch**

Kód Projektu v ITMS : **25110120040**

Miesto realizácie projektu : Dlhá 88, 010 09 Žilina

Výzva - kód Výzvy : KaHR-113DM-0801

(ďalej aj „**Projekt**“).

2.2 Účelom Zmluvy o poskytnutí NFP je spolufinancovanie schváleného Projektu Prijímateľa, a to poskytnutím NFP z prostriedkov pre:

Operačný program : Konkurencieschopnosť a hospodársky rast

Spolufinancovaný fondom : Európsky fond regionálneho rozvoja

Prioritná os 1 : Inovácie a rast konkurencieschopnosti

Opatrenie 1.1 : Inovácie a technologické transfery

Podopatrenie 1.1.3 : Podpora účasti slovenských výrobcov na veľtrhoch, výstavách, obchodných misiách

Schéma pomoci de minimis : Schéma na podporu medzinárodnej spolupráce

Účel Projektu : splnenie ukazovateľov realizácie Projektu definovaných v Prílohe č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

Systém poskytovania platieb : refundácia

- 2.3 Poskytovateľ sa zaväzuje, že na základe Zmluvy o poskytnutí NFP poskytne NFP Prijímateľovi za účelom uvedeným v ods. 2.2 tohto článku na Realizáciu aktivít Projektu, a to spôsobom a v súlade s ustanoveniami Zmluvy o poskytnutí NFP, so všetkými dokumentmi, na ktoré Zmluva o poskytnutí NFP odkazuje vrátane Právnych dokumentov a s platnými a účinnými všeobecne záväznými Právnymi predpismi SR a EÚ.
- 2.4 Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v Zmluve o poskytnutí NFP tak, aby bol dosiahnutý účel Projektu a Projekt realizovať Riadne a Včas, avšak najneskôr do uplynutia obdobia Realizácie aktivít Projektu.
- 2.5 NFP poskytnutý v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP je tvorený prostriedkami EÚ a štátneho rozpočtu SR.
- 2.6 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak Prijímateľovi vyplývajú z tejto zmluvy akékoľvek povinnosti, ktoré je povinný plniť voči Poskytovateľovi, bude ich plniť voči príslušnému SO/RO uvedenému v záhlaví tejto zmluvy pri vymedzení zmluvných strán, ibaže z písomného oznámenia Riadiaceho orgánu Prijímateľovi bude vyplývať iná inštrukcia.

### **3. VÝDAVKY PROJEKTU A NFP**

#### **3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:**

- a) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 244 639,18 EUR (slovom dvestoštyridsaťštyritisícšesťstotridsaťdeväť eur osemnásť centov),
- b) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky 122 319,59 EUR (slovom stodvadsaťdvatisícristodevätnásť eur päťdesiatdeväť centov), čo predstavuje 50 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v ods. 3.1. písm. a) tohto článku zmluvy vzhľadom na intenzitu pomoci schválenú Opatrenie 1.1, podopatrenie 1.1.3 OP KaHR.
- c) Prijímateľ prehlasuje, že má zabezpečené zdroje financovania Projektu vo výške 50 % (slovom šesťdesiat percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v ods. 3.1. písm. a) tohto článku zmluvy vzhľadom na intenzitu pomoci schválenú pre Opatrenie 1.1, podopatrenie 1.1.3 OP KaHR a zároveň, že má zabezpečené ďalšie zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu vo výške 5 974,92 EUR.

#### **3.2 Celková výška nenávratného finančného príspevku uvedená v ods. 3.1. písm. b) tohto článku zmluvy nesmie byť prekročená.**

#### **3.3 Poskytovateľ poskytuje NFP Prijímateľovi výlučne v súvislosti s Realizáciou aktivít Projektu za splnenia podmienok stanovených:**

- a) Zmluvou o poskytnutí NFP,
- b) všeobecne záväznými právnymi predpismi SR,
- c) priamo vykonateľnými Právnymi predpismi EÚ,
- d) Systémom riadenia a Systémom finančného riadenia a dokumentmi vydanými na ich základe, ak boli Zverejnené,
- e) schváleným OP KaHR, programovým manuálom (časti D a E Preambuly), príslušnou schémou pomoci de minimis (časť F preambuly), príslušnou publikovanou Výzvou na predkladanie žiadostí v rámci Opatrenia 1.1 - Inovácie

a technologické transfery, podopatrenie 1.1.3 – Podpora účasti slovenských výrobcov na veľtrhoch, výstavách, obchodných misiách OP KaHR vrátane jej súčastí, najmä, ale nielen Príručkou pre žiadateľa, ak boli Zverejnené,

f) Právnymi dokumentmi, z ktorých pre Prijímateľa vyplývajú alebo môžu vyplývať práva a povinnosti alebo ich zmena, ak boli Zverejnené.

- 3.4. Prijímateľ nesmie požadovať na Realizáciu oprávnených aktivít Projektu dotáciu alebo príspevok ani inú formu pomoci, ktorá by umožnila dvojité financovanie alebo spolufinancovanie zo zdrojov iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR, štátnych fondov, z iných verejných zdrojov alebo zdrojov EÚ a Recyklačného fondu.
- 3.5. Prijímateľ berie na vedomie, že NFP, a to aj každá jeho časť je finančným prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu SR. Na kontrolu a vládny audit použitia týchto finančných prostriedkov, ukladanie a vymáhanie sankcií za porušenie finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený v Zmluve o poskytnutí NFP a v Právnych predpisoch EÚ a SR (najmä, ale nielen v Zákone o rozpočtových pravidlách, v Zákone o správach finančnej kontroly a v Zákone o finančnej kontrole a vnútornom audite). Prijímateľ sa súčasne zaväzuje počas platnosti Zmluvy o poskytnutí NFP dodržiavať všetky predpisy a právne dokumenty uvedené v ods. 3.3 tohto článku.
- 3.6. Prijímateľ berie na vedomie, že ustanovením ods. 3.1 tohto článku nie je dotknuté právo Poskytovateľa vykonať finančnú opravu v zmysle čl. 98 Nariadenia 1083 a v zmysle § 27 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva.

#### **4. KOMUNIKÁCIA ZMLUVNÝCH STRÁN A KONTAKTNÉ ÚDAJE**

- 4.1. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca so Zmluvou o poskytnutí NFP si pre svoju záväznosť vyžaduje písomnú formu, v rámci ktorej sú Zmluvné strany povinné uvádzať ITMS kód Projektu a názov Projektu podľa článku 2 ods. 2.1. tejto zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú pre vzájomnú písomnú komunikáciu používať poštové adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy. Akékoľvek oznámenie, výzva, žiadosť alebo iný dokument zasielaný druhej Zmluvnej strane v písomnej forme sa považuje pre účely Zmluvy o poskytnutí NFP za doručený, ak dôjde do dispozície Zmluvnej strany na adrese uvedenej v záhlaví tejto zmluvy, a to aj bez ohľadu na to, či dôjde k jeho prevzatíu. Za deň doručenia takéhoto oznámenia, výzvy, žiadosti alebo iného dokumentu sa považuje:
- a) jeho prevzatie zástupcom alebo pracovníkom Zmluvnej strany,
  - b) v prípade uloženia zásielky na pošte, uplynutím úložnej lehoty,
  - c) v prípade odmietnutia prevziať zásielku, dňom takéhoto odmietnutia a
  - d) v prípade vrátenia zásielky s poznámkou „adresát neznámy“, dňom vrátenia zásielky.
- 4.3 Poskytovateľ môže určiť, že vzájomná komunikácia súvisiaca so Zmluvou o poskytnutí NFP bude prebiehať aj elektronicky prostredníctvom emailu alebo faxom a zároveň môže určiť aj podmienky takejto komunikácie. Aj v rámci týchto foriem komunikácie je Prijímateľ povinný uvádzať ITMS kód Projektu a názov Projektu podľa článku 2 ods. 2.1. tejto zmluvy. Ak Poskytovateľ určí elektronickú formu komunikácie prostredníctvom emailu alebo faxovú formu komunikácie, Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne písomne oznámiť svoje emailové adresy, resp. faxové čísla, ktoré budú v rámci tejto formy komunikácie záväzne používať.

- 4.4 Poskytovateľ sa zaväzuje využívať dokumenty súvisiace s predloženým Projektom výlučne oprávnenými osobami zapojenými do procesu registrácie, hodnotenia, riadenia, monitorovania a kontroly Projektu a ich zmluvnými partnermi poskytujúcimi poradenské služby, ktorí sú viazaní záväzkom mlčanlivosti.

## **5. OSOBITNÉ DOJEDNANIA**

- 5.1 Prijímateľ predkladá Žiadosti o platbu priebežne po dobu Realizácie aktivít Projektu.
- 5.2. Zmluvné strany sa dohodli, že Poskytovateľ nebude povinný poskytovať plnenie podľa Zmluvy o poskytnutí NFP dovtedy, kým mu Prijímateľ nepreukáže vykonanie Obchodnej verejnej súťaže na dodávateľa Prijímateľa podľa ust. §281 až §288 Obchodného zákonníka v platnom znení v zmysle zverejnenej Výzvy a Príručky pre žiadateľa s dôrazom na princíp hospodárnosti a efektívnosti, pri ktorej boli splnené všetky podmienky stanovené platným zákonom.
- 5.3 V zmysle ust. § 401 Obchodného zákonníka Prijímateľ predlžuje premlčaciu dobu na prípadné nároky Poskytovateľa týkajúce sa (a) vrátenia poskytnutého NFP alebo jeho časti alebo (b) krátenia NFP alebo jeho časti, a to na 10 rokov od doby, kedy premlčacia doba začala plynúť po prvý raz.
- 5.4 Ak podľa Zmluvy o poskytnutí NFP udeľuje Poskytovateľ súhlas alebo vykonáva iný úkon, zmluvné strany sa výslovne dohodli, že na udelenie takéhoto súhlasu alebo vykonanie iného úkonu nemá Prijímateľ právny nárok, ibaže Právne predpisy SR alebo EÚ stanovujú inak.

## **6. ZMENA ZMLUVY**

- 6.1 Zmluvu o poskytnutí NFP je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch Zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vykonané vo forme písomného a vzostupne očíslovaného dodatku k Zmluve o poskytnutí NFP, pokiaľ v Zmluve o poskytnutí NFP nie je uvedené inak.
- 6.2 Prijímateľ je povinný oznámiť Poskytovateľovi všetky zmeny a skutočnosti, ktoré majú vplyv alebo súvisia s plnením Zmluvy o poskytnutí NFP alebo sa akýmkoľvek spôsobom Zmluvy o poskytnutí NFP týkajú alebo môžu týkať, a to aj v prípade, ak má Prijímateľ čo i len pochybnosť o dodržiavaní svojich záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy o poskytnutí NFP, a to Bezodkladne od ich vzniku.
- 6.3 Prijímateľ je povinný požiadať o zmenu Zmluvy o poskytnutí NFP Bezodkladne, a to najmä v prípade :
- a) ak sa Prijímateľ dostal do omeškania s ukončením Realizácie aktivít Projektu v zmysle článku 2 ods. 2.4. zmluvy alebo možno rozumne predpokladať, že k takémuto omeškaniu dôjde. Dohodou možno predĺžiť lehotu na ukončenie Realizácie aktivít Projektu najviac o 18 mesiacov oproti pôvodnému dohodnutému termínu ukončenia Realizácie aktivít Projektu, nie však dlhšie ako je stanovené obdobie oprávnenosti podľa Právnych predpisov EÚ, t.j. do 31.12.2015;
  - b) ak sa Prijímateľ omešká so začatím Realizácie aktivít Projektu o viac ako 3 mesiace od termínu uvedeného v Predmete podpory NFP, ktorý tvorí prílohu č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP, čím však nie je dotknuté právo Poskytovateľa podľa článku 4 ods. 12 VZP;

- c) akejkol'vek odchýlky v rozpočte týkajúcej sa oprávnených a/alebo neoprávnených výdavkov;
  - d) ak sa dosiahnutá hodnota merateľných ukazovateľov Projektu znížila o viac ako 5% oproti pôvodne dohodnutej hodnote ukazovateľov výsledku Projektu uvedenej v Prílohe č. 2;
  - e) zmeny počtu a/alebo charakteru aktivít Projektu, pokiaľ takouto zmenou nedôjde k Podstatnej zmene Projektu;
  - f) ak nastanú okolnosti vylučujúce zodpovednosť.
- 6.4 Poskytovateľ nie je povinný navrhovanej žiadosti Prijímateľa na zmenu Zmluvy o poskytnutí NFP podľa ods. 6.3 vyhovieť. Odchýlka v číselných a/alebo vecných údajoch uvedená v písmenách a) až d) ods. 6.3 zmluvy sa určuje od údajov platných v čase nadobudnutia účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 6.5 Zmena Zmluvy o poskytnutí NFP formou písomného a vzostupne číslovaného dodatku je potrebná, a to aj v nasledovných prípadoch:
- a) ak sa Prijímateľ omešká so začatím Realizácie aktivít Projektu o menej ako 3 mesiace od termínu uvedeného v Predmete podpory NFP, ktorý tvorí prílohu č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP;
  - b) ak sa dosiahnutá hodnota merateľných ukazovateľov výsledku Projektu znížila o menej ako 5% oproti pôvodne dohodnutej hodnote ukazovateľov výsledku Projektu uvedenej v Prílohe č. 2.
- 6.6 Prijímateľ je povinný bezodkladne písomne oznámiť Poskytovateľovi, že nastala niektorá zo skutočností uvedených v ods. 6.5 písm. a) alebo b) vyššie, pričom Prijímateľ nie je povinný požiadať o zmenu Zmluvy o poskytnutí NFP. Odchýlka v číselných alebo vecných údajoch uvedená v písmenách a) a b) ods. 6.5 sa určuje od údajov platných v čase podpisu Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 6.7 Uzatvorenie písomného a vzostupne číslovaného dodatku k Zmluve o poskytnutí NFP sa nevyžaduje pri zmene identifikačných údajov Zmluvných strán, ku ktorým dochádza bez ohľadu na prejavenu vôľu Zmluvných strán, a to pokiaľ dochádza k zmene obchodného mena, sídla alebo zmene v osobách štatutárnych zástupcov alebo splnomocnených zástupcov. Zmena sídla podľa tohto odseku v žiadnom prípade nesmie zahŕňať zmenu miesta realizácie Projektu. Pre Poskytovateľa je zmena obchodného mena, sídla alebo zmena v osobách štatutárnych zástupcov alebo splnomocnených zástupcov Poskytovateľa záväzná, keď mu bola Prijímateľom kvalifikovane oznámená. Pre účely predchádzajúcej vety sa za kvalifikované oznámenie považuje:
- a) v prípade zmeny sídla / adresy alebo obchodného mena / názvu doručenie originálu alebo osvedčenej kópie výpisu z obchodného registra alebo iného registra, ktorým sa táto zmena preukáže] spolu so sprievodným listom,
  - b) v prípade zmeny štatutárneho orgánu doručenie originálu alebo osvedčenej kópie rozhodnutia valného zhromaždenia alebo iného orgánu spoločnosti oprávneného odvolávať a menovať štatutárny orgán alebo výpisu z obchodného registra alebo iného registra, ktorým sa táto zmena preukáže spolu so sprievodným listom a novým podpisovým vzorom každej novej osoby, ktorá je štatutárnym orgánom,
  - c) v prípade zmeny v osobe splnomocneného zástupcu doručenie kópie listiny, ktorou bolo odvolané alebo vypovedané plnomocenstvo pôvodnému zástupcovi a originál nového plnomocenstva pre nového zástupcu spolu so sprievodným listom a novým

podpisovým vzorom nového zástupcu; v prípade, že zástupcom je právnická osoba, doručia sa podpisové vzory všetkých členov štatutárneho orgánu zástupcu spolu s dokladom, z ktorého vyplýva ich oprávnenie konať v mene zástupcu.

- 6.8 Výška NFP uvedená v článku 3. ods. 3.1 písm. b) zmluvy nie je ustanovením odseku 6.3. a 6.5. tohto článku dotknutá.
- 6.9 Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že všetky zmeny v Systéme riadenia, Systéme finančného riadenia alebo v Právnych dokumentoch, z ktorých pre Prijímateľa vyplývajú alebo môžu vyplývať práva a povinnosti alebo ich zmeny sú pre Prijímateľa záväzné, odkedy boli Zverejnené.
- 6.10 Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že v prípade, ak dôjde k zmene Systému finančného riadenia, k zmene Systému riadenia alebo k zmene v Právnych dokumentoch, z ktorých pre Prijímateľa vyplývajú alebo môžu vyplývať práva a povinnosti alebo ich zmena a tieto zmeny majú za následok zmenu Zmluvy o poskytnutí NFP, bude sa postupovať rovnako, ako pri zmene VZP uvedenom v článku 18 VZP, v dôsledku čoho budú tieto zmeny pre Prijímateľa záväzné.
- 6.11 Na uzavretie dodatku podľa tohto článku zmluvy nie je právny nárok.

## **7. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 7.1. Zmluva o poskytnutí NFP je uzavretá a nadobúda účinnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami.
- 7.2. Zmluva o poskytnutí NFP sa uzatvára na dobu určitú a jej platnosť a účinnosť končí schválením poslednej Následnej monitorovacej správy, ktorú je Prijímateľ povinný predložiť Poskytovateľovi v súlade s ustanovením článku 4 ods. 5 VZP, s výnimkou:
- (i) článku 10 ods. 9 VZP,
  - (ii) článku 12 VZP,
  - (iii) článku 17 VZP,
  - (iv) tých ustanovení Zmluvy o poskytnutí NFP, ktoré majú sankčný charakter pre prípad porušenia povinností vyplývajúcich pre Prijímateľa z ustanovení Zmluvy o poskytnutí NFP podľa písm. (i) až (iii) vyššie.
- Platnosť a účinnosť ustanovení Zmluvy o poskytnutí NFP uvedených pod písm. (i) až (iv) vyššie končí 31.8.2020 .
- 7.3. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP sú nasledujúce prílohy: 1. Všeobecné zmluvné podmienky k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, 2. Predmet podpory NFP, 3. Žiadosť o povolenie vykonania zmeny v zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, 4. Hlásenie o začatí realizácie projektu, 5. Monitorovacia správa projektu, 6a. Žiadosť o platbu, 6b. Zoznam deklarovaných výdavkov (príloha č. 1 Žiadosti o platbu), 6c. Pokyny k vyplneniu žiadosti o platbu, 7. Manuál informovania pre prijímateľov NFP, 8. Podpisový vzor, 9a. Oznámenie o vysporiadaní finančných vzťahov, 9b. Pokyny k vyplneniu Oznámenia o vysporiadaní finančných vzťahov, 10. Následná monitorovacia správa, 11. Rozpočet Projektu. Prijímateľ týmto vyhlasuje, že sa s obsahom príloh Zmluvy o poskytnutí NFP oboznámil a súhlasí, že je týmito prílohami v celom rozsahu viazaný.
- 7.4 Osoby oprávnené konať v mene Prijímateľa (štatutárny orgán a v prípade udelenia plnej moci aj zástupca) sú uvedené v prílohe č. 8 Zmluvy o poskytnutí NFP spolu s ich

podpisovými vzormi a plnými mocami. Ustanovením akéhokoľvek zástupcu, zodpovednosť Prijímateľa nie je dotknutá. Pri zmene alebo doplnení oprávnených osôb sa uplatní postup podľa článku 6 tejto zmluvy. Každý Prijímateľ môže menovať len jedného zástupcu, ktorým môže byť fyzická alebo právnická osoba.

- 7.5 Prijímateľ vyhlasuje, že mu nie sú známe žiadne okolnosti, ktoré by ovplyvnili jeho oprávnenosť alebo oprávnenosť Projektu na poskytnutie NFP v zmysle podmienok, ktoré viedli k schváleniu žiadosti o NFP pre Projekt uvedený v článku 2 zmluvy. Nepravdivosť tohto vyhlásenia Prijímateľa sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 7.6 Prijímateľ vyhlasuje, že všetky vyhlásenia pripojené k žiadosti o NFP ako aj zaslané Poskytovateľovi pred podpisom Zmluvy o poskytnutí NFP sú pravdivé a zostávajú účinné pri podpise Zmluvy o poskytnutí NFP v nezmenenej forme. Nepravdivosť tohto vyhlásenia Prijímateľa sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 7.7 Ak sa akékoľvek ustanovenie Zmluvy o poskytnutí NFP stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR a EÚ, nespôsobí to neplatnosť celej Zmluvy o poskytnutí NFP. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú Bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel Zmluvy o poskytnutí NFP a obsah jednotlivých ustanovení Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 7.8 Všetky spory, ktoré vzniknú zo Zmluvy o poskytnutí NFP, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie sú Zmluvné strany povinné prednostne riešiť vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami. V prípade, že sa vzájomné spory Zmluvných strán vzniknuté v súvislosti s plnením záväzkov podľa Zmluvy o poskytnutí NFP alebo v súvislosti s ňou nevyriešia, Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že všetky spory vzniknuté zo Zmluvy o poskytnutí NFP, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie, budú riešené na miestne a vecne príslušnom súde Slovenskej republiky podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.
- 7.9 Zmluva o poskytnutí NFP je vyhotovená v 6 rovnopisoch, pričom po podpise Zmluvy o poskytnutí NFP dostane Prijímateľ 2 rovnopisy a 4 rovnopisy dostane Poskytovateľ. Uvedený počet rovnopisov a ich rozdelenie sa rovnako vzťahuje aj na uzavretie každého dodatku k Zmluve o poskytnutí NFP.
- 7.10 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Zmluvy o poskytnutí NFP Riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu Zmluvy o poskytnutí NFP a na znak súhlasu ju podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 9.4.2009

Podpis: .....

**Ing. Peter Hajaš, generálny riaditeľ SARIO**

Za Prijímateľa v ....., dňa: 7.4.2009

Podpis: .....

**Ladislav Sopko, konateľ AXA, spol. s r.o.**

**Prílohy:**

- Príloha č. 1 Všeobecné zmluvné podmienky
- Príloha č. 2 Predmet podpory NFP
- Príloha č. 3 Žiadosť o povolenie vykonania zmeny v zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku
- Príloha č. 4 Hlásenie o začatí realizácie projektu
- Príloha č. 5 Monitorovacia správa projektu
- Príloha č. 6a Žiadosť o platbu
- Príloha č. 6b Zoznam deklarovaných výdavkov (príloha č. 1 Žiadosti o platbu)
- Príloha č. 6c Pokyny k vyplneniu žiadosti o platbu
- Príloha č. 7 Manuál informovania pre prijímateľov NFP
- Príloha č. 8 Podpisový vzor
- Príloha č. 9a Oznámenie o vysporiadaní finančných vzťahov
- Príloha č. 9b Pokyny k vyplneniu Oznámenia o vysporiadaní finančných vzťahov
- Príloha č. 10 Následná monitorovacia správa
- Príloha č. 11 Podrobný rozpočet Projektu

## **VŠEOBECNÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**

### **PRE**

|                            |                                                                                            |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>OPERAČNÝ PROGRAM:</b>   | <b>Konkurencieschopnosť a hospodársky rast</b>                                             |
| <b>PRIORITNÁ OS 1 :</b>    | <b>Inovácie a rast konkurencieschopnosti</b>                                               |
| <b>OPATRENIE 1.1:</b>      | <b>Inovácie a technologické transfery</b>                                                  |
| <b>PODOPATRENIE 1.1.3:</b> | <b>Podpora účasti slovenských výrobcov na veľtrhoch,<br/>výstavách, obchodných misiách</b> |

### **Článok 1 VŠEOBECNÉ USTANOVENIA**

1. Tieto všeobecné zmluvné podmienky (ďalej ako „VZP“), ktoré sú súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP, bližšie upravujú práva a povinnosti Zmluvných strán, ktorými sú na strane jednej Poskytovateľ NFP a na strane druhej Prijímateľ tohto NFP pri poskytnutí NFP zo strany Poskytovateľa Prijímateľovi na Realizáciu aktivít projektu, ktorý je predmetom Schválenej žiadosti o NFP.
2. VZP sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy, a teda spolu s ostatnými prílohami zmluvy tvoria Zmluvu o poskytnutí NFP. Z dôvodu jednoznačnosti sa uvádza, že zmluvou s malým začiatočným písmenom „z“ sa označuje samotná zmluva o poskytnutí NFP ako samostatný dokument a Zmluvou o poskytnutí NFP s veľkým začiatočným písmenom „Z“ sa označuje zmluva spolu so všetkými jej prílohami, vrátane týchto VZP. Na základe uvedeného vysvetlenia potom platí, že jednotlivé zmluvné podmienky týchto VZP sú záväzné pre obe Zmluvné strany, pokiaľ nie je niektorá zmluvná podmienka výslovne dohodnutá inak v zmluve. To znamená, že ak by niektoré ustanovenia VZP boli v rozpore s ustanoveniami zmluvy, platia ustanovenia zmluvy.
3. Vzájomné práva a povinnosti medzi Poskytovateľom a Prijímateľom sa riadia Zmluvou o poskytnutí NFP, všetkými ostatnými právnymi predpismi a dokumentmi, ktoré sú uvedené v čl. 3.3 zmluvy a na ktoré Zmluva o poskytnutí NFP odkazuje. Základný právny rámec upravujúci vzťahy medzi Poskytovateľom a Prijímateľom tvoria najmä, ale nielen, nasledovné právne predpisy:
  - a) právne predpisy EÚ:
    - (i) Nariadenie 1080
    - (ii) Nariadenie 1083
    - (iii) Implementačné nariadenie
    - (iv) Nariadenie Komisie (ES) č. 1998/2006 z 15. decembra 2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 zmluvy na pomoc de minimis
    - (v) Európska charta pre malé a stredné podniky

b) právne predpisy SR:

- (i) zákon č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva (ES) v platnom znení.
- (ii) Zákon o rozpočtových pravidlách,
- (iii) Zákon o finančnej kontrole a vnútornom audite,
- (iv) Zákon o správach finančnej kontroly,
- (v) Obchodný zákonník,
- (vi) zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších zmien a doplnkov,
- (vii) Zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov,
- (viii) Zákon č. 575/2001 Z.z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov.

4. Pojmy použité v týchto VZP majú rovnaký význam ako pojmy použité v zmluve. Pre účely lepšej prehľadnosti sa niektoré pojmy, ktoré neboli definované a použité v zmluve, definujú v týchto VZP. Ide o nasledovné pojmy:

- **Dokumentácia** – akákoľvek informácia alebo súbor informácií zachytené na hmotnom substráte týkajúce sa a/alebo súvisiace s Projektom;
- **Dodávateľ Projektu** alebo **Dodávateľ** – subjekt, s ktorým Prijímateľ na základe výsledkov Verejného obstarávania/Obchodnej verejnej súťaže resp. bez Obchodnej verejnej súťaže, ak je splnená podmienka uvedená v článku 3 ods. 2. týchto VZP, uzatvoril zmluvu na dodávku tovarov, uskutočnenie prác a poskytnutie služieb;
- **Monitorovacia správa Projektu** alebo **Monitorovacia správa** – správa pripravená Prijímateľom za Projekt v zmluvne dohodnutých termínoch a formáte, obsahujúca všetky informácie o vecnej, finančnej, časovej a administratívnej Realizácii aktivít Projektu; monitorovacia správa môže byť priebežná, záverečná a následná;
- **Okolnosti vylučujúce zodpovednosť** - prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle, konania alebo opomenutia Zmluvnej strany a bráni jej v splnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by Zmluvná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala. Účinky vylučujúce zodpovednosť sú obmedzené iba na dobu dokiaľ trvá prekážka, s ktorou sú tieto účinky spojené. Zodpovednosť Zmluvnej strany nevylučuje prekážka, ktorá nastala až v čase, keď bola Zmluvná strana v omeškaní s plnením svojej povinnosti, alebo vznikla z jej hospodárskych pomerov. Za okolnosť vylučujúcu zodpovednosť sa považuje aj uzatvorenie Štátnej pokladnice. Za okolnosť vylučujúcu zodpovednosť sa nepovažuje plynutie lehôt vyplývajúcich z Právnych predpisov SR a EÚ;
- **Opakovaný** – výskyt určitej identickej skutočnosti najmenej dvakrát;
- **Účtovný doklad** - doklad definovaný v § 10 ods. 1 zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Pre účely predkladania žiadosti o platbu (priebežná platba, záverečná platba, zúčtovanie zálohovej platby) sa vyžaduje splnenie náležitostí definovaných v ods. 1 písm. a) až f) zákona o účtovníctve, pričom za dostatočné splnenie náležitosti podľa písm. f) sa považuje vyhlásenie prijímateľa v žiadosti o platbu v znení „Ako prijímateľ čestne vyhlasujem, že

nárokovaná suma zodpovedá údajom uvedeným v účtovných dokladoch, je matematicky správna a vychádza z účtovníctva, oprávnené výdavky boli skutočne realizované v rámci obdobia oprávnenosti (v prípade zálohovej platby sa začala realizácia projektu), nárokovaná suma je v súlade s ustanoveniami zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, pravidlá štátnej pomoci, verejného obstarávania, ochrany životného prostredia a rovnosti príležitostí boli dodržané, fyzický a finančný pokrok podlieha monitorovaniu vrátane overenia na mieste, požiadavky na informovanie verejnosti boli dodržané v súlade s ustanoveniami zmluvy, originály dokumentácie k platbe, definované v zozname príloh sú v našej držbe, náležite opečiatkované, podpísané a prístupné na konzultovanie pre účely overenia. Sú riadne zaznamenané účtovným zápisom v účtovníctve v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Som si vedomý skutočnosti, že v prípade nesplnenia podmienok zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku alebo v prípade nesprávne nárokováných finančných prostriedkov v tejto žiadosti o platbu je možné, že príspevok nebude vyplatený, bude upravený alebo bude vyžiadané vrátenie neoprávnene vyplatených finančných prostriedkov.“;

## **Článok 2 VŠEOBECNÉ POVINNOSTI**

1. Prijímateľ sa zaväzuje dodržiavať ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP tak, aby bol Projekt realizovaný Riadne, Včas a v súlade s jej podmienkami a postupovať pri Realizácii aktivít Projektu s odbornou starostlivosťou.
2. Prijímateľ zodpovedá Poskytovateľovi za Realizáciu aktivít Projektu v celom rozsahu. Ak Prijímateľ realizuje Projekt pomocou Dodávateľov alebo iných zmluvne alebo inak spolupracujúcich osôb, zodpovedá za Realizáciu aktivít Projektu, akoby ich vykonával sám.
3. Zmluva o poskytnutí NFP sa uzatvára medzi Poskytovateľom a Prijímateľom.

V prípade, ak dôjde k:

- a) zmene týkajúcej sa Prijímateľa spočívajúcej v splynutí, zlúčení, rozdelení, zmene právnej formy, predaji podniku alebo jeho časti, transformácii alebo inej forme právneho nástupníctva Prijímateľa, na základe ktorej dôjde k zmene identifikačného čísla organizácie (IČO), to všetko počas trvania Zmluvy o poskytnutí NFP, táto zmena sa považuje za Podstatnú zmenu Projektu, ktorá oprávňuje Poskytovateľa od tejto Zmluvy o poskytnutí NFP odstúpiť;
- b) k zmene uvedenej v písm. a), ktorej dôsledkom nie je zmena identifikačného čísla organizácie (IČO), je Prijímateľ oprávnený takúto zmenu vykonať iba po predchádzajúcom písomnom súhlase Poskytovateľa. Prijímateľ je povinný písomne informovať Poskytovateľa o skutočnosti, že dôjde k takémuto prechodu práv a povinností z tejto Zmluvy o poskytnutí NFP, a to Bezodkladne po tom, ako sa dozvie o možnosti vzniku tejto skutočnosti, pričom nepostačuje prosté oznámenie, ale Prijímateľ je povinný takýto predchádzajúci písomný súhlas od Poskytovateľa obdržať. Táto zmena zároveň nesmie mať vplyv na oprávnenosť Prijímateľa čerpať finančné prostriedky alokované v rámci Výzvy špecifikovanej v článku 2.1 zmluvy a zároveň táto zmena nesmie mať žiaden vplyv na dosiahnutie účelu Projektu v zmysle článku 2.2 zmluvy.

4. Prijímateľ sa zaväzuje, že v období piatich rokov od ukončenia Realizácie aktivít Projektu nedôjde k Podstatnej zmene Projektu.
5. Zmluvné strany sa vzájomne zaväzujú poskytovať si všetku potrebnú súčinnosť na plnenie záväzkov z tejto Zmluvy o poskytnutí NFP.

### **Článok 3 OBSTARÁVANIE SLUŽIEB, TOVAROV A PRÁC PRIJÍMATEĽOM**

1. Prijímateľ je povinný postupovať pri zadávaní zákaziek na dodanie tovarov, prác a služieb potrebných pre Realizáciu aktivít Projektu v súlade s ustanoveniami § 281 až § 288 Obchodného zákonníka o Obchodnej verejnej súťaži v súlade s podmienkami stanovenými v Príručke pre žiadateľa. Poskytovateľ ako Riadiaci orgán môže pri konkrétnom opatrení v rámci Operačného programu určiť, že vykonanie Obchodnej verejnej súťaže Prijímateľom nie je povinné, ak hodnota jednotlivých dodávok tovarov, prác alebo služieb nepresiahne Riadiacim orgánom stanovenú hodnotu.
2. Poskytovateľ je oprávnený bližšie špecifikovať, ktorú dokumentáciu z vykonanej Obchodnej verejnej súťaže je Prijímateľ povinný predložiť. Vykonanie Obchodnej verejnej súťaže v rozpore s právnymi predpismi SR, ako aj požiadavkami RO pre OP KaHR na vykonanie OVS, uvedenými v príručke pre žiadateľa, bez ohľadu na to, kedy bolo počas Realizácie aktivít Projektu zistené, vyvoláva nasledovné právne následky:
  - a) môže predstavovať podstatné porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP,
  - b) oprávňuje Poskytovateľa vykonať finančné opravy pri už poskytnutom NFP, alebo
  - c) prekvalifikovať oprávnené výdavky Projektu, ktoré vznikli na základe takejto Obchodnej verejnej súťaže vcelku alebo z časti do neoprávnených výdavkov; v prípade podpisu dodatku k existujúcej zmluve na dodávku tovarov, služieb alebo stavebných prác medzi Prijímateľom a Dodávateľom Projektu sa ustanovenie týkajúce sa preklasifikovania výdavkov vzniknutých podpisom takéhoto dodatku použije obdobne.
3. Prijímateľ vynaloží maximálne úsilie, aby dosiahol zmenu zmluvy s Dodávateľom Projektu tak, aby v nej bola zahrnutá povinnosť Dodávateľa Projektu strpieť výkon kontroly/auditu/overovania súvisiaceho s dodávaným tovarom, prácami a službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP, a to oprávnenými osobami v zmysle článku 12. týchto VZP a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.

### **Článok 4 POVINNOSŤ POSKYTOVAŤ INFORMÁCIE A PREDKLADAŤ MONITOROVACIE SPRÁVY**

1. Poskytovateľ je v zmysle Nariadenia 1083 a v súlade so zásadou riadneho finančného riadenia zodpovedný za zber údajov o realizácii Projektu potrebných pre finančné riadenie, monitorovanie, preverovanie a audity a zabezpečenie vhodného (analytického) vedenia účtovníctva projektov u prijímateľov. Za účelom toho, aby Poskytovateľ mohol splniť svoje povinnosti týkajúce sa monitorovania realizácie Projektu Prijímateľa, Zmluvné strany sa dohodli, že Prijímateľ je povinný počas účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP pravidelne predkladať Poskytovateľovi za podmienok uvedených v tejto Zmluve o poskytnutí NFP monitorovacie správy, a to :
  - a) Priebežnú monitorovaciu správu počas Realizácie aktivít Projektu,
  - b) Záverečnú monitorovaciu správu po ukončení Realizácie aktivít Projektu,

- c) Následnú monitorovaciu správu po ukončení Realizácie aktivít Projektu počas 5 rokov od ukončenia Realizácie aktivít Projektu
2. Obsah a forma monitorovacej správy je štandardizovaná a záväzná pre všetky subjekty zapojené do procesu monitorovania a hodnotenia.
3. **Priebežná monitorovacia správa.** Prijímateľ je povinný predkladať Poskytovateľovi počas trvania Realizácie aktivít Projektu Priebežné monitorovacie správy najneskôr do 15. dňa mesiaca nasledujúceho po sledovanom období, ktorým je kalendárny polrok (t.j. stav k 30.6. a 31.12. kalendárneho roka). V rámci priebežnej monitorovacej správy Prijímateľ poskytuje najmä, ale nielen údaje o:
- a) o realizovaných aktivitách (vrátane verejného obstarávania, kde je to relevantné);
  - b) o posunoch a dôvodoch vzniku posunov pri plnení časového a finančného harmonogramu projektu.
4. **Záverečná monitorovacia správa.** Prijímateľ je povinný predložiť Poskytovateľovi Záverečnú monitorovaciu správu do 3 mesiacov od ukončenia Realizácie aktivít Projektu spolu s Záverečnou žiadosťou o platbu. Záverečná monitorovacia správa Projektu obsahuje okrem iného:
- a) reálne dosiahnuté hodnoty výsledkových ukazovateľov Projektu,
  - b) konečný rozpočet Projektu zostavený na základe analytického účtovníctva prijímateľa,
  - c) ďalšiu dokumentáciu požadovanú zo strany Poskytovateľa vo vzťahu k overeniu výsledkov Projektu (napr. kolaudačné rozhodnutie).
5. **Následná monitorovacia správa.** Prijímateľ sa zaväzuje predkladať Poskytovateľovi Následné monitorovacie správy počas 5 rokov odo dňa ukončenia Realizácie aktivít Projektu. Následné monitorovacie správy je Prijímateľ povinný predkladať Poskytovateľovi do 15. dňa mesiaca nasledujúceho po sledovanom období, ktorým je kalendárny rok (t.j. stav k 31.12. kalendárneho roka). Následná monitorovacia správa Projektu obsahuje aktuálne hodnoty dopadových ukazovateľov Projektu. Následná monitorovacia správa obsahuje údaje, ktoré sú potrebné pre overenie splnenia podmienky udržania výsledkov Projektu v zmysle čl. 57 Nariadenia 1083.
6. V prípade nesprávností alebo neúplnosti Monitorovacích správ uvedených v odsekoch 3 až 5 tohto článku Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi primeranú lehotu na odstránenie nedostatkov, nie kratšiu ako 7 dní.
7. Poskytovateľ na základe posúdenia monitorovacích správ s ohľadom na pôvodný návrh Projektu môže:
- a) vykonať overenie na mieste najmä v súvislosti s dodržaním harmonogramu realizácie aktivít, proporционаlitou použitých finančných zdrojov k dosahovaným výstupom a výraznejšími zmenami rozpočtov aktivít;
  - b) požadovať vrátenie časti vyplateného NFP v prípade nedosiahnutia zmluvne záväzných výsledkových a dopadových ukazovateľov Projektu.
8. Prijímateľ je povinný na žiadosť Poskytovateľa Bezodkladne predložiť informácie a Dokumentáciu súvisiacu s charakterom a postavením Prijímateľa, s realizáciou Projektu, účelom Projektu, s aktivitami Prijímateľa súvisiacimi s účelom Projektu, s vedením účtovníctva, a to aj mimo monitorovacích správ a termínov uvedených v tomto článku VZP.
9. Prijímateľ je povinný Bezodkladne písomne informovať Poskytovateľa o začatí a ukončení akéhokoľvek súdneho, exekučného, konkurzného, reštrukturalizačného alebo

správneho konania voči Prijímateľovi, o vstupe Prijímateľa do likvidácie a jej ukončení, o vzniku a zániku okolností vylučujúcich zodpovednosť, o všetkých zisteniach oprávnených osôb podľa článku 12 týchto VZP, prípadne iných kontrolných orgánov, ako aj o iných skutočnostiach, ktorú majú alebo môžu mať vplyv na Realizáciu aktivít Projektu a/alebo na povahu a účel Projektu.

10. Prijímateľ je zodpovedný za presnosť, správnosť, pravdivosť a úplnosť všetkých informácií poskytovaných Poskytovateľovi.
11. Nesplnenie povinnosti predkladať úplné, správne, presné a pravdivé monitorovacie správy Projektu, je podstatným porušením Zmluvy o poskytnutí NFP.
12. Ak Poskytovateľ na základe Priebežnej monitorovacej správy zistí, že Prijímateľ nezačal s realizáciou Projektu do 3 mesiacov od termínu uvedeného v Predmete podpory NFP, ktorý tvorí prílohu č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP, je oprávnený od Zmluvy o poskytnutí NFP odstúpiť pre podstatné porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP.
13. Ak Poskytovateľ na základe predloženej monitorovacej správy zistí, že sa nedosahujú plánované hodnoty merateľných ukazovateľov o viac ako 10% jednotlivo alebo o viac ako 5% pri všetkých výsledkových ukazovateľoch, môže schválený NFP krátiť postupom podľa článku 10 VZP.

## **Článok 5 PUBLICITA A INFORMOVANOSŤ**

1. Prijímateľ je povinný počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP informovať verejnosť o poskytnutej pomoci v súlade s Manuálom informovania pre prijímateľov NFP.
2. Názov prijímateľa, názov projektu a výška priznaného a reálne vyplateného NFP budú zverejnené v zozname Prijímateľov na internetovej stránke Poskytovateľa v zmysle Európskej iniciatívy pre transparentnosť.
3. Prijímateľ je povinný Poskytovateľovi poskytovať súčinnosť pre účely publicity príkladov dobrej praxe.
4. Pre účely uvedené v bode 3 tohto článku Prijímateľ:
  - a. poskytne fotografie týkajúce sa realizácie Projektu, prípadne umožní uskutočnenie záberov pre účely publicity osobám oprávneným na to Poskytovateľom;
  - b. V prípade projektov zahŕňajúcich investície do infraštruktúry a stavebné činnosti vyhotoví fotografie z miesta pred fyzickou realizáciou projektu a na požiadanie Poskytovateľa mu ich zašle;
  - c. Prijme osobu oprávnenú Poskytovateľom za účelom vykonania interview pre účely publikovania projektu ako príkladu dobrej praxe;
  - d. Prijme iné osoby zastupujúce orgány Európskej únie, Slovenskej republiky alebo médiá v sprievode zástupcu Poskytovateľa alebo Centrálného koordinačného orgánu alebo na základe ich oznamu za účelom oboznámenia sa s projektom, resp. tvorby publicity.

## **Článok 6 VLASTNÍCTVO A POUŽITIE VÝSTUPOV**

Neaplikuje sa pri Opatrení 1.1, podopatrení 1.1.3.

## **Článok 7 PREVOD A PRECHOD PRÁV A POVINNOSTÍ**

1. Prijímateľ nie je oprávnený previesť práva a povinnosti z tejto Zmluvy o poskytnutí NFP na iný subjekt..
2. Zmena vlastníckej štruktúry Prijímateľa (napríklad prevod akcií alebo prevod obchodného podielu v obchodnej spoločnosti, ktorá je Prijímateľom) nepredstavuje Podstatnú zmenu Projektu v prípade, ak táto zmena nemá vplyv na oprávnenosť Prijímateľa čerpať finančné prostriedky alokované v rámci Výzvy špecifikovanej v článku 2.1 zmluvy a zároveň táto zmena nebude mať žiaden vplyv na dosiahnutie účelu Projektu v zmysle článku 2.2 zmluvy.
3. Postúpenie alebo prevod pohľadávky Prijímateľa na vyplatenie NFP na tretiu osobu sa vylučuje, bez ohľadu na právny titul, právnu formu alebo spôsob postúpenia alebo prevodu.
4. Prijímateľ je povinný oznámiť Poskytovateľovi akúkoľvek zmenu v osobe veriteľa pohľadávky, ktorá voči Prijímateľovi existuje alebo bude existovať v súvislosti s Projektom, a to Bezodkladne po tom, ako sa dozvie o tejto zmene veriteľa vykonanej na základe akéhokoľvek právneho dôvodu. Poskytovateľ je v takomto prípade oprávnený postupovať podľa článku 8 ods. 5 a ods. 6 VZP, prípadne podľa článku 9 ods. 2 bod 2.4 písm. g), h) a j) VZP v prípade, ak by zmena v osobe veriteľa Prijímateľa zakladala Nezrovnalosť alebo akékoľvek iné porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP, Právnych predpisov SR a/alebo EÚ alebo Právnych dokumentov.
5. Prevod správy pohľadávky vyplývajúcej Poskytovateľovi zo Zmluvy o poskytnutí NFP v zmysle právnych predpisov SR nie je nijako obmedzený.
6. V prípade, ak na základe právnych predpisov SR prechádza výkon akýchkoľvek práv a povinností zo Zmluvy o poskytnutí NFP alebo iných zmlúv uzavretých medzi Poskytovateľom a Prijímateľom na základe Zmluvy o poskytnutí NFP (najmä zmluvy o zriadení záložného práva) z Poskytovateľa na iný orgán zastupujúci Slovenskú republiku, tento orgán automaticky vstupuje do všetkých práv a povinností Poskytovateľa zo Zmluvy o poskytnutí NFP, ktorých výkon mu umožňujú príslušné právne predpisy SR upravujúce jeho pôsobnosť a právomoc.
7. Porušenie ktoréhokoľvek ustanovenia tohto článku Prijímateľom sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP.

## **Článok 8 REALIZÁCIA AKTIVÍT PROJEKTU**

1. Prijímateľ je povinný zrealizovať schválený Projekt v súlade so Zmluvou o poskytnutí NFP a dodržať termín ukončenia Realizácie aktivít Projektu v zmysle článku 2 ods. 2.4. zmluvy.
2. Prijímateľ je oprávnený pozastaviť Realizáciu aktivít Projektu, ak Realizácii aktivít Projektu bráni Okolnosť vylučujúca zodpovednosť, a to po dobu trvania týchto okolností. Doba Realizácie aktivít Projektu sa tým automaticky predĺži o čas trvania Okolností vylučujúcich zodpovednosť pod podmienkou uvedenou v článku 6.3 písm. a) zmluvy, nie však dlhšie ako je stanovené obdobie oprávnenosti podľa Právnych predpisov EÚ, t.j. do 31.12.2015. Obdobne sa postupuje aj v prípade, ak Poskytovateľ pozastaví poskytovanie NFP z dôvodu Okolnosti vylučujúcej zodpovednosť (ods. 5 v spojení s ods. 10 písm. b) tohto článku VZP).

3. Prijímateľ je oprávnený pozastaviť Realizáciu aktivít Projektu aj v prípade, ak sa Poskytovateľ dostane do omeškania s platbou NFP o viac ako 30 dní, a to po dobu omeškania Poskytovateľa. Uvedené neplatí, ak bolo omeškanie Poskytovateľa zavinené Prijímateľom. V prípade, že Poskytovateľ vyplatí omeškanú platbu Prijímateľovi, dňom vyplatenia platby je Prijímateľ povinný pokračovať v Realizácii aktivít Projektu. Doba Realizácie aktivít Projektu sa tým automaticky predĺži o čas omeškania Poskytovateľa s platbou NFP, nie však dlhšie ako je stanovené obdobie oprávnenosti podľa Právnych predpisov EÚ, t.j. do 31.12.2015.
4. Prijímateľ písomne oznámi Poskytovateľovi pozastavenie Realizácie aktivít Projektu spolu s uvedením dôvodov pozastavenia podľa odseku 2 alebo 3 tohto článku VZP. Doručením tohto oznámenia Poskytovateľovi nastávajú účinky pozastavenia Projektu, pokiaľ boli splnené podmienky podľa odseku 2 alebo 3 tohto článku VZP.
5. Poskytovateľ je oprávnený pozastaviť poskytovanie NFP:
  - a) v prípade nepodstatného porušenia Zmluvy o poskytnutí NFP Prijímateľom, a to až do doby odstránenia tohto porušenia zo strany Prijímateľa,
  - b) v prípade podstatného porušenia Zmluvy o poskytnutí NFP Prijímateľom, pokiaľ Poskytovateľ neodstúpil od Zmluvy o poskytnutí NFP, a to až do doby odstránenia tohto porušenia zo strany Prijímateľa,
  - c) v prípade, ak poskytnutiu NFP bráni Okolnosť vylučujúca zodpovednosť, a to až do doby zániku tejto okolnosti,
  - d) až do doby, kým vznikne riadne zabezpečenie záväzkov voči Poskytovateľovi súvisiacich s Realizáciou aktivít Projektu v zmysle článku 6 ods. 6 VZP,
  - e) v prípade začatia trestného stíhania:
    - (i) Prijímateľa,
    - (ii) osôb konajúcich v mene Prijímateľa,
    - (iii) neznámeho páchatel'a za trestný čin, ktorého skutková podstata mala byť naplnená pri Realizácii aktivít Projektu.
6. Poskytovateľ môže pozastaviť poskytovanie NFP, vrátane všetkých procesov s tým súvisiacich, v prípade vzniku Nezrovnalosti až do jej odstránenia a ak k odstráneniu nedôjde, Poskytovateľ je oprávnený v súlade s Nariadením 1083, Nariadením 1828, Systémom finančného riadenia a s na to nadväzujúcimi Právnymi dokumentmi odstúpiť od Zmluvy o poskytnutí NFP pre podstatné porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP alebo vykonať finančnú opravu časti NFP.
7. Ak Poskytovateľ pozastaví poskytovanie NFP vrátane všetkých procesov s tým súvisiacich v zmysle ods. 5 alebo 6. tohto článku, nedostáva sa do omeškania s plnením svojich povinností podľa Zmluvy o poskytnutí NFP a Prijímateľovi nevzniká žiadne právo z takéhoto konania Poskytovateľa, ktoré nie je osobitne dohodnuté v tomto článku VZP.
8. Poskytovateľ oznámi Prijímateľovi pozastavenie poskytovania NFP, pokiaľ budú splnené podmienky podľa ods. 5. alebo 6. tohto článku. Doručením tohto oznámenia Prijímateľovi nastávajú účinky pozastavenia poskytovania NFP.
9. Výdavky realizované Prijímateľom počas obdobia pozastavenia Projektu sa nebudú pokladať za oprávnené výdavky. To neplatí pre výdavky realizované Prijímateľom počas:

- a) obdobia pozastavenia Projektu v zmysle ods. 2 a 3 tohto článku alebo
  - b) obdobia pozastavenia Projektu podľa ods. 5 tohto článku, ak následne dôjde k:
    - (i) odstráneniu porušenia Zmluvy o poskytnutí NFP Prijímateľom, alebo
    - (ii) zániku Okolností vylučujúcej zodpovednosť, ktorá bráni poskytnutiu NFP, alebo
    - (iii) doplnenia požadovaného zabezpečenia záväzkov, alebo
    - (iv) zastaveniu trestného stíhania, odložení veci alebo oslobodzujúcemu právoplatnému rozsudku.
10. Ak Prijímateľ má za to, že:
- a) odstránil zistené porušenia Zmluvy o poskytnutí NFP v zmysle ods. 5. tohto článku, alebo
  - b) došlo k zániku Okolností vylučujúcich zodpovednosť v zmysle ods. 5 tohto článku, alebo
  - c) odstránil Nezrovnalosť v zmysle ods. 6 tohto článku,

je povinný Bezodkladne doručiť Poskytovateľovi oznámenie o odstránení zistených porušení Zmluvy o poskytnutí NFP. Poskytovateľ overí, či tvrdenia Prijímateľa zodpovedajú skutočnosti. V prípade, ak obnoveniu poskytovania NFP Prijímateľovi nebráni iný vykonaný právny úkon alebo akákoľvek právna povinnosť Poskytovateľa vyplývajúca pre neho z Právnych predpisov SR a EÚ alebo z Právnych dokumentov týkajúcich sa riešenia Nezrovnalostí a zároveň podľa overenia Poskytovateľa tvrdenia Prijímateľa zodpovedajú skutočnosti, obnoví poskytovanie NFP Prijímateľovi. V prípade obnovenia poskytovania NFP z dôvodov podľa písm. a) a c) vyššie sa doba Realizácie aktivít Projektu automaticky nepredlžuje o dobu pozastavenia Projektu a Prijímateľovi z tohto dôvodu nevzniká žiadne právo.

## **Článok 9 UKONČENIE ZMLUVY**

### **1. Riadne ukončenie zmluvného vzťahu**

- 1.1 Riadne ukončenie zmluvného vzťahu založeného Zmluvou o poskytnutí NFP nastane uplynutím doby trvania Zmluvy o poskytnutí NFP podľa článku 7 ods. 7.2. zmluvy.

### **2. Mimoriadne ukončenie zmluvného vzťahu**

- 2.1 Mimoriadne ukončenie zmluvného vzťahu zo Zmluvy o poskytnutí NFP nastáva dohodou Zmluvných strán alebo odstúpením od Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 2.2 Od Zmluvy o poskytnutí NFP môže Prijímateľ alebo Poskytovateľ odstúpiť v prípadoch podstatného porušenia Zmluvy o poskytnutí NFP, nepodstatného porušenia Zmluvy o poskytnutí NFP a ďalej v prípadoch, ktoré ustanovujú Zmluva o poskytnutí NFP alebo Právne predpisy SR a EÚ.
- 2.3 Porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP je podstatné, ak strana porušujúca Zmluvu o poskytnutí NFP vedela v čase uzavretia Zmluvy o poskytnutí NFP alebo v tomto čase bolo rozumné predvídať s prihliadnutím na účel Zmluvy o poskytnutí NFP, ktorý vyplynul z jej obsahu alebo z okolností, za ktorých bola Zmluva o poskytnutí NFP uzavretá, že druhá Zmluvná strana nebude mať záujem na plnení povinností

pri takom porušení Zmluvy o poskytnutí NFP alebo v prípade, ak tak ustanovuje Zmluva o poskytnutí NFP.

2.4 Na účely Zmluvy o poskytnutí NFP sa za podstatné porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP zo strany Prijímateľa považuje najmä:

- a) vznik nepredvídaných okolností na strane Prijímateľa, ktoré zásadne zmenia podmienky plnenia Zmluvy o poskytnutí NFP a Projektu a súčasne nejde o Okolnosti vylučujúce zodpovednosť;
- b) opakované nárokovanie neoprávnených výdavkov Projektu;
- c) preukázané porušenie Právnych predpisov SR a EÚ v rámci Realizácie aktivít Projektu súvisiacich s činnosťou Prijímateľa;
- d) porušenie záväzkov vyplývajúcich z vecnej alebo časovej Realizácie aktivít Projektu a/alebo nesplnenie podmienok a povinností, ktoré Prijímateľovi vyplývajú zo Zmluvy o poskytnutí NFP (najmä nezabezpečenie Obchodnej verejnej súťaže, dodatočné zistenie nedostatkov pri vykonávaní Obchodnej verejnej súťaže, nesplnenie ukazovateľov realizácie projektu definovaných v Prílohe č. 2 k Zmluve o poskytnutí NFP alebo iné závažné porušenie zmluvných povinností);
- e) zastavenie alebo prerušenie Realizácie aktivít Projektu z dôvodov na strane Prijímateľa a toto zastavenie Realizácie aktivít Projektu sa netýka dôvodov uvedených v článku 8. týchto VZP;
- f) ak sa právoplatným rozsudkom súdu preukáže spáchanie trestného činu v súvislosti s procesom hodnotenia a výberu Projektov, alebo ak bude ako opodstatnená vyhodnotená sťažnosť smerujúca k ovplyvňovaniu hodnotiteľov alebo ku konfliktu záujmov alebo k zaujatosti, prípadne ak takéto ovplyvňovanie alebo porušovanie skonštatujú aj bez sťažnosti alebo podnetu na to oprávnené kontrolné orgány;
- g) ak sa zistí porušenie pravidiel a zmluvných podmienok, za ktorých boli prostriedky NFP poskytnuté a/alebo v prípade porušenia finančnej disciplíny v zmysle § 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov;
- h) poskytnutie nepravdivých alebo zavádzajúcich informácií a/alebo neposkytovanie informácií v súlade s podmienkami Zmluvy o poskytnutí NFP zo strany Prijímateľa počas trvania Zmluvy o poskytnutí NFP ako aj v čase od podania žiadosti o poskytnutie NFP;
- i) ak Prijímateľ svojím zavinením nezačne Verejné obstarávanie/Obchodnú verejnú súťaž na výber Dodávateľov Projektu do 3 mesiacov od nadobudnutia účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP; uvedené neplatí v prípade, ak sa Zmluva o poskytnutí NFP podľa podmienok poskytovania NFP uzatvára až po vykonaní Obchodnej verejnej súťaže na výber Dodávateľov Projektu;
- j) porušenie, ktoré je považované za Nezrovnalosť v zmysle Nariadenia 1083 a Poskytovateľ stanoví, že takáto Nezrovnalosť sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP;
- k) vyhlásenie konkurzu alebo reštrukturalizácie na majetok Prijímateľa, resp. zastavenie konkurzného konania pre nedostatok majetku, vstup Prijímateľa do likvidácie alebo začatie exekučného konania voči Prijímateľovi;

- l) akákoľvek zmena Projektu, ktorá má charakter Podstatnej zmeny Projektu alebo sa považuje za Podstatnú zmenu Projektu;
  - m) porušenie článku 2 odsek 4, článku 4 odsek 9, článku 6 ods. 1, článku 7 odsek 1, článku 10 odsek 1, článku 12 odsek 1, článku 12 odsek 6 týchto VZP;
  - n) každé porušenie povinností Prijímateľa, ktoré je v Zmluve o poskytnutí NFP označené ako podstatné porušenie povinností alebo podstatné porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP alebo také porušenie, v dôsledku ktorého je Poskytovateľ oprávnený od Zmluvy o poskytnutí NFP odstúpiť;
- 2.5 Podstatným porušením Zmluvy o poskytnutí NFP je aj vykonanie takého úkonu zo strany Prijímateľa, na ktorý je potrebný predchádzajúci písomný súhlas Poskytovateľa v prípade, ak súhlas nebol udelený, alebo ak došlo k vykonaniu takého úkonu zo strany Prijímateľa bez žiadosti o takýto súhlas.
- 2.6 Porušenie ďalších povinností stanovených v Zmluve o poskytnutí NFP alebo v právnych predpisoch SR a EÚ okrem prípadov, ktoré sa podľa Zmluvy o poskytnutí NFP považujú za podstatné porušenia, sú nepodstatným porušením Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 2.7 V prípade podstatného porušenia Zmluvy o poskytnutí NFP je Zmluvná strana oprávnená od Zmluvy o poskytnutí NFP odstúpiť okamžite, len čo sa o tomto porušení dozvedela. V prípade nepodstatného porušenia Zmluvy o poskytnutí NFP je Zmluvná strana oprávnená odstúpiť, ak strana, ktorá je v omeškaní, nesplní svoju povinnosť ani v dodatočnej primeranej lehote, ktorá jej na to bola poskytnutá. Aj v prípade podstatného porušenia Zmluvy o poskytnutí NFP je Zmluvná strana oprávnená postupovať ako pri nepodstatnom porušení Zmluvy o poskytnutí NFP a poskytnúť dodatočnú lehotu na splnenie porušenej povinnosti. V tomto prípade sa takéto porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP bude považovať za nepodstatné porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 2.8 Odstúpenie od Zmluvy o poskytnutí NFP je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy o poskytnutí NFP druhej Zmluvnej strane.
- 2.9 Ak splneniu povinnosti Zmluvnej strany bráni Okolnosť vylučujúca zodpovednosť, je druhá Zmluvná strana oprávnená od Zmluvy o poskytnutí NFP odstúpiť len vtedy, ak od vzniku Okolnosti uplynul aspoň jeden rok. V prípade objektívnej nemožnosti plnenia (nezvratný zánik predmetu Zmluvy o poskytnutí NFP a pod.) sa ustanovenie predchádzajúcej vety neuplatní a Zmluvné strany sú oprávnené od Zmluvy o poskytnutí NFP odstúpiť okamžite.
- 2.10 V prípade odstúpenia od Zmluvy o poskytnutí NFP zostávajú zachované tie práva Poskytovateľa, ktoré podľa svojej povahy majú platiť aj po skončení Zmluvy o poskytnutí NFP, a to najmä právo požadovať vrátenie poskytnutej čiastky NFP, právo na náhradu škody, ktorá vznikla porušením Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 2.11 Ak sa Prijímateľ dostane do omeškania s plnením Zmluvy o poskytnutí NFP v dôsledku porušenia, resp. nesplnenia povinnosti zo strany Poskytovateľa, Zmluvné strany súhlasia, že nejde o porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP Prijímateľom.

## Článok 10 VYSPORIADANIE FINANČNÝCH VZŤAHOV A ZMLUVNÁ POKUTA

### 1. Prijímateľ je povinný:

- a) vrátiť NFP alebo jeho časť v prípade poskytnutia mylnej platby,
- b) vrátiť NFP alebo jeho časť, ak porušil povinnosti stanovené v Zmluve o poskytnutí NFP a porušenie povinnosti znamená porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 ods. 1 písm. a), b), c), d) zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
- c) ak to určí Poskytovateľ, vrátiť NFP alebo jeho časť, ak Prijímateľ porušil:
  - (i) ustanovenia právnych predpisov SR alebo ES, a toto porušenie znamená nezrovnalosť podľa článku 2 odseku 7 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 a nejde o porušenie finančnej disciplíny podľa odseku 1 písm. c) tohto článku VZP alebo
  - (ii) akúkoľvek povinnosť uvedenú v tejto Zmluve o poskytnutí NFP, pre ktorú je Poskytovateľ oprávnený od tejto Zmluvy o poskytnutí NFP odstúpiť a v dôsledku nesplnenia ktorej zároveň nedochádza k riadnej Realizácii aktivít Projektu v zmysle Zmluvy o poskytovaní NFP smerujúcej k nedosiahnutiu účelu projektu definovaného v článku 2.2 zmluvy.

Vzhľadom k skutočnosti, že spôsobenie nezrovnalosti podľa bodu (i) vyššie zo strany Prijímateľa ako aj porušenie zmluvnej povinnosti podľa bodu (ii) vyššie zo strany Prijímateľa sa považuje za také porušenie podmienok poskytnutia NFP, s ktorým sa spája povinnosť vrátenia NFP alebo jeho časti, v prípade, ak Prijímateľ takýto NFP alebo jeho časť nevráti postupom stanoveným v odsekoch 4 až 8 tohto článku VZP, bude sa na toto porušenie podmienok Zmluvy aplikovať ustanovenie druhej vety § 31 ods. 7 Zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy.

- d) ak to určí Poskytovateľ, vrátiť NFP alebo jeho časť v prípade, ak sa dosiahnutá hodnota merateľných ukazovateľov výsledku Projektu znížila o viac ako 5% oproti pôvodne dohodnutej hodnote merateľných ukazovateľov výsledku Projektu v zmysle Prílohy č. 2.
2. Ak dôjde k odstúpeniu od Zmluvy o poskytnutí NFP, je Prijímateľ povinný vrátiť Poskytovateľovi NFP vyplatený do času odstúpenia od Zmluvy o poskytnutí NFP.
  3. Neaplikuje sa.
  4. Povinnosť vrátenia NFP alebo jeho časti (podľa ods. 1 písm. a) až d) tohto článku VZP alebo odseku 2, vrátane jeho rozsahu stanoví Poskytovateľ v „Žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov“ (ďalej len „ŽoV“), ktorú zašle Prijímateľovi. Rovnakým spôsobom sa postupuje v prípade, ak sa má Poskytovateľ podľa Zmluvy o poskytnutí NFP právo krátiť NFP, vykonať finančnú opravu NFP alebo žiadať časť poskytnutého NFP späť od Prijímateľa. Rozsah vrátenia, finančnej opravy resp. krátenia NFP musí byť odôvodnený.
  5. Poskytovateľ v ŽoV uvedie výšku NFP, ktorú má Prijímateľ vrátiť, resp. odvieť a zároveň určí čísla účtov, na ktoré je Prijímateľ povinný vrátenie resp. odvedenie vykonať.

6. Prijímateľ je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť uvedený v ŽoV do 50 dní (slovom päťdesiatich dní) odo dňa doručenia ŽoV. V prípade, že Prijímateľ túto povinnosť nesplní, Poskytovateľ oznámi porušenie finančnej disciplíny príslušnej správe finančnej kontroly.
7. Prijímateľ je povinný v lehote do siedmich pracovných dní od uskutočnenia vrátenia NFP alebo jeho časti, ktoré sa uskutočnilo formou platby na účet, oznámiť Poskytovateľovi toto vrátenie na tlačive „Oznámenie o vysporiadaní finančných vzťahov“. Prílohou „Oznámenia o vysporiadaní finančných vzťahov“ je výpis z bankového účtu.
8. Prijímateľ je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť s vyznačením identifikácie platieb v súlade s platným Systémom finančného riadenia, resp. metodickým usmernením Ministerstva financií SR k identifikácii platieb na účely jednoznačného určenia typu finančného vysporiadania nenávratného finančného príspevku zo štrukturálnych fondov a kohézneho fondu pre konečných prijímateľov/príjemcov pomoci/prijímateľov zverejneným vo Finančnom spravodajcovi a na internetovej stránke Ministerstva financií SR.
9. Ak Prijímateľ zistí Nezrovnalosť súvisiacu s Projektom, je povinný túto Nezrovnalosť Bezodkladne oznámiť Poskytovateľovi a zároveň mu predložiť príslušné dokumenty týkajúce sa tejto Nezrovnalosti. Túto povinnosť má Prijímateľ do 31.8.2020 s tým, že po schválení poslednej Následnej monitorovacej správy podľa článku 4 ods. 5 VZP až do 31.8.2020 sa Nezrovnalosť môže týkať len tých povinností Prijímateľa, ktoré zostanú v tomto období platné a účinné v zmysle článku 7.2 zmluvy. Stanovená doba do 31.8.2020 môže byť automaticky predĺžená (t.j. bez potreby vyhotovovania osobitného dodatku k tejto zmluve, len na základe oznámenia Poskytovateľa Prijímateľovi) v prípade, ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia 1083 o čas trvania týchto skutočností.
10. Ak sa Prijímateľ dostane do omeškania s plnením svojej povinnosti zo Zmluvy o poskytnutí NFP, a to:
  - a) oznamovacej povinnosti;
  - b) ktorejkoľvek povinnosti spojenej s informovaním a publicitou;
  - c) povinnosti poskytnúť súčinnosť Poskytovateľovi;Poskytovateľ je oprávnený uplatniť voči Prijímateľovi zmluvnú pokutu maximálne do výšky 0,1 % zo sumy NFP uvedenej v článku 3 ods. 1 písm. b) zmluvy za každý aj začatý deň omeškania.
11. Voči pohľadávke na poskytnutie NFP ako aj voči akýmkoľvek iným pohľadávkam Poskytovateľa voči Prijímateľovi vzniknutých z akéhokoľvek právneho dôvodu Prijímateľ nie je oprávnený jednostranne započítať akúkoľvek svoju pohľadávku.
12. Ak suma NFP alebo jeho časti, ktorá sa má vrátiť podľa tohto článku alebo podľa všeobecne záväzných právnych predpisov nepresiahne sumu 5 eur a súčasne nedošlo k porušeniu finančnej disciplíny podľa osobitného predpisu, tento NFP alebo jeho časť sa neuplatňuje a nevymáha.

## **Článok 11 ÚČTOVNÍCTVO A UCHOVÁVANIE ÚČTOVNEJ DOKUMENTÁCIE**

1. Prijímateľ, ktorý je účtovnou jednotkou podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, sa zaväzuje v rámci svojho účtovníctva účtovať o skutočnostiach týkajúcich sa Projektu:
  - a) v analytickej evidencii a na osobitných analytických účtoch v členení podľa jednotlivých projektov, ak účtuje v sústave podvojného účtovníctva alebo
  - b) účtovných knihách podľa §15 zák. č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov osobitne so slovným a číselným označením projektu v účtovných zápisoch, ak účtuje v sústave jednoduchého účtovníctva.
2. Prijímateľ, ktorý nie je účtovnou jednotkou podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, vedie evidenciu majetku, záväzkov, príjmov a výdavkov (pojmy definované v §2 ods. 4 zák. č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov) týkajúcich sa projektu osobitne v účtovných knihách používaných v jednoduchom účtovníctve so slovným a číselným označením projektu pri zápisoch v nich.
3. Záznamy v účtovníctve musia zabezpečiť údaje na účely monitorovania pokroku dosiahnutého pri Realizácii aktivít Projektu, a zároveň musia vytvoriť základ pre nárokovanie platieb a uľahčiť proces overovania a kontroly výdavkov zo strany príslušných orgánov.
4. Prijímateľ uchováva a ochraňuje účtovnú dokumentáciu podľa odseku 1, evidenciu podľa odseku 2 a inú dokumentáciu týkajúcu sa Projektu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, nie však menej ako je lehota uvedená v článku 17. VZP.
5. Na účely certifikačného overovania je Prijímateľ povinný na požiadanie predložiť Certifikačnému orgánu ním určené účtovné záznamy alebo evidenciu podľa odseku 2 tohto článku VZP v písomnej forme a v technickej forme, ak Prijímateľ vedie účtovné záznamy alebo evidenciu podľa odseku 2 tohto článku VZP v technickej forme podľa §31 ods. 2 písm. b) zák. č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Túto povinnosť má Prijímateľ po dobu, počas ktorej je povinný podľa Zmluvy o poskytnutí NFP viesť a uchovávať účtovnú dokumentáciu, evidenciu alebo inú dokumentáciu podľa odseku 2 tohto článku VZP.

## **Článok 12 KONTROLA, AUDIT/OVERENIE NA MIESTE**

1. Prijímateľ sa zaväzuje, že umožní výkon kontroly/auditu/overovania na mieste zo strany oprávnených osôb na výkon kontroly/auditu/overovania na mieste v zmysle príslušných Právnych predpisov SR a EÚ a tejto Zmluvy o poskytovaní NFP. Prijímateľ je počas výkonu kontroly/auditu/overovania na mieste povinný najmä preukázať oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia NFP v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP.
2. Prijímateľ je povinný zabezpečiť prítomnosť osôb zodpovedných za Realizáciu aktivít Projektu, vytvoriť primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie

- kontroly/auditu/overovania na mieste a zdržať sa konania, ktoré by mohlo ohroziť začatie a riadny priebeh výkonu kontroly/auditu/overovania na mieste.
3. Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditu/overovania na mieste môžu vykonať kontrolu/audit/overovanie na mieste u Prijímateľa kedykoľvek od uzavretia Zmluvy o poskytnutí NFP až do 31.8.2020. Stanovená doba do 31.8.2020 môže byť automaticky predĺžená (t.j. bez potreby vyhotovovania osobitného dodatku k tejto zmluve, len na základe oznámenia Poskytovateľa Prijímateľovi) v prípade, ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia 1083 o čas trvania týchto skutočností.
  4. Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditu/overovania na mieste sú oprávnené:
    - a) vstupovať do objektov, zariadení, prevádzok, na pozemky a do iných priestorov Prijímateľa, ak to súvisí s predmetom kontroly/auditu/overovania na mieste,
    - b) požadovať od Prijímateľa, aby predložil originálne doklady a inú potrebnú dokumentáciu, záznamy dát na pamäťových médiách, vzorky výrobkov alebo iné doklady potrebné pre výkon kontroly/auditu/overovania na mieste a ďalšie doklady súvisiace s Projektom v zmysle požiadaviek oprávnených osôb na výkon kontroly/auditu/overovania na mieste,
    - c) oboznamovať sa s údajmi a dokladmi, ak súvisia s predmetom kontroly/auditu/overovania na mieste,
    - d) vyhotovovať kópie údajov a dokladov, ak súvisia s predmetom kontroly/auditu/overovania na mieste.
  5. Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditu/overovania na mieste sú najmä:
    - a) Poskytovateľ a ním poverené osoby, pričom Sprostredkovateľský orgán je oprávnenou osobou aj bez osobitného poverenia,
    - b) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
    - c) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
    - d) Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov,
    - e) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až d) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a EÚ.
  6. Prijímateľ je povinný Bezodkladne prijať opatrenia na nápravu nedostatkov, zistených kontrolou/auditom/overovaním na mieste v zmysle správy z kontroly/auditu/overovania na mieste v lehote stanovenej oprávnenými osobami na výkon kontroly/auditu/overovania na mieste. Prijímateľ je zároveň povinný zaslať osobám oprávneným na výkon kontroly/auditu/overovania na mieste informáciu o splnení opatrení prijatých na nápravu zistených nedostatkov Bezodkladne po ich splnení.

### **Článok 13 KOMUNIKÁCIA ZMLUVNÝCH STRÁN A POČÍTANIE LEHÔT**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca so Zmluvou o poskytnutí NFP si pre svoju záväznosť vyžaduje písomnú formu.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že písomná forma komunikácie sa bude uskutočňovať prostredníctvom doporučenej zásielky, v prípade operatívnych potrieb Zmluvných strán alebo, ak tak určil Poskytovateľ, je písomná forma zachovaná, ak je vykonaná prostredníctvom elektronickej pošty alebo faxu.

3. Zmluvné strany doručujú svoje podania druhej Zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví zmluvy, ak nedošlo k oznámeniu zmeny adresy spôsobom v súlade so Zmluvou o poskytnutí NFP. Pre prípad operatívnych potrieb Zmluvných strán alebo, ak tak určil Poskytovateľ, Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne písomne oznámiť svoje emailové adresy, resp. faxové čísla, ktoré budú v rámci tejto formy komunikácie záväzne používať.
4. V prípade, že si Zmluvná strana neprevezme zásielku zasielanú doporučenou poštou a uloženú na pošte, deň nasledujúci po uplynutí úložnej lehoty sa bude považovať za deň doručenia zásielky, aj keď sa adresát o obsahu uloženej zásielky nedozvedel. Pokiaľ nemožno zásielku doručiť adresátovi a zásielka nebola uložená na pošte, zásielka sa považuje za doručенú momentom jej vrátenia odosielateľovi. V prípade elektronickej formy komunikácie alebo v prípade používania faxu sa podanie považuje za doručенé, len čo sa dostalo do sféry vplyvu adresáta.
5. Zmluvné strany si zároveň dohodli ako mimoriadny spôsob doručovania písomných zásielok doručovanie osobne alebo prostredníctvom kuriéra; takéto doručenie Poskytovateľovi je možné výlučne v úradných hodinách podateľne Poskytovateľa zverejnených verejne prístupným spôsobom.
6. Prijímateľ je zodpovedný za riadne označenie poštovej schránky na účely písomnej komunikácie Zmluvných strán.
7. Zmluvné strany sa zaväzujú, že vzájomná komunikácia bude prebiehať v slovenskom jazyku.
8. Pre počítanie lehôt platí, že do plynutia lehoty sa nezapočítava deň, keď došlo k skutočnosti určujúcej začiatok lehoty.
9. Lehoty určené podľa týždňov, mesiacov alebo rokov končia sa uplynutím toho dňa, ktorý sa svojím označením zhoduje s dňom, keď došlo k skutočnosti určujúcej začiatok lehoty, a ak ho v mesiaci niet, posledným dňom mesiaca. Ak koniec lehoty prípadne na sobotu, nedeľu alebo sviatok, je posledným dňom lehoty najbližší nasledujúci pracovný deň.
10. Lehota je zachovaná, ak sa posledný deň lehoty podanie odovzdá orgánu, ktorý má povinnosť ho doručiť alebo sa odošle emailom alebo faxom. Ak to Poskytovateľ vyžaduje, Prijímateľ má povinnosť doručiť do 5 dní podanie poštou.

#### **Článok 14 OPRÁVNENÉ VÝDAVKY**

1. Oprávnenými výdavkami sú všetky výdavky, ktoré sú nevyhnutné na Realizáciu aktivít Projektu tak, ako je uvedený v článku 2 zmluvy a ktoré spĺňajú nasledujúce podmienky:
  - a) vznikli v čase Realizácie aktivít Projektu a v súvislosti s Projektom, a to najskôr dňom uzavretia Zmluvy o poskytnutí NFP Zmluvnými stranami a pred Ukončením prác na Projekte;
  - b) patria do skupiny výdavkov odsúhlaseného rozpočtu Projektu schváleného Výberovou komisiou;
  - c) spĺňajú podmienky oprávnenosti výdavkov v zmysle príslušnej Výzvy na predkladanie žiadostí o NFP, resp. iného dokumentu Poskytovateľa, ktorým sa určujú podmienky oprávnenosti výdavkov;
  - d) zodpovedajú cenám bežným na trhu v čase ich vzniku a v mieste ich vzniku;

- e) sú podložené účtovnými dokladmi v zmysle zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a boli riadne zaúčtované;
  - f) navzájom sa časovo a vecne neprekrývajú a neprekrývajú sa aj s inými prostriedkami z verejných zdrojov;
  - g) v prípade prác, tovarov a služieb od tretích subjektov boli obstarané v súlade s ustanoveniami Zmluvy o poskytnutí NFP a všeobecne záväznými právnymi predpismi SR a EÚ;
  - h) boli vynaložené v súlade so Zmluvou o poskytnutí NFP, právnymi predpismi SR a EÚ.
2. Výdavky Prijímateľa deklarované v Žiadosti o platbu sú zaokrúhlené na dve desatinné miesta (1 eurocent).

## **Článok 15 ÚČTY PRIJÍMATEĽA**

1. Poskytovateľ zabezpečí poskytnutie NFP Prijímateľovi bezhotovostne na Prijímateľom stanovený účet (ďalej len „účet Prijímateľa“) vedený v EUR. Číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky je uvedené v záhlaví zmluvy.
2. Prijímateľ je povinný udržiavať účet Prijímateľa otvorený a nesmie ho zrušiť až do prijatia záverečnej platby NFP od Poskytovateľa. Táto povinnosť sa vzťahuje aj na ostatné účty otvorené Prijímateľom podľa tohto článku VZP.
3. Ak má Prijímateľ poskytnutý úver na financovanie Projektu, zmena účtu Prijímateľa je možná až po písomnom súhlase banky, ktorá úver poskytla. Písomný súhlas banky podľa predchádzajúcej vety musí Prijímateľ doručiť Poskytovateľovi.
4. Prijímateľ môže realizovať úhrady oprávnených výdavkov aj z iných účtov otvorených Prijímateľom pri dodržaní podmienky existencie jedného účtu Prijímateľa určeného na príjem NFP. Prijímateľ je povinný Bezodkladne písomne oznámiť Poskytovateľovi identifikáciu takýchto účtov.
5. Výnosy vzniknuté na účte Prijímateľa sú príjmom Prijímateľa.
6. Prijímateľ je oprávnený realizovať platby v hotovosti týkajúce sa Realizácie aktivít Projektu, ktoré uplatní ako skutočne vynaložený oprávnený výdavok výlučne v prípade úhrady spotrebného materiálu, ak výška platby v hotovosti nepresahuje sumu 1.000,- EUR denne a v prípade úhrady pohonných hmôt, ak výška platby v hotovosti nepresahuje sumu 3.319,- EUR mesačne. V prípade cestovných náhrad sa maximálna suma 1.000,- EUR pre platbu v hotovosti vzťahuje na osobu a deň v súlade s právnymi predpismi SR.

## **Článok 16 PLATBY**

1. Poskytovateľ zabezpečí poskytovanie NFP, resp. jeho časti (ďalej aj „**platba**“) systémom refundácie, pričom Prijímateľ je povinný uhradiť výdavky Dodávateľom Projektu z vlastných zdrojov a tie mu budú pri jednotlivých platbách refundované v pomernej výške k celkovým oprávneným výdavkom.
2. Poskytovateľ zabezpečí poskytnutie platby systémom refundácie výlučne na základe Žiadosti o platbu predloženej Prijímateľom v EUR na formulári, ktorý Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi. Žiadosť o platbu musí byť v súlade s rozpočtom Projektu

- a Prijímateľ ju vyhotovuje v dvoch origináloch, pričom jeden originál zostáva u Prijímateľa a druhý originál Prijímateľa predkladá Poskytovateľovi. Prijímateľ v rámci formulára Žiadosti o platbu uvedie čerpanie rozpočtu projektu podľa skupiny výdavkov uvedených v prílohe č. 2 tejto Zmluvy.
3. Prijímateľ je povinný spolu so Žiadosťou o platbu predložiť aj minimálne jeden rovnopis originálu alebo kópiu faktúry, prípadne dokladu rovnocennej dôkaznej hodnoty a výpis z bankového účtu potvrdzujúci uhradenie výdavkov deklarovaných v Žiadosti o platbu. Jeden rovnopis originálu faktúry, prípadne dokladu rovnocennej dôkaznej hodnoty, si ponecháva Prijímateľ. V prípade predloženia kópie účtovných dokladov, musí byť kópia overená pečiatkou a podpisom štatutárneho orgánu Prijímateľa.
  4. Prijímateľ je povinný predložiť Poskytovateľovi záverečnú Žiadosť o platbu spolu so Záverečnou monitorovacou správou do troch mesiacov od Ukončenia prác na Projekte.
  5. Prijímateľovi vznikne nárok na vyplatenie príslušnej platby iba v prípade, ak podá úplnú a správnu Žiadosť o platbu, a to až v momente schválenia súhrnnej Žiadosti o platbu Certifikačným orgánom. Nárok Prijímateľa na vyplatenie príslušnej platby vzniká len v rozsahu v akom Poskytovateľ rozhodne o oprávnenosti výdavkov Projektu.
  6. Prijímateľ je povinný vo všetkých predkladaných Žiadostiach o platbu uvádzať výlučne výdavky, ktoré zodpovedajú podmienkam uvedeným v článku 14 VZP. Prijímateľ zodpovedá za pravosť, správnosť a kompletnosť údajov uvedených v Žiadosti o platbu. V prípade, že na základe nepravých alebo nesprávnych údajov uvedených v Žiadosti o platbu dôjde k vyplateniu platby, pôjde o porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
  7. Poskytovateľ je povinný vykonať overenie podľa článku 60 Nariadenia 1083 a článku 13 Nariadenia 1828, ktoré zahŕňa administratívne overenie a v prípade potreby overenie na mieste. Administratívne overenie pozostáva z overenia formálnej a vecnej správnosti Žiadosti o platbu. V rámci overenia formálnej správnosti je Poskytovateľ povinný overiť pravdivosť, kompletnosť a správnosť vyplnenia Žiadosti o platbu. V prípade zistenia formálnych nedostatkov vyzve Poskytovateľ Prijímateľa, aby do 10 pracovných dní Žiadosť o platbu doplnil. V prípade zistenia závažných nedostatkov, alebo nedoplnenia požadovaných údajov v stanovenej lehote, Poskytovateľ Žiadosť o platbu zamietne.
  8. V rámci overenia vecnej správnosti je Poskytovateľ povinný overovať reálnosť, oprávnenosť, správnosť, aktuálnosť a neprekrývanie sa nárokováných výdavkov. Poskytovateľ je taktiež povinný overiť, či požadovaná suma v Žiadosti o platbu zodpovedá údajom uvedeným v priložených dokladoch a či táto suma zároveň zodpovedá rozpočtu Projektu. Pri overovaní matematickej správnosti sa overuje správnosť údajov o dodaných tovaroch, službách a prácach vo vzťahu k množstvu alebo objemu a jednotkovej cene, súčet jednotlivých položiek uvedených na predloženej faktúre alebo inom relevantnom účtovnom doklade. Overuje sa aj súlad s Právnymi predpismi SR a EÚ (verejné obstarávanie, ochrana životného prostredia, rovnosť príležitostí, publicita, OVS). V prípade potreby vykoná Poskytovateľ overenie na mieste podľa článku 12 VZP.
  9. Ak Prijímateľovi vznikol nárok na vyplatenie platby, Poskytovateľ zabezpečí vyplatenie NFP, resp. jeho časti na účet Prijímateľa v lehote určenej v Systéme finančného riadenia, ktorá sa počíta odo dňa, kedy bola Poskytovateľovi doručená úplná a správna

Žiadosť o platbu spolu s požadovanými dokumentmi. Za deň doručenia Žiadosti o platbu sa považuje deň registrácie úplnej a správnej Žiadosti o platbu u Poskytovateľa.

10. Deň pripísania platby na účet Prijímateľa sa považuje za deň čerpania NFP, resp. jeho časti.
11. V prípade, že Prijímateľ uhradza výdavky spojené s Projektom v inej mene ako EUR, príslušné účtovné doklady vystavené Dodávateľom Projektu v cudzej mene sú Poskytovateľom preplácané formou refundácie v EUR. Prijímateľ zahrnie do Žiadosti o platbu výdavkov prepočítaný na EUR kurzom banky platným v deň odpísania prostriedkov z účtu prijímateľa (v prípade prevodu peňažných prostriedkov v cudzej mene z účtu zriadeného Prijímateľom v EUR na účet Dodávateľa Projektu zriadeného v cudzej mene) alebo kurzom Európskej centrálnej banky platným v deň odpísania prostriedkov z účtu prijímateľa (pri prevode peňažných prostriedkov v cudzej mene z účtu zriadeného Prijímateľom v cudzej mene na účet Dodávateľa Projektu zriadeného v cudzej mene). Pri použití výmenného kurzu pre potreby prepočtu sumy výdavkov uhrádzaných prijímateľom v cudzej mene je potrebné postupovať v súlade s §24 zákona č.431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Prípadné kurzové rozdiely znáša Prijímateľ, pričom účtovný rozdiel v účtovníctve Prijímateľa medzi sumou v deň zaúčtovania záväzku voči Dodávateľovi Projektu a sumou v deň úhrady záväzku Dodávateľovi Projektu je považovaný za oprávnený výdavok.

## **Článok 17 UCHOVÁVANIE DOKUMENTOV**

Prijímateľ je povinný uchovávať Dokumentáciu k Projektu do 31.8.2020 a do tejto doby strpieť výkon kontroly/auditov zo strany oprávnených osôb v zmysle článku 12 VZP. Stanovená doba do 31.8.2020 môže byť automaticky predĺžená (t.j. bez potreby vyhotovovania osobitného dodatku k tejto zmluve, len na základe oznámenia Poskytovateľa Prijímateľovi) v prípade, ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia 1083 o čas trvania týchto skutočností.

## **Článok 18 ZMENA VZP**

1. Poskytovateľ je oprávnený meniť a dopĺňať tieto VZP. Každú takúto zmenu alebo doplnenie je povinný oznámiť Prijímateľovi. Prijímateľ vyjadrí svoj súhlas so zmenou alebo doplnením VZP oznámením o ich písomnej akceptácii alebo konkludentným prejavom vôle spočívajúcim vo vykonaní faktických alebo právnych úkonov, ktorými pokračuje v zmluvnom vzťahu s Poskytovateľom po zmene VZP. Ide najmä o pokračovanie v Realizácii aktivít Projektu, zasielanie monitorovacích správ Poskytovateľovi, zaslanie Žiadosti o platbu, prijatie platby NFP od Poskytovateľa a pod. Od tohto okamihu sa zmluvný vzťah medzi Poskytovateľom a Prijímateľom spravuje takto zmenenými ustanoveniami.
2. V prípade nesúhlasu so zmenenými alebo doplnenými VZP je Prijímateľ oprávnený odstúpiť od Zmluvy o poskytnutí NFP zaslaním písomného oznámenia o tejto skutočnosti Poskytovateľovi.
3. Dohodou Zmluvných strán obsiahnutou v odseku 1. a 2. tohto článku VZP nie sú dotknuté ustanovenia článku 6, ods. 6.1 až 6.9 zmluvy.

**PREDMET PODPORY NFP****1. Všeobecné informácie o Projekte**

|                                              |                                                                                                      |                       |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Názov Projektu                               | Zvýšenie konkurencieschopnosti a zlepšenie pozície výrobkov AXA, spol. s r.o. na zahraničných trhoch |                       |
| Kód ITMS                                     | 25110120040                                                                                          |                       |
| Operačný program                             | Konkurencieschopnosť a hospodársky rast                                                              |                       |
| Spolufinancovaný z                           | ERDF a štátny rozpočet                                                                               |                       |
| Prioritná os                                 | 1. Inovácie a rast konkurencieschopnosti                                                             |                       |
| Opatrenie                                    | 1.1. Inovácie a technologické transfery                                                              |                       |
| Prioritná téma                               | Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)                                             | Forma financovania    |
| 09 Iné opatrenia na podporu podnikania v MSP | 100                                                                                                  | 01 Nenávratná dotácia |
| Hospodárska činnosť                          | Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)                                       | Územná oblasť         |
| 06 Nešpecifikované výrobné odvetvia          | 100                                                                                                  | 01 Mestské            |

**2. Miesto realizácie Projektu**

|          |                   |
|----------|-------------------|
| NUTS II  | Stredné Slovensko |
| NUTS III | Žilinský kraj     |
| Okres    | Žilina            |
| Obec     | Žilina            |
| Ulica    | Dlhá              |
| Číslo    | 88                |

**3. Ciele Projektu**

|                            |                                                                                                                                                              |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cieľ projektu              | Zvýšenie konkurencieschopnosti a vylepšenie pozície výrobkov AXA, spol. s r.o. na trhoch EU a tretích krajín s cieľom zvýšiť tržby o 20 mil.Sk do roku 2015. |
| Špecifický cieľ projektu 1 | Účasťou na ôsmych výstavách a veľtrhoch v rokoch 2009 a 2010 zvýšiť informovanosť o produktoch AXA, spol. s r.o.                                             |
| Špecifický cieľ projektu 2 | Pomocou profesionálnych prezentačných materiálov (katalógy, prospekty, CD nosiče) zvýšiť celkovú úroveň prezentácie výrobkov na výstavách a veľtrhoch        |

**4. Merateľné ukazovatele Projektu**

| Hodnoty merateľných ukazovateľov - sledovanie za roky |                                        |       |                    |                                 |                          |            |              |              |              |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------|--------------------|---------------------------------|--------------------------|------------|--------------|--------------|--------------|
| Typ                                                   | Názov <sup>1</sup>                     | MJ    | Rok n <sup>2</sup> | Východisková hodnota (v roku n) | Plánované hodnoty v roku |            |              |              |              |
|                                                       |                                        |       |                    |                                 | n+1                      | n+2        | n+3          | n+4          | n+5          |
| Výsledok <sup>3</sup>                                 | Počet novovytvorených pracovných miest | počet | 2008               | 0                               | 1                        | 1          | -            | -            | -            |
| Dopad <sup>4</sup>                                    | Nárast tržieb                          | EUR   | 2010               | 763 460,13                      | 829 847,97               | 929 429,72 | 1 029 011,40 | 1 128 593,20 | 1 228 174,90 |
|                                                       | Nárast pridanej hodnoty                | EUR   | 2010               | 147 380,95                      | 27 550,95                | 93 247,91  | 198 831,57   | 218 084,04   | 237 336,51   |

<sup>1</sup> Povinné merateľné ukazovatele sú predvyplnené.<sup>2</sup> V prípade indikátora výsledku „rok n“ predstavuje rok predchádzajúci roku začatia realizácie projektu. V prípade indikátora dopadu „rok n“ predstavuje rok ukončenia realizácie projektu<sup>3</sup> Merateľné ukazovatele výsledku vyjadrujúce priamy, hmatateľný efekt intervencie bezprostredne po ukončení realizácie projektu na cieľové skupiny/užívateľov projektu, prostredníctvom ktorých bude sledované a hodnotené dosiahnutie stanovených cieľov projektu.<sup>4</sup> Ukazovatele dopadu vyjadrujúce dlhodobý efekt intervencie na cieľovú skupinu/užívateľov projektu, ktorý môže nastať aj niekoľko rokov po ukončení realizácie projektu. Je viazaný na výsledky intervencií a prekračuje rámec okamžitých prínosov.

**5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu**

| Názov aktivity                  |                                                          | Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)) | Merná jednotka | Počet jednotiek |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| Hlavné aktivity (číslo / názov) |                                                          |                                                                                  |                |                 |
| 1                               | Aktivita 1: návrh a výroba prezentačných materiálov      | Počet novovytvorených pracovných miest                                           | -              | -               |
| 2                               | Aktivita 2: výstava BAKEPOL v Kielce, Poľsko, 5 dní      | Počet novovytvorených pracovných miest                                           | -              | -               |
| 3                               | Aktivita 3: výstava GASTRA v Nitre, SR, 4 dni            | Počet novovytvorených pracovných miest                                           | -              | -               |
| 4                               | Aktivita 4: výstava CHLIB v Kijeve, Ukrajina, 4 dni      | Počet novovytvorených pracovných miest                                           | -              | -               |
| 5                               | Aktivita 5: výstava IBA v Dusseldorfe, Nemecko, 6 dni    | Počet novovytvorených pracovných miest                                           | Počet          | 1               |
| 6                               | Aktivita 6: výstava SALIMA v Brne, ČR, 4 dni             | Počet novovytvorených pracovných miest                                           | -              | -               |
| 7                               | Aktivita 7: výstava AGROPRODMAŠ v Moskve, Rusko, 4 dni   | Počet novovytvorených pracovných miest                                           | -              | -               |
| 8                               | Aktivita 8: výstava POLAGRA v Poznani, Poľsko, 4 dni     | Počet novovytvorených pracovných miest                                           | -              | -               |
| 9                               | Aktivita 9: výstava INDAGRA v Bukurešti, Rumunsko, 5 dní | Počet novovytvorených pracovných miest                                           | počet          | 1               |

**6. Časový rámec realizácie Projektu**

| Názov aktivity                                           | Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR) | Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR) |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------|
| Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)     |                                        |                                         |
| Aktivita 1: návrh a výroba prezentačných materiálov      | 04/2009                                | 06/2009                                 |
| Aktivita 2: výstava BAKEPOL v Kielce, Poľsko, 5 dní      | 04/2009                                | 04/2009                                 |
| Aktivita 3: výstava GASTRA v Nitre, SR, 4 dni            | 10/2010                                | 10/2010                                 |
| Aktivita 4: výstava CHLIB v Kijeve, Ukrajina, 4 dni      | 05/2009                                | 06/2009                                 |
| Aktivita 5: výstava IBA v Dusseldorfe, Nemecko, 6 dni    | 09/2009                                | 10/2009                                 |
| Aktivita 6: výstava SALIMA v Brne, ČR, 4 dni             | 02/2010                                | 03/2010                                 |
| Aktivita 7: výstava AGROPRODMAŠ v Moskve, Rusko, 4 dni   | 09/2010                                | 10/2010                                 |
| Aktivita 8: výstava POLAGRA v Poznani, Poľsko, 4 dni     | 09/2010                                | 09/2010                                 |
| Aktivita 9: výstava INDAGRA v Bukurešti, Rumunsko, 5 dní | 10/2010                                | 11/2010                                 |
| Podporné aktivity                                        |                                        |                                         |
| Riadenie projektu                                        | -                                      | -                                       |
| Publicita a informovanosť                                | -                                      | -                                       |

**7. Rozpočet projektu**

| Skupina výdavkov                                         | Oprávnené výdavky (v EUR) | Neoprávnené výdavky (v EUR) | Celkové výdavky projektu (v EUR) | Názov aktivity                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cestovné náhrady                                         | 0,00                      | 0,00                        | 0,00                             | -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Energie, voda a komunikácie                              | 0,00                      | 0,00                        | 0,00                             | -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Materiál                                                 | 73 657,31                 | 663,88                      | 74 321,19                        | Aktivita 1: návrh a výroba prezentačných materiálov                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Dopravné                                                 | 0,00                      | 0,00                        | 0,00                             | -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Nájomné za nájom                                         | 0,00                      | 0,00                        | 0,00                             | -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Služby                                                   | 170 981,87                | 5 311,04                    | 176 292,91                       | Aktivita 2: výstava BAKEPOL v Kielce, Poľsko<br>Aktivita 3: výstava GASTRA v Nitre, SR, 4 dni<br>Aktivita 4: výstava CHLIB v Kijeve, Ukrajina, 4 dni<br>Aktivita 5: výstava IBA v Dusseldorfe, Nemecko, 6 dni<br>Aktivita 6: výstava SALIMA v Brne, ČR, 4 dni<br>Aktivita 7: výstava AGROPRODMAŠ v Moskve, Rusko, 4 dni<br>Aktivita 8: výstava POLAGRA v Poznani, Poľsko, 4 dni<br>Aktivita 9: výstava INDAGRA v Bukurešti, Rumunsko, 5 dní |
| Nákup strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia | 0,00                      | 0,00                        | 0,00                             | -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| CELKOVO                                                  | 244 639,18                | 5 974,92                    | 250 614,10                       | -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

**8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít**

| Aktivita                        |                                                          | Oprávnené výdavky | Neoprávnené výdavky | Výdavky celkovo |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------|---------------------|-----------------|
| Hlavné aktivity (číslo / názov) |                                                          |                   |                     |                 |
| 1                               | Aktivita 1: návrh a výroba prezentačných materiálov      | 73 657,31         | 663,88              | 74 321,19       |
| 2                               | Aktivita 2: výstava BAKEPOL v Kielce, Poľsko, 5 dní      | 20 845,78         | 663,88              | 21 509,66       |
| 3                               | Aktivita 5: výstava GASTRA v Nitre, SR 4 dni             | 13 476,73         | 663,88              | 14 140,61       |
| 4                               | Aktivita 3: výstava CHLIB v Kijeve, Ukrajina, 4 dni      | 24 231,56         | 663,88              | 24 895,44       |
| 5                               | Aktivita 4: výstava IBA v Dusseldorfe, Nemecko 6 dní     | 23 235,74         | 663,88              | 23 899,62       |
| 6                               | Aktivita 6: výstava SALIMA v Brne, ČR, 4 dni             | 21 044,94         | 663,88              | 21 708,82       |
| 7                               | Aktivita 7: výstava AGROPRODMAŠ v Moskve, Rusko, 4 dni   | 27 882,89         | 663,88              | 28 546,77       |
| 8                               | Aktivita 8: výstava POLAGRA v Poznani, Poľsko, 4 dni     | 22 837,42         | 663,88              | 23 501,30       |
| 9                               | Aktivita 9: výstava INDAGRA v Bukurešti, Rumunsko, 5 dní | 17 426,81         | 663,88              | 18 090,69       |
| Podporné aktivity               |                                                          |                   |                     |                 |
| Riadenie projektu               |                                                          | 0,00              | 0,00                | 0,00            |
| Publicita a informovanosť       |                                                          | 0,00              | 0,00                | 0,00            |
| CELKOVO                         |                                                          |                   | 5 974,92            | 250 614,10      |

## **Žiadosť o povolenie vykonania zmeny v zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku**

Žiadosť o povolenie vykonanie zmeny v Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku registračné číslo ..... k projektu:

- názov projektu:
- kód projektu:

Prijímateľ – názov: .....

Prijímateľ – sídlo: .....

Prijímateľ pomoci – IČO / DIČ: .....

***Týmto žiadam o vykonanie nasledovnej zmeny<sup>1</sup>:***

Pôvodné znenie:

Navrhované znenie:

Zdôvodnenie žiadosti o zmenu:

.....  
Meno a priezvisko štatutárneho zástupcu,  
podpis, pečiatka

Dátum:

<sup>1</sup> Napr.: adresy, harmonogramu realizácie činností, atď.

## NEVYPLŇA PRIJÍMATEĽ

### Sprostredkovateľský orgán / Riadiacim orgánom:

Dátum prijatia: .....

Prijal (meno a priezvisko zamestnanca):.....

Podpis: .....

Odporúčanie relevantného zamestnanca vykonávateľa k predmetnej zmene: .....

Termín vybavenia: .....

Odporúčania relevantných útvarov MH SR/pracovných skupín<sup>2</sup>:.....

Termín vybavenia: .....

Zmenu v Zmluve o poskytnutí NFP **s c h v a ľ u j e m / n e s c h v a ľ u j e m.**

Dátum: .....

Meno a podpis štatutárneho zástupcu/zodpovednej osoby vykonávateľa:.....

---

<sup>2</sup> V prípade, že vykonávateľ konzultuje zmenu projektu s odborných útvarmi MH SR, resp. na úrovni pracovnej skupiny stanoviská odborných útvarov MH SR, resp. závery zo zasadnutia pracovnej skupiny tvoria prílohu tohto dokumentu.

## HLÁSENIE O ZAČATÍ REALIZÁCIE PROJEKTU

**Názov prijímateľa:**

**Názov projektu:**

**Kód projektu /ITMS/:**

Práce na projekte (názov projektu) začali dňa DD.MM.RRRR<sup>1</sup>:

- ☐ začatím stavebných prác, ktoré sú súčasťou Projektu
- ☐ vznikom prvej záväznej povinnosti objednať zariadenie v rámci Projektu
- ☐ začatím poskytovania služieb týkajúcich sa Projektu;

V ....., dňa DD.MM.RRRR

Podpis: .....

Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu<sup>2</sup> Prijímateľa

---

<sup>1</sup> Krížikom označte aktivitu, ktorou začali práce na projekte a uveďte dátum viažuci sa k vami označenej možnosti.

<sup>2</sup> Nehodiace sa prečiarknite



## MINISTERSTVO HOSPODÁRSTVA SR

# MONITOROVACIA SPRÁVA PROJEKTU<sup>1</sup>

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| Názov projektu                  |  |
| Kód ITMS                        |  |
| Kód rozhodnutia EK <sup>2</sup> |  |
| Prijímateľ                      |  |

|                                                            |                                         |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Operačný program                                           | Konkurencieschopnosť a hospodársky rast |
| Prioritná os                                               |                                         |
| Opatrenie                                                  |                                         |
| Kód výzvy                                                  |                                         |
| Schéma štátnej pomoci/schéma de minimis <sup>3</sup>       |                                         |
| Názov lokálnej stratégie komplexného prístupu <sup>4</sup> |                                         |

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| Typ monitorovacej správy <sup>5</sup> |  |
| Poradové číslo monitorovacej správy   |  |
| Monitorované obdobie                  |  |



<sup>1</sup> Polia zvýraznené žltou farbou sú automaticky vyplňané ITMS. Prijímateľ vyplňa iba nezvýraznené polia.

<sup>2</sup> Relevantné iba v prípade veľkých projektov v zmysle čl. 39 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006.

<sup>3</sup> V prípade relevantnosti.

<sup>4</sup> V prípade relevantnosti.

<sup>5</sup> Priebežná / záverečná.

## A. ZÁKLADNÉ ÚDAJE O PROJEKTE

| 1. Miesto realizácie projektu                 |      |                                                           |       |
|-----------------------------------------------|------|-----------------------------------------------------------|-------|
| Región (NUTS II):                             |      | Vyšší územný celok (NUTS III):                            |       |
|                                               |      |                                                           |       |
| Okres                                         | Obec | Ulica                                                     | Číslo |
|                                               |      |                                                           |       |
| Existencia marginalizovaných rómskych komunit |      | <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie |       |

| 2. Príspevok k horizontálnym prioritám <sup>6</sup> |                                                           |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Informačná spoločnosť                               | <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie |
| Trvalo udržateľný rozvoj                            | <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie |
| Marginalizované rómske komunity                     | <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie |
| Rovnosť príležitostí                                | <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie |

| 3. Finančný a časový rámec realizácie projektu     |                             |                          |                                |
|----------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------|--------------------------------|
| Časové určenie realizácie projektu                 | Plánovaný stav              |                          | Skutočný stav                  |
| Začiatok realizácie aktivít projektu               |                             |                          |                                |
| Ukončenie realizácie aktivít projektu <sup>7</sup> |                             |                          |                                |
| Stav realizácie projektu                           | Plánovaný <sup>8</sup> stav | Skutočný (aktuálny) stav | Stav realizácie projektu (v %) |
| Dĺžka realizácie aktivít projektu                  |                             |                          |                                |
| Celkové oprávnené výdavky (v EUR)                  |                             |                          |                                |
| Príjem z projektu (v EUR)                          | Plánovaný stav              |                          | Skutočný stav                  |
|                                                    |                             |                          |                                |

<sup>6</sup> V zmysle schválenej žiadosti o NFP.

<sup>7</sup> Vyplňané žiadateľom iba v prípade Záverečnej monitorovacej správy.

<sup>8</sup> Stanovený Zmluvou o poskytnutí NFP.

## B. ÚDAJE O REALIZÁCII PROJEKTU

| 4. Časová realizácia aktivít projektu |                                        |               |                                         |                             |                           |               |                                                     |
|---------------------------------------|----------------------------------------|---------------|-----------------------------------------|-----------------------------|---------------------------|---------------|-----------------------------------------------------|
| Názov aktivity                        | Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR) |               | Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR) |                             | Dĺžka realizácie aktivity |               | Stav realizácie aktivít projektu <sup>9</sup> (v %) |
|                                       | Plánovaný stav                         | Skutočný stav | Plánovaný stav                          | Skutočný stav <sup>10</sup> | Plánovaný stav            | Skutočný stav |                                                     |
| Hlavné aktivity                       |                                        |               |                                         |                             |                           |               |                                                     |
| Aktivita 1                            |                                        |               |                                         |                             |                           |               |                                                     |
| Aktivita 2                            |                                        |               |                                         |                             |                           |               |                                                     |
| Aktivita 3                            |                                        |               |                                         |                             |                           |               |                                                     |
| Aktivita 4                            |                                        |               |                                         |                             |                           |               |                                                     |
| Aktivita 5                            |                                        |               |                                         |                             |                           |               |                                                     |
| Aktivita n                            |                                        |               |                                         |                             |                           |               |                                                     |
| Podporné aktivity                     |                                        |               |                                         |                             |                           |               |                                                     |
| Riadenie projektu                     |                                        |               |                                         |                             |                           |               |                                                     |
| Publicita a informovanosť             |                                        |               |                                         |                             |                           |               |                                                     |

| 5. Vecná realizácia aktivít projektu |                                        |                |                 |               |                                        |
|--------------------------------------|----------------------------------------|----------------|-----------------|---------------|----------------------------------------|
| Názov aktivity                       | Názov merateľného ukazovateľa výsledku | Merná jednotka | Počet jednotiek |               | Stav realizácie aktivít projektu (v %) |
|                                      |                                        |                | Plánovaný stav  | Skutočný stav |                                        |
| Hlavné aktivity                      |                                        |                |                 |               |                                        |
| Aktivita 1                           |                                        |                |                 |               |                                        |
| Aktivita 2                           |                                        |                |                 |               |                                        |
| Aktivita 3                           |                                        |                |                 |               |                                        |
| Aktivita 4                           |                                        |                |                 |               |                                        |
| Aktivita 5                           |                                        |                |                 |               |                                        |
| Aktivita n                           |                                        |                |                 |               |                                        |

| 6. Finančná realizácia aktivít projektu |                           |                                        |                                             |                                |                                                                                                 |                                                                          |
|-----------------------------------------|---------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Názov aktivity                          | Oprávnené výdavky (v EUR) |                                        | Oprávnené výdavky deklarované v ŽoP (v EUR) |                                | Stav realizácie aktivít projektu (v %)                                                          |                                                                          |
|                                         | (a)                       | (b)                                    | (c)                                         | (d)                            | (e)                                                                                             | (f)                                                                      |
|                                         | Plánovaný stav            | Skutočný (aktuálny) stav <sup>11</sup> | Žiadané výdavky                             | Výdavky uhradené prijímateľovi | Podiel prijímateľom skutočne uhradených výdavkov z plánovaných oprávnených výdavkov ((b/a)x100) | Podiel žiadaných výdavkov z plánovaných oprávnených výdavkov ((c/a)x100) |
| Hlavné aktivity                         |                           |                                        |                                             |                                |                                                                                                 |                                                                          |
| Aktivita 1                              |                           |                                        |                                             |                                |                                                                                                 |                                                                          |
| Aktivita 2                              |                           |                                        |                                             |                                |                                                                                                 |                                                                          |
| Aktivita 3                              |                           |                                        |                                             |                                |                                                                                                 |                                                                          |
| Aktivita 4                              |                           |                                        |                                             |                                |                                                                                                 |                                                                          |
| Aktivita 5                              |                           |                                        |                                             |                                |                                                                                                 |                                                                          |
| Aktivita n                              |                           |                                        |                                             |                                |                                                                                                 |                                                                          |
| Podporné aktivity                       |                           |                                        |                                             |                                |                                                                                                 |                                                                          |
| Riadenie projektu                       |                           |                                        |                                             |                                |                                                                                                 |                                                                          |
| Publicita a informovanosť               |                           |                                        |                                             |                                |                                                                                                 |                                                                          |
| Spolu                                   |                           |                                        |                                             |                                |                                                                                                 |                                                                          |

<sup>9</sup> Pomer skutočnej dĺžky realizácie aktivity ku plánovanej dĺžke realizácie aktivity.

<sup>10</sup> V prípade neukončenia realizácie danej aktivity ku konečnému termínu monitorovaného obdobia sa uvádza „prebieha“.

<sup>11</sup> Uvádza sa suma výdavkov uhradených prijímateľom za sledované obdobie.

| 7. Zdôvodnenie nesúladu skutočného a plánovaného stavu časovej, vecnej a finančnej realizácie aktivít projektu <sup>12</sup> |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Hlavné aktivity                                                                                                              |  |
| Aktivita 1                                                                                                                   |  |
| Aktivita 2                                                                                                                   |  |
| Aktivita n                                                                                                                   |  |
| Podporné aktivity                                                                                                            |  |
| Riadenie projektu                                                                                                            |  |
| Publicita a informovanosť                                                                                                    |  |

| 8. Merateľné ukazovatele projektu <sup>13</sup> |                               |                |                   |                |               |                                |
|-------------------------------------------------|-------------------------------|----------------|-------------------|----------------|---------------|--------------------------------|
| Typ                                             | Názov merateľného ukazovateľa | Merná jednotka | Počet jednotiek   |                |               | Stav realizácie projektu (v %) |
|                                                 |                               |                | Východiskový stav | Plánovaný stav | Skutočný stav |                                |
| Výsledok                                        |                               |                |                   |                |               |                                |
|                                                 |                               |                |                   |                |               |                                |
|                                                 |                               |                |                   |                |               |                                |

| 9. Zdôvodnenie nesúladu skutočného a plánovaného stavu merateľných ukazovateľov projektu <sup>14</sup> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                        |

| 10. Publicita projektu <sup>15</sup> |
|--------------------------------------|
|                                      |

<sup>12</sup> Uvádza sa iba v prípade identifikácie problémov / nesúladu skutočného a plánovaného stavu časovej, vecnej a finančnej realizácie aktivít projektu. Uvádzajú sa aj problémy (interné, externé) spojené s realizáciou príslušnej aktivity projektu, vrátane špecifikácie nápravných opatrení.

<sup>13</sup> Uviesť v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP vrátane merateľných ukazovateľov príslušných horizontálnych priorít.

<sup>14</sup> Uvádza sa iba v prípade identifikácie problémov / nesúladu skutočného a plánovaného stavu časovej, vecnej a finančnej realizácie aktivít projektu. Uvádzajú sa aj problémy (interné, externé) spojené s realizáciou príslušnej aktivity projektu, vrátane špecifikácie nápravných opatrení.

<sup>15</sup> Stručný popis vykonaných činností v oblasti publicity (max. 1200 znakov)

| 11. Rozdelenie účastníkov projektu                                                      |                                         |                                                      |                                     |                                      |                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------|
| a) Rozdelenie účastníkov podľa pohlavia                                                 |                                         |                                                      | b) Rozdelenie účastníkov podľa veku |                                      |                                           |
| Počet mužov                                                                             | Počet žien                              |                                                      | Počet osôb vo veku 15 - 24          | Počet osôb vo veku 55 - 64           |                                           |
|                                                                                         |                                         |                                                      |                                     |                                      |                                           |
| c) Rozdelenie účastníkov podľa postavenia na trhu práce                                 |                                         |                                                      |                                     |                                      |                                           |
| Počet zamestnaných vrátane samostatne zárobkovo činných osôb                            | Počet samostatne zárobkovo činných osôb | Počet nezamestnaných vrátane dlhodobo nezamestnaných | Počet dlhodobo nezamestnaných       | Počet neaktívnych osôb <sup>16</sup> | Neaktívne osoby – študujúci <sup>17</sup> |
|                                                                                         |                                         |                                                      |                                     |                                      |                                           |
| d) Rozdelenie účastníkov podľa dosiahnutého vzdelania                                   |                                         |                                                      |                                     |                                      |                                           |
| Základné alebo nižšie stredné vzdelanie (ISCED 1 a 2)                                   | Vyššie stredné vzdelanie (ISCED 3)      | Pomaturitné neuniverzitné vzdelanie (ISCED 4)        | Univerzitné vzdelanie (ISCED 5 a 6) |                                      |                                           |
|                                                                                         |                                         |                                                      |                                     |                                      |                                           |
| e) Rozdelenie účastníkov podľa skupín zraniteľnosti v súlade s vnútroštátnymi predpismi |                                         |                                                      |                                     |                                      |                                           |
| Menšiny                                                                                 | Migranti                                | Zdravotne postihnutí                                 | Iné znevýhodnené osoby              |                                      |                                           |
|                                                                                         |                                         |                                                      |                                     |                                      |                                           |

| 12. Pracovný výkaz osôb participujúcich na projekte (riadiaci a administratívny pracovníci a lektori) |      |       |         |                              |                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|---------|------------------------------|---------------------------|
| Meno osoby                                                                                            |      |       | Funkcia | Obdobie vykonávania činnosti | Počet odpracovaných hodín |
| Priezvisko                                                                                            | Meno | Titul |         |                              |                           |
|                                                                                                       |      |       |         |                              |                           |
|                                                                                                       |      |       |         |                              |                           |
|                                                                                                       |      |       |         |                              |                           |
|                                                                                                       |      |       |         |                              |                           |
|                                                                                                       |      |       |         |                              |                           |
|                                                                                                       |      |       |         |                              |                           |

| 13. Evidencia nadobudnutého majetku |                             |                 |                         |                 |             |
|-------------------------------------|-----------------------------|-----------------|-------------------------|-----------------|-------------|
| Názov                               | Výrobné číslo <sup>18</sup> | Evidenčné číslo | Číslo účtovného dokladu | Jednotková cena | Umiestnenie |
|                                     |                             |                 |                         |                 |             |
|                                     |                             |                 |                         |                 |             |
|                                     |                             |                 |                         |                 |             |
|                                     |                             |                 |                         |                 |             |
|                                     |                             |                 |                         |                 |             |
|                                     |                             |                 |                         |                 |             |
|                                     |                             |                 |                         |                 |             |

| 14. Harmonogram aktivít pre nasledovné monitorovacie obdobie |                         |                      |                            |                               |                            |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------|----------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| Aktivita                                                     | Termín konania aktivity | Čas konania aktivity | Miesto realizácie aktivity | Gestor aktivity <sup>19</sup> | Plánovaný počet účastníkov |
|                                                              |                         |                      |                            |                               |                            |
|                                                              |                         |                      |                            |                               |                            |
|                                                              |                         |                      |                            |                               |                            |
|                                                              |                         |                      |                            |                               |                            |
|                                                              |                         |                      |                            |                               |                            |

**Pozn.:** Časti 11. – 14. sú relevantné iba pre projekty spolufinancované z Európskeho sociálneho fondu (ESF).

<sup>16</sup> Celkový počet neaktívnych osôb, vrátane študujúcich, účastníkov odbornej prípravy, alebo dôchodcov, osôb, ktoré zanechali podnikanie, osôb s trvalým zdravotným postihnutím, osôb trvale v domácnosti, alebo iných.

<sup>17</sup> Počet neaktívnych osôb – študujúcich, alebo účastníkov odbornej prípravy.

<sup>18</sup> V prípade ak je uvedené.

<sup>19</sup> Príslušný lektor, sociálny pracovník a pod.

### C. Zoznam príloh k monitorovacej správe

| 15. Zoznam príloh k monitorovacej správy |               |
|------------------------------------------|---------------|
| P.č.                                     | Názov prílohy |
| 1.                                       |               |
| 2.                                       |               |
| 3.                                       |               |
| 4.                                       |               |
| 5.                                       |               |
| 6.                                       |               |
| 7.                                       |               |
| 8.                                       |               |
| n.                                       |               |

### D. Čestné vyhlásenie prijímateľa

| 16. Čestné vyhlásenie prijímateľa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p>Ja, dolu podpísaný prijímateľ (štatutárny orgán prijímateľa alebo splnomocnený zástupca<sup>20</sup>) čestne vyhlasujem, že:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- všetky mnou uvedené informácie v predloženej monitorovacej správe, vrátane príloh, sú úplné, pravdivé a správne,</li><li>- projekt je implementovaný v súlade so schválenou žiadosťou o nenávratný finančný príspevok a v súlade s uzavretou zmluvou o poskytnutí nenávratného finančného príspevku v znení neskorších dodatkov k zmluve.</li></ul> <p>Som si vedomý dôsledkov, ktoré môžu vyplynúť z uvedenia nepravdivých alebo neúplných údajov. Zaväzujem sa bezodkladne písomne informovať o všetkých zmenách, ktoré sa týkajú uvedených údajov a skutočností.</p> <p>Titul, meno a priezvisko osoby zodpovednej za prípravu monitorovacej správy projektu: .....</p> <p>Miesto podpisu: ..... Dátum podpisu:.....</p> <p>Podpis osoby zodpovednej za prípravu monitorovacej správy projektu:.....</p> <p>Titul, meno a priezvisko štatutárneho orgánu prijímateľa: .....</p> <p>Miesto podpisu: ..... Dátum podpisu:.....</p> <p>Podpis štatutárneho orgánu: .....</p> |  |

<sup>20</sup> Zástupca splnomocnený na základe písomnej plnej moci podpísanej štatutárnym orgánom prijímateľa.



## ŽIADOSŤ O PLATBU



Názov operačného programu:

## 1 Identifikácia prijímateľa

|                  |  |      |  |         |  |
|------------------|--|------|--|---------|--|
| Názov:           |  |      |  | IČO:    |  |
|                  |  |      |  | IČ DPH: |  |
|                  |  |      |  | DIČ:    |  |
| Adresa:          |  |      |  |         |  |
| Obec:            |  |      |  | PSČ:    |  |
| Kontaktná osoba: |  |      |  |         |  |
| Telefón:         |  | Fax: |  | E-mail: |  |

## 2 Identifikácia partnerov

| P. č. | Názov | IČ DPH | Krajina |
|-------|-------|--------|---------|
| 1.    |       |        |         |
| 2.    |       |        |         |

## 3 Identifikácia projektu

|                 |  |
|-----------------|--|
| Názov projektu: |  |
| Kód projektu:   |  |

## 4 Identifikácia žiadosti o platbu

|                             |  |                                     |  |
|-----------------------------|--|-------------------------------------|--|
| Zálohová platba             |  | Poradové číslo žiadosti:            |  |
| Zúčtovanie zálohovej platby |  | Vystavená dňa:                      |  |
| Predfinancovanie            |  | Kód poskytnutého predfinancovania:  |  |
| Zúčtovanie predfinancovania |  | Kód žiadosti v systéme ITMS portal: |  |
| Priebežná platba            |  | Kód žiadosti v ITMS                 |  |
| Záverečná platba            |  | (Vypĺňa RO/SORO):                   |  |

## 5 Finančná identifikácia

|                                 |  |                                         |  |
|---------------------------------|--|-----------------------------------------|--|
| Forma poskytnutia prostriedkov: |  | Kód projektu / prvku štátneho rozpočtu: |  |
| Identifikácia bankového účtu    |  |                                         |  |
| Predčísle:                      |  | Číslo účtu:                             |  |
| IBAN                            |  |                                         |  |
|                                 |  | Kód banky:                              |  |

## 6 Deklarované výdavky

| Mena deklarovaných výdavkov: | EUR             |            |       |
|------------------------------|-----------------|------------|-------|
| Číslo a názov prílohy        | Nárokovaná suma |            |       |
|                              | Bežné           | Kapitálové | Spolu |
|                              |                 |            |       |
|                              |                 |            |       |
|                              |                 |            |       |
| Celkom                       | -               | -          | -     |

**7 Započítanie pohľadávok a záväzkov**

| Názov dokladu | Bežné výdavky | Kapitálové výdavky | Spolu |
|---------------|---------------|--------------------|-------|
|               |               |                    |       |
|               |               |                    |       |
| <b>Celkom</b> | -             | -                  | -     |

**8 Výsledná deklarovaná suma**

| Celkové nárokové výdavky znížené o započítané pohľadávky poskytovateľa | Bežné | Kapitálové | Spolu |
|------------------------------------------------------------------------|-------|------------|-------|
| <b>Celkom</b>                                                          | 0     | 0          | 0     |

**9 Zoznam príloh**

| Zoznam účtovných dokladov (ÚD) |               |                    |                       |                                  |                            |
|--------------------------------|---------------|--------------------|-----------------------|----------------------------------|----------------------------|
| Poradové číslo                 | Názov dokladu | Číslo ÚD (faktúry) | Priložený / Uschovaný | Vlastník ÚD prijímateľ / partner | Číslo zmluvy s dodávateľom |
| 1.                             |               |                    |                       |                                  |                            |
| 2.                             |               |                    |                       |                                  |                            |
| 3.                             |               |                    |                       |                                  |                            |
| 4.                             |               |                    |                       |                                  |                            |
| 5.                             |               |                    |                       |                                  |                            |
| 6.                             |               |                    |                       |                                  |                            |
| 7.                             |               |                    |                       |                                  |                            |
| 8.                             |               |                    |                       |                                  |                            |
| 9.                             |               |                    |                       |                                  |                            |
| 10.                            |               |                    |                       |                                  |                            |

| Zoznam všeobecných príloh |               |
|---------------------------|---------------|
| Poradové číslo            | Názov prílohy |
| 1.                        |               |
| 2.                        |               |
| 3.                        |               |
| 4.                        |               |
| 5.                        |               |
| 6.                        |               |
| 7.                        |               |

**10 Cestné vyhlásenie****Ako prijímateľ čestne vyhlasujem, že:**

1. nároková suma zodpovedá údajom uvedeným v účtovných dokladoch, je matematicky správna a vychádza z účtovníctva,
2. oprávnené výdavky boli skutočne realizované v rámci obdobia oprávnenosti (v prípade zálohovej platby sa začala realizácia projektu),
3. nároková suma je v súlade s ustanoveniami zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku,
4. pravidlá štátnej pomoci, verejného obstarávania, ochrany životného prostredia a rovnosti príležitostí boli dodržané,
5. fyzický a finančný pokrok podlieha monitorovaniu vrátane overenia na mieste,
6. požiadavky na informovanie verejnosti boli dodržané v súlade s ustanoveniami zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku,
7. originály dokumentácie k platbe, definované v zozname príloh sú v našej držbe, náležite opečiatkované, podpísané a prístupné na konzultovanie pre účely overenia. Sú riadne zaznamenané účtovným zápisom v účtovníctve v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

Som si vedomý skutočnosti, že v prípade nesplnenia podmienok zmluvy alebo v prípade nesprávne nárokových finančných prostriedkov v tejto žiadosti je možné, že príspevok nebude vyplatený, bude upravený alebo bude vyžiadané vrátenie neoprávnené vyplatených finančných prostriedkov.

Meno a priezvisko štatutárneho zástupcu:

Pozícia:

Pečiatka a podpis:

Dátum:

**Vyplňuje: Ministerstvo .....**

|                                     |         |
|-------------------------------------|---------|
| <b>RO/SORO:.....</b>                |         |
| Dátum prijatia                      |         |
| Zodpovedný zamestnanec              | Podpis: |
| Dátum schválenia                    |         |
| Zodpovedný zamestnanec              | Podpis: |
| Dátum postúpenia platobnej jednotke |         |

Pečiatka  
organizácie**Vyplňuje: Ministerstvo .....**

|                                          |         |
|------------------------------------------|---------|
| <b>Platobná jednotka:.....</b>           |         |
| Dátum prijatia                           |         |
| Zodpovedný zamestnanec                   | Podpis: |
| Dátum schválenia                         |         |
| Zodpovedný zamestnanec                   | Podpis: |
| Dátum zaslania SŽP certifikačnému orgánu |         |

Pečiatka  
organizácie

## Pokyny k vyplneniu žiadosti o platbu

### Všeobecne

#### Vyplňuje prijímateľ

- Prijímateľ vyplní formulár žiadosti o platbu za predpokladu, že pre projekt je schválený príspevok zo štrukturálnych fondov - ERDF, ESF, resp. Kohézneho fondu, je podpísaná zmluva o poskytnutí nenávratného finančného príspevku a prijímateľ predložil prehlásenie o začatí realizácie projektu.
- Pre všetky druhy platieb existuje jeden formulár žiadosti o platbu.
- Žiadosť o platbu je predkladaná prijímateľom príslušnému riadiacemu orgánu v súlade so zmluvou o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, resp. zmluvou o financovaní v rámci prevodu tranže prijímateľovi – holdingovému fondu.
- Všetky údaje uvedené v žiadosti o platbu musia byť v súlade so zmluvou o poskytnutí nenávratného finančného príspevku/zmluvou o financovaní.
- Žiadosť o platbu sa vyplňuje elektronicky, rukou vyplňované žiadosti o platbu nebudú akceptované.
- V prípade, ak prijímateľ niektorú časť žiadosti o platbu nevyplňuje, príslušné políčko ostane prázdne (napr. bezhotovostné finančné vyrovnanie).

**Upozornenie:** Z dôvodu neúplného alebo nedostatočného vyplnenia predpísaných polí v žiadosti o platbu môže byť platba prijímateľovi oneskorená.

### 1 Identifikácia prijímateľa

- **Názov operačného programu:** Uviesť názov operačného programu v súlade s názvom uvedeným v programovom manuáli.
- Uviesť názov prijímateľa, adresu (ulica, obec, PSČ).
- Uviesť identifikačné číslo organizácie, identifikačné číslo pre DPH (platí pre platcov DPH) a daňové identifikačné číslo.
- Kontaktná osoba: Uviesť meno osoby, ktorá je u prijímateľa evidovaná ako osoba oprávnená komunikovať s riadiacim orgánom ohľadom žiadosti o platbu (štatutárny orgán prijímateľa alebo iná osoba).

### 2 Identifikácia partnerov

- Uviesť názov partnera, identifikačné číslo pre DPH (prípadne iný identifikačný znak pre DPH v platný danej krajine EÚ) a krajinu, kde partner sídli.

### 3 Identifikácia projektu

- Uviesť plný názov projektu.
- Uviesť ITMS kód projektu v súlade so zmluvou o poskytnutí nenávratného finančného príspevku/zmluvou o financovaní (nie registračné číslo projektu).

### 4 Identifikácia žiadosti o platbu

- Typ platby označiť v príslušnom políčku znakom „x“.
- Zálohovú platbu označiť len pre projekt financovaný z ESF prijímateľom z verejného sektora a to v prípade, ak podľa zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku využíva systém zálohových platieb alebo kombinovaný systém.
- Zálohovú platbu označiť v prípade projektu prijímateľa – štátnej rozpočtovej organizácie pre projekt financovaný z ESF, ERDF a KF v prípade, ak si prijímateľ zvolil systém zálohových platieb.
- Zálohovú platbu označiť, v prípade prijímateľa – mimovládnej organizácii v rámci Operačného programu zamestnanosť a sociálna inklúzia.
- Predfinancovanie označiť pre projekt financovaný z ERDF alebo KF oprávneným prijímateľom, a to v prípade, ak si zvolil systém predfinancovania.
- Priebežnú platbu označiť pre projekt, pri ktorom platí systém refundácie (súkromný sektor, verejný sektor - v prípade, ak si prijímateľ zvolil tento systém).
- Priebežnú platbu označiť pre projekt finančného inžinierstva pri prevode tranže prijímateľovi – holdingovému fondu.
- Záverečnú platbu označiť pri predkladaní poslednej žiadosti o platbu.
- Poradové číslo žiadosti o platbu zodpovedá poradiu predkladania žiadostí o platbu prijímateľom bez ohľadu na jej typ.
- Vystavená dňa: Uviesť dátum vystavenia žiadosti prijímateľom v tvare napr. dd.mm.yyyy (15.03.2007).
- Kód poskytnutého predfinancovania: Vyplňa sa iba v prípade žiadosti o platbu (zúčtovanie predfinancovania).
- Kód žiadosti v ITMS portál: Kód, ktorý je vygenerovaný a pridelený automaticky informačným systémom pri elektronickom podaní žiadosti o platbu cez verejný portál ITMS.
- Kód žiadosti v ITMS: Nevypĺňať. Vyplní riadiaci orgán po zaregistrovaní žiadosti o platbu v neverejnej časti ITMS.

**5 Finančná identifikácia**

- Forma poskytnutia prostriedkov: výber z možností bankový transfer / rozpočtové opatrenie. Forma poskytnutia prostriedkov rozpočtovým opatrením je určená len pre štátne rozpočtové organizácie.
- Identifikácia bankového účtu: Uviesť predčíslenie, číslo účtu, kód banky a IBAN v súlade so zmluvou o poskytnutí nenávratného finančného príspevku/zmluvou o financovaní. V prípade prijímateľa – holdingového fondu uviesť aj SWIFT kód.
- Kód projektu / prvku štátneho rozpočtu: Uviesť kód projektu / prvku štátneho rozpočtu na ktorý majú byť prevedené prostriedky, kde platba bude realizovaná rozpočtovým opatrením (t.j. pre prijímateľa / partnera s právnou subjektivitou „štátna rozpočtová organizácia“).

**6 Deklarované výdavky**

- Mena deklarovaných výdavkov: preddefinované EUR.
- Nárokovaná suma predstavuje výšku výdavkov, ktoré prijímateľ v zmysle zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku/zmluvy o financovaní považuje za oprávnené. Suma je vyjadrená za všetky zdroje financovania (zdroj EÚ, štátny rozpočet na spolufinancovanie, vlastné zdroje prijímateľa, pro-rata<sup>1</sup>), pričom za rozdelenie sumy na jednotlivé zdroje financovania je zodpovedný riadiaci orgán. Výnimku tvorí „Zálohová platba“, kde prijímateľ vyjadruje nárokovanú sumu iba za zdroj EÚ, spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu a pro-rata.
- Sekcia je preklopením príloh č. XY – Zoznam deklarovaných výdavkov k žiadosti o platbu. Nárokovaná suma v stĺpci „Spolu“ sa rovná sume „celkom“ (stĺpec 14 – „Nárokovaná suma“) z prílohy Zoznam deklarovaných výdavkov. Obdobne sa postupuje aj pri partneroch.
- Suma „celkom“ predstavuje súčet deklarovaných oprávnených výdavkov (bežných a kapitálových) prijímateľa a jeho partnerov.
- Každá príloha zoznamu deklarovaných výdavkov tvorí samostatný riadok. V stĺpci Číslo a názov prílohy sa uvedie identifikácia príslušného zoznamu, napr. Príloha číslo 1 - Zoznam deklarovaných výdavkov prijímateľa.

**7 Započítanie pohľadávok a záväzkov**

- Vzájomné započítanie pohľadávok a záväzkov je možné vykonať v súlade s § 28 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov ES, ak je to relevantné.

**8 Výsledná deklarovaná suma**

- Rozdiel medzi deklarovanými výdavkami (sekcia 6) a započítaním pohľadávok a záväzkov (sekcia 7) predstavuje výslednú deklarovanú sumu.
- V prípade, ak žiadosť neobsahuje započítanie pohľadávok a záväzkov (sekcia 7), výsledná deklarovaná suma (sekcia 8) je rovná celkovým deklarovaným oprávneným výdavkom (sekcia 6).

**9 Zoznam príloh**

- Obsahuje 2 časti:
  - Zoznam účtovných dokladov zahŕňa:**
    - Názov dokladu: Uviesť názov dokladu a číslo vystaveného dokladu (externé číslo).
    - Číslo účtovného dokladu: Uviesť interné číslo zavedené v účtovníctve prijímateľa.
    - Priložený/uschovaný: Uviesť, či je účtovný doklad zaslaný riadiacemu orgánu (priložený – možnosť použiť skratku P), alebo nie (uschovaný - možnosť použiť skratku U).
    - Vlastník účtovného dokladu: Uviesť, či originál účtovného dokladu je v držbe prijímateľa, alebo partnera.
    - Číslo zmluvy s dodávateľom: V prípade, ak účtovný doklad uvedený v zozname sekcie 9 sa viaže k zmluve, ktorú má prijímateľ/partner uzatvorenú s dodávateľom/zhotoviteľom, uviesť v tomto poli číslo predmetnej zmluvy.
    - V prípade prijímateľa – holdingový fond uviesť nasledovné podľa jednotlivých operačných programov:

| Zoznam účtovných dokladov (ÚD) |                  |                    |                       |                                  |                            |
|--------------------------------|------------------|--------------------|-----------------------|----------------------------------|----------------------------|
| Poradové číslo                 | Názov dokladu    | Číslo ÚD (faktúry) | Priložený / Uschovaný | Vlastník ÚD prijímateľ / partner | Číslo zmluvy s dodávateľom |
| 1.                             | Zmluva – OP BK   | 01/2009            | P                     | prijímateľ                       |                            |
| 2.                             | Zmluva – OP KaHR | 11/2009            | P                     | prijímateľ                       |                            |
| 3.                             | Zmluva – OP IS   | 21/2009            | P                     | prijímateľ                       |                            |
| 4.                             | Zmluva OP VaV    | 31/2009            | P                     | prijímateľ                       |                            |

V prípade, ak bude prijímateľovi – holdingovému fondu vyplatených viacero tranží, číslo ÚD sa bude zvyšovať o jedno.

<sup>1</sup> Zdroj pro-rata sa uplatňuje výlučne v rámci projektov Operačného programu Informatizácia spoločnosti a Technická pomoc

o **Zoznam všeobecných príloh zahŕňa:**

- ostatnú podpornú dokumentáciu priloženú k žiadosti o platbu (zoznam deklarovaných výdavkov, oznámenie o vysporiadaní finančných vzťahov, prezenčné listiny, pracovné výkazy, sumarizačné hárky, zmluvy, dodacie listy a pod.).
- Zoznam účtovných dokladov uvádzať v takom poradí, ako sú uvedené výdavky v zozname deklarovaných výdavkov (príloha č. XY k žiadosti).
- Účtovné doklady sa v prípade žiadosti o platbu (zálohovú platbu) nepredkladajú.
- Zoznam všeobecných príloh uvádzať v takom poradí ako sú uvádzané výdavky v zozname deklarovaných výdavkov (príloha č. XY k žiadosti).
- Najskôr uvádzať prílohy týkajúce sa výdavkov prijímateľa, následne výdavky týkajúce sa jednotlivých partnerov.

**10 Čestné vyhlásenie**

- Štatutárny orgán prijímateľa potvrdí pečiatkou a vlastným podpisom žiadosť o platbu. V prípade, ak prijímateľ nedisponuje pečiatkou, žiadosť o platbu potvrdí len vlastným podpisom.
- Prijímateľ zo súkromného sektora - fyzická osoba potvrdí žiadosť pečiatkou a vlastným podpisom.
- Prijímateľa - holdingový fond sa netýkajú body 1, 2, 4 a 5 čestného vyhlásenia. Zároveň v bode 3 je pod zmluvou o poskytnutí nenávratného finančného príspevku chápaná zmluva o financovaní.

**Posledná strana: Vyplňuje riadiaci orgán alebo sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom a platobná jednotka.**

- **Ministerstvo:** Uviesť, pod ktoré ministerstvo spadá príslušný RO/SORO, PJ.
- **RO/SORO:** Uviesť názov riadiaceho orgánu alebo sprostredkovateľského orgánu pod riadiacim orgánom v súlade so zmluvou o poskytnutí nenávratného finančného príspevku/zmluvou o financovaní na schválený projekt.
- **Platobná jednotka:** Uviesť názov platobnej jednotky
- V prípade potreby môže byť posledná strana vyplnená viacnásobne.

**Príloha č. XY Zoznam deklarovaných výdavkov**

**Všeobecná identifikácia:**

- Príloha číslo: Uviesť zvlášť číslo prílohy pre prijímateľa a zvlášť pre každého partnera.
- Kód projektu: ITMS kód projektu podľa zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku/zmluvy o financovaní.
- Poradové číslo žiadosti o platbu musí byť zhodné s poradovým číslom uvedeným v žiadosti o platbu (sekcia 4).
- Mena, v ktorej sú výdavky deklarované: Preddefinované „EUR“.
- Zoznam sa nevyplní pri žiadosti o platbu typu „Zálohová platba“. V tomto prípade je vyplňaná iba sekcia 6 (Deklarované výdavky) formuláru žiadosti o platbu.
- V zozname pri platbe typu „Zúčtovanie predfinancovania“ musia byť uvedené všetky výdavky, ktoré prijímateľ deklaroval pri platbe typu „Predfinancovanie“, ku ktorému sa zúčtovanie viaže. V prípade, ak prijímateľ nezúčtuje poskytnuté predfinancovanie v plnej výške, uvedie toto zníženie v stĺpcoch 14 a 15.

**Zoznam deklarovaných výdavkov:**

- Stĺpec (1): Uviesť poradové číslo výdavku.
- Stĺpec (2): Uviesť názov výdavku.
- Stĺpec (3): Vyplniť interné číslo účtovného dokladu zavedené v účtovníctve, ktoré je prepojené so žiadosťou (sekcia 9).
- Stĺpec (4): Uviesť dátum uskutočnenej úhrady podľa výpisu z bankového účtu, resp. výdavkového pokladničného dokladu. V prípade, ak sa nejedná o tok finančných prostriedkov, uviesť nasledovné skratky:
  - o „O“ – odpisy,
  - o „VN“ – vlastné náklady,
  - o „I“ – iné.
- Nevypĺňa sa pri žiadosti o platbu (predfinancovanie).
- Stĺpec (5): Uviesť kód výdavku podľa zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku.
- Stĺpec (6): Uviesť aktivitu, ku ktorej sa výdavok v zmysle zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku viaže.
- Stĺpec (7): Uviesť „B“ pri bežnom a „K“ pri kapitálovom výdavku. Kritériom pre rozdelenie výdavkov na bežné a kapitálové je ich zaevidovanie v účtovníctve prijímateľa. V prípade nevyplnenia alebo nesprávneho vyplnenia stĺpca (7) Druh výdavku písmenom „B“ alebo „K“ bude nesprávne vypočítaná „Žiadaná suma bežných výdavkov“ alebo „Žiadaná suma kapitálových výdavkov“ v tabuľke v pravom hornom rohu „Zoznamu deklarovaných výdavkov“.
- Stĺpec (8): Pri štátnych rozpočtových organizáciách uviesť kód ekonomickej klasifikácie. Pri ostatných subjektoch uviesť transférovú položku podľa typu prijímateľa.
- Stĺpec (9): Pri štátnych rozpočtových organizáciách uviesť kód funkčnej klasifikácie. Pri ostatných subjektoch je vyplnenie údaju nepovinné.
- Stĺpec (10): Pri kapitálových výdavkoch štátnych rozpočtových organizáciách uviesť kód investičnej akcie. Pri ostatných subjektoch sa údaj nevypĺňa.
- Stĺpec (11): Uviesť výšku výdavku bez DPH.
- Stĺpec (12): Uviesť výšku DPH.
- Stĺpec (13): Uviesť súčet stĺpcov (11) + (12).
- Stĺpec (14): Uviesť výdavky deklarované prijímateľom ako oprávnené z výšky výdavku „Spolu“ v stĺpci (13). Výška nárokovanej sumy (stĺpec (14)) deklarovanej prijímateľom nesmie presiahnuť výšku výdavku v stĺpci „Spolu“ (13). Pravidlo:

(14)  $\leq$  (13). Nárokovaná suma je uvádzaná za všetky zdroje financovania vrátane vlastných zdrojov prijímateľa a pro-rata. Rozdelenie nárokovanej sumy na zdroje financovania je v kompetencii riadiaceho orgánu.

- Stĺpec (14): Uviesť príslušnú časť výdavku zo stĺpca „Spolu“ (13) prijímateľom nenárokovanú (neoprávnenú). Výpočet: (15) = (13) – (14).
- V prípade, ak sú na niektorom účtovnom doklade výdavky, ktoré sa kódovo viažu k viacerým kapitolám rozpočtu projektu (napr. mzda lektora, cestovné lektora), prijímateľ je povinný rozpočítať sumu výdavkov pripadajúcich na jednotlivé kódy a účtovný doklad zahrnúť do zoznamu deklarovaných výdavkov viackrát.
- Suma Celkom stĺpca (14) musí byť zhodná so sumou spolu žiadosti (sekcia 6).

Poslednú časť tabuľky „Suma uznaná riadiacim orgánom / sprostredkovateľským orgánom pod riadiacim orgánom“ vyplňa príslušný RO/SORO na základe administratívneho overenia, prípadne overenia na mieste.

- Stĺpec (16): Uviesť výšku oprávneného výdavku uznaného RO/SORO. Výška oprávneného výdavku nesmie presiahnuť výšku sumy zo stĺpca „Žiadaná suma“ (14). Pravidlo: (16)  $\leq$  (14).
- Stĺpec (17): Uviesť výšku neoprávneného výdavku RO/SORO, pričom platí, že (17) = (14) - (16).
- Stĺpec (18): Uviesť heslovité zdôvodnenie neoprávneného výdavku zo strany RO/SORO.



OPERAČNÝ PROGRAM  
KONKURENCIESCHOPNOSŤ  
A HOSPODÁRSKY RAST

# MANUÁL INFORMOVANIA PRE PRIJÍMATEĽOV NFP

**Ministerstvo hospodárstva SR  
Riadiaci orgán**



júl 2008

## 1. ÚVOD

Cieľom tohto Manuálu pre informovanie (ďalej len „manuál“) je dosiahnuť **používanie jednotných štandardov** v oblasti prezentovania podpory z Európskeho fondu regionálneho rozvoja (ďalej len „ERDF“) prijímateľmi nenávratného finančného príspevku (ďalej len „NFP“) v rámci Operačného programu Konkurencieschopnosť a hospodársky rast (ďalej len „OP KaHR“) v nadväznosti na článok 5 Publicita a informovanosť Všeobecných zmluvných podmienok k zmluve o poskytnutí NFP.

## 2. POVINNOSTI PRIJÍMATEĽA

Podľa článku 8 Nariadenia Komisie (ES) č. 1828/2006 je prijímateľ zodpovedný za informovanie verejnosti o pomoci, ktorá mu bola poskytnutá z fondov EÚ, pričom metóda informovania závisí od výšky príspevku a typu operácie.

### 1. Prijímatelia s NFP vyšším ako 500 000 EUR

- A. Prijímateľ, ktorému bol poskytnutý NFP **vyšší ako 500 000 EUR**, a ktorého projekt **zahŕňa investície do infraštruktúry a stavebné činnosti**, je povinný umiestniť na mieste realizácie projektu počas jeho fyzickej realizácie **veľkú informačnú tabuľu** s rozmermi minimálne **250 x 150 cm** na dobre viditeľnom okraji komunikácie alebo ako označenie objektu realizácie projektu v súlade so vzorom veľkej informačnej tabule uvedeným v časti 3.
- B. Najneskôr 6 mesiacov po ukončení fyzickej realizácie projektu je prijímateľ, ktorému bol poskytnutý NFP **vyšší ako 500 000 EUR**, a ktorého projekt **zahŕňal investície do infraštruktúry a stavebné činnosti**, ako aj financovanie dlhodobého hmotného majetku (napr. kúpu technológie) inštalovať trvalú informačnú tabuľu (pamätnú plaketu) na viditeľnom mieste a v dostatočnej veľkosti (v rozmeroch minimálne 20 x 30 cm) podľa vzoru trvalej informačnej tabule uvedeného v časti 3.

Odporúčame inštalovať tabuľu tak, aby nenarušila ráz a charakter objektu, na ktorom je inštalovaná, najmä s ohľadom na historické a stavebné prvky.

## **2. Prijímatelia s NFP nižším ako 500 000 EUR**

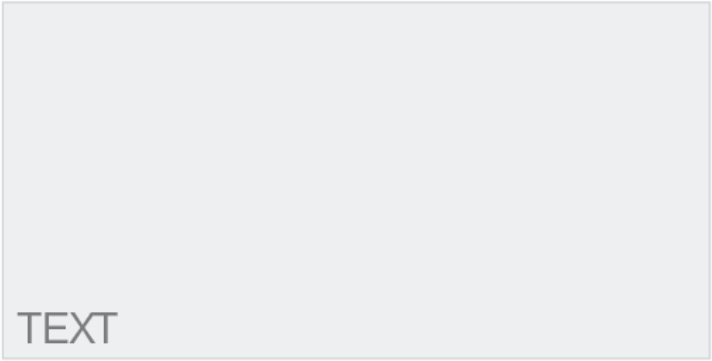
- A. Prijímateľ, ktorému bol poskytnutý NFP vo výške 500 000 EUR a nižší informuje o tomto príspevku primeranou formou počas fyzickej realizácie projektu, ako aj po jeho ukončení, pričom **pre prijímateľov, ktorých projekty zahŕňajú investície do infraštruktúry a stavebné činnosti, resp. financovanie dlhodobého hmotného majetku (napr. kúpu technológie) platia rovnaké pravidlá ako pre prijímateľov, ktorý dostali príspevok vyšší ako 500 000 EUR.**
- B. Ostatní prijímatelia musia zabezpečiť, aby účastníci/návštevníci/osoby dotknuté projektom boli vhodnou formou informovaní o tom, že realizovaný projekt je spolufinancovaný z ERDF. V prípade vzdelávacích a nehmotných aktivít (napr. riešenie výskumnej úlohy, účasť na výstave) prijímateľ zaistí, aby počas celej doby trvania projektu na mieste jeho realizácie bola umiestnená informačná tabuľa (plagát) v rozmeroch minimálne 20 x 30 cm v súlade so vzorom veľkej informačnej tabule, pričom nie je potrebné uvádzať stav pred a po realizácii projektu. Informačnú tabuľu (plagát) odporúčame umiestniť na dobre viditeľnom mieste na mieste realizácie projektu (napr. vo vestibule budovy prijímateľa, v stánku prijímateľa na výstave, na strojoch atď.).
- C. V prípade, že v rámci projektu sú vydávané publikácie, resp. vytvárané dokumenty je potrebné aby každý dokument, vrátane prezenčných listín a certifikátov o absolvovaní aktivity, obsahoval vyhlásenie, že daný projekt je spolufinancovaný z ERDF prostredníctvom OP KaHR. Na dokumente musí byť vhodnou formou použitá symbolika EÚ, logo operačného programu a vyhlásenie: „Tento projekt sa realizuje s podporou Európskej únie. Investícia do Vašej budúcnosti.“, ako aj odkaz „Európsky fond regionálneho rozvoja“.

### 3. VZORY TABÚL'

#### 1. Veľkoplošná informačná tabuľa

|                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>Tento projekt sa realizuje s podporou<br/>EURÓPSKEJ ÚNIE</b><br><small>Európsky fond regionálneho rozvoja</small><br><br><b>Investícia<br/>do vašej budúcnosti</b> | <br><b>OPERAČNÝ PROGRAM<br/>KONKURENCIESCHOPNOSŤ<br/>A HOSPODÁRSKY RAST</b>  |                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Názov realizovaného projektu</b><br>Prijímateľ: XXXXXXXXXX<br>Začatie projektu: DDMMRRRR<br>Ukončenie projektu: DDMMRRRR                                    |                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                            | <br><small>Text/fotografia<br/>Stav - „PRED“<br/>vychodiská projektu</small> | <br><small>Text/fotografia<br/>Stav - „PO“ - vizualizácia projektu<br/>plánovaný stav zlepšenia</small> |
| <a href="http://www.economy.gov.sk">www.economy.gov.sk</a>                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                            |

#### 2. Trvalá vysvetľujúca tabuľa (pamätná doska)

|                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>Tento projekt bol realizovaný s podporou<br/>EURÓPSKEJ ÚNIE</b><br><small>Európsky fond regionálneho rozvoja</small><br><br><b>Investícia<br/>do vašej budúcnosti</b> | <br><b>OPERAČNÝ PROGRAM<br/>KONKURENCIESCHOPNOSŤ<br/>A HOSPODÁRSKY RAST</b> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Názov realizovaného projektu</b><br>Prijímateľ: XXXXXXXXXX<br>Výška fin. príspevku: XXXXXXXX                                                                 |
| <br><b>TEXT</b>                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                 |
| <a href="http://www.economy.gov.sk">www.economy.gov.sk</a>                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                 |

## 4. POKYNY NA VYTVORENIE ZNAKU EÚ A VYMEDZENIE ŠTANDARDNÝCH FARIEB



Vlajka EÚ nie je len symbolom Európskej únie, ale je aj symbolom európskej jednoty a identity v širšom zmysle slova. Kruh zlatých hviezd predstavuje solidaritu a harmóniu medzi občanmi Európy. Počet hviezd nezodpovedá počtu členských krajín. Hviezd je dvanásť, pretože toto číslo symbolizuje dokonalosť, celistvosť a jednotu. Vlajka sa teda nebude meniť ani po ďalšom rozšírení EÚ. Vlajka EÚ slúži na označenie spoluúčasti EÚ pri realizovaní projektu a všetkých aktivít s ním súvisiacich. Je súčasťou všetkých publikačných, informačných, hmotných i nehmotných materiálov, týkajúcich sa pomoci zo štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu EÚ.

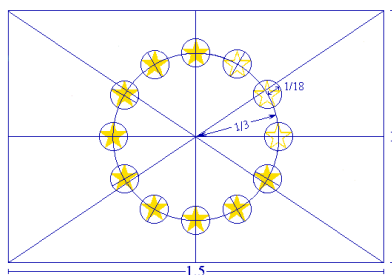
Dôraz je kladený na dodržiavanie jednotnej vizuálnej podoby. Táto časť pomôže užívateľom pri správnej reprodukcii európskeho znaku. Obsahuje pokyny, ako znak vytvoriť a definíciu štandardných farieb.

### Opis symbolov

Na pozadí modrej oblohy dvanásť zlatých hviezd v kruhu, ktoré predstavujú úniu európskych národov. Počet hviezd je nemenný, pričom dvanásť symbolizuje dokonalosť, celistvosť a jednotu.

### Heraldický opis

Na azúrovom poli kruh z dvanástich zlatých hviezd, pričom ich cípy sa nedotýkajú.



### Geometrický opis

Znak má tvar modrej obdĺžnikovej vlajky, ktorej šírka je jedenapolkrát dlhšia ako výška. Dvanásť zlatých hviezd je rozmiestnených v rovnakých vzdialenostiach na neviditeľnom kruhu, ktorého stred je priesečníkom uhlopriečok obdĺžnika. Polomer kruhu sa rovná jednej tretine výšky vlajky. Každá z hviezd má päť cípov, ktoré sú umiestnené po obvodu neviditeľného kruhu, ktorého polomer je jedna osemnástina z výšky. Všetky hviezdy sú

vo zvislej polohe, t. j. jeden cíp kolmo a dva cípy v pravom uhle so sťažňom vlajky. Kruh je

usporiadaný tak, že hviezdy sú položené ako číslice na hodinovom ciferníku. Ich počet je nemenný.

### **Regulačné farby**

*Znak má tieto farby:*

PANTONE REFLEXNÁ MODRÁ na ploche obdĺžnika;

PANTONE ŽLTÁ pre hviezdy.

L 371/44 SK Úradný vestník Európskej únie 27. 12. 2006

### **Štvorfarebný postup**

Ak chcete použiť štvorfarebný postup, znova vytvorte tieto dve štandardné farby použitím štyroch farieb štvorfarebného postupu. Farbu PANTONE ŽLTÁ získame použitím 100 % „Process Yellow“. PANTONE REFLEXNÚ MODRÚ získame zmiešaním 100 % „Process Cyan“ a 80 % „Process Magenta“.

### **Internet**

Na internetovej palete PANTONE REFLEXNÁ MODRÁ zodpovedá farbe RGB:0/0/153 (šestnástkovo: 000099) a PANTONE ŽLTÁ farbe RGB:255/204/0 (šestnástkovo: FFCC00).

### **Monochromatický reprodukčný proces**

Ak používate čiernu farbu, orámujte obdĺžnik čiernou čiarou a hviezdy vytlačte čiernou farbou na bielom pozadí.



Ak používate modrú farbu (Reflexná modrá), použite ju na 100 % a hviezdy sú reprodukované v bielom negatíve.

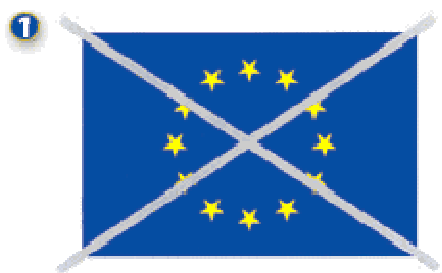


### **Reprodukcia na farebnom pozadí**

Ak nemáte inú možnosť ako použitie farebného pozadia, orámujte obdĺžnik bielym pruhom so šírkou, ktorá sa rovná 1/25 výške obdĺžníka.



### **Príklady nesprávnej reprodukcie**



Znak je prevrátený



Hviezdy nie sú vyrovnané



Hviezdy sú nesprávne umiestnené do kruhu, musia byť rozložené tak, ako hodiny na ciferníku

(Platné špecifikácie nájdete aj v manuáli EÚ na internetovej adrese:  
[http://www.europa.eu/abc/symbols/emblem/graphics1\\_sk.htm](http://www.europa.eu/abc/symbols/emblem/graphics1_sk.htm))

## 5. LOGOTYP OP KAHR



### OPERAČNÝ PROGRAM KONKURENCIESCHOPNOSŤ A HOSPODÁRSKY RAST

| PANTONE                                                                             |               | CMYK                                                                                |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|    | PANTONE 293 C |    | 100 / 57 / 0 / 2  |
|  | PANTONE 187 C |  | 0 / 100 / 79 / 20 |

Definícia farebnosti definuje farebnosti a polohy jednotlivých prvkov logotypu.

Definícia logotypu pomocou siete umožňuje veľmi presne vytvoriť kópie a rôzne varianty veľkosti logotypu.





Geometrická definícia logotypu presne určuje veľkosti a polohy jednotlivých prvkov logotypu pomerným spôsobom voči jednotkovému rozmeru.



V layoute musí byť dodržaná ochranná zóna logotypu, do ktorej nesmú zasahovať iné grafické prvky.

**Variantné riešenia logotypu:**



OPERAČNÝ PROGRAM  
KONKURENCIESCHOPNOSŤ  
A HOSPODÁRSKY RAST



OPERAČNÝ PROGRAM  
KONKURENCIESCHOPNOSŤ  
A HOSPODÁRSKY RAST



OPERAČNÝ PROGRAM  
KONKURENCIESCHOPNOSŤ  
A HOSPODÁRSKY RAST

PANTONE



PANTONE  
Process black

CMYK



0 / 0 / 0 / 100

## PODPISOVÝ VZOR

### Prijímatel'

**Názov:**

**Sídlo:**

**zapísaný v:**

**konajúci:**

**IČO:**

**Kód projektu /ITMS/:**

Podpisové vzory osôb, ktoré sú oprávnené konať v mene Prijímateľa

|                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| Štatutárny orgán   | Štatutárny orgán   |
| Priezvisko:        | Priezvisko:        |
| Meno:              | Meno:              |
| Titul:             | Titul:             |
| Funkcia:           | Funkcia:           |
| Dátum narodenia:   | Dátum narodenia:   |
| Trvale bytom:      | Trvale bytom:      |
| Miesto pre podpis: | Miesto pre podpis: |

|                    |                       |
|--------------------|-----------------------|
| Štatutárny orgán   | Splnomocnený zástupca |
| Priezvisko:        | Priezvisko:           |
| Meno:              | Meno:                 |
| Titul:             | Titul:                |
| Funkcia:           | Funkcia:              |
| Dátum narodenia:   | Dátum narodenia:      |
| Trvale bytom:      | Trvale bytom:         |
| Miesto pre podpis: | Miesto pre podpis:    |



## PODPISOVÝ VZOR

### Prijímatel'

Názov: **AXA, spol. s r. o.**

Sídlo: **Dlhá 88**

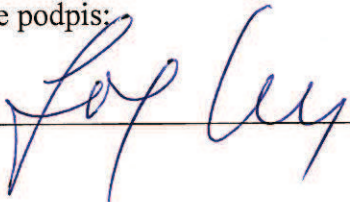
zapísaný v: **Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 48/L**

Konajúci: **Sopko Ladislav**

IČO: **00650820**

Kód projektu /ITMS/: **25110120040**

Podpisové vzory osôb, ktoré sú oprávnené konať v mene Prijímateľa

|                                                                                                           |                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Štatutárny orgán: <b>konateľ</b>                                                                          | Štatutárny orgán   |
| Priezvisko: <b>Sopko</b>                                                                                  | Priezvisko:        |
| Meno: <b>Ladislav</b>                                                                                     | Meno:              |
| Titul:                                                                                                    | Titul:             |
| Funkcia: <b>riaditeľ</b>                                                                                  | Funkcia:           |
| Dátum narodenia: <b>17. 08. 1955</b>                                                                      | Dátum narodenia:   |
| Trvale bytom: <b>Záchrastie 587/35,<br/>010 09 Žilina</b>                                                 | Trvale bytom:      |
| Miesto pre podpis:<br> | Miesto pre podpis: |

my



## OZNÁMENIE O VYSPORIADANÍ FINANČNÝCH VZŤAHOV



Názov operačného programu:

### 1 Identifikácia prijímateľa a partnerov

|                           |       |         |         |
|---------------------------|-------|---------|---------|
| Identifikácia prijímateľa |       |         |         |
| Názov:                    |       | IČO:    |         |
|                           |       | IČ DPH: |         |
|                           |       | DIČ:    |         |
| Adresa:                   |       |         |         |
| Obec:                     |       | PSČ:    |         |
| Kontaktná osoba:          |       |         |         |
| Telefón:                  |       | Fax:    |         |
|                           |       | E-mail: |         |
| Identifikácia partnera    |       |         |         |
|                           | Názov | IČ DPH  | Krajina |
|                           |       |         |         |

### 2 Identifikácia projektu/programovej štruktúry

|                  |  |
|------------------|--|
| Názov projektu:  |  |
| Kód projektu/PŠ: |  |

### 3 Identifikácia vysporiadania finančných prostriedkov

|                                                        |            |               |                      |
|--------------------------------------------------------|------------|---------------|----------------------|
|                                                        | Prijímateľ | Orgán ŠF a KF | Názov orgánu ŠF a KF |
| Iniciátor vysporiadania:                               |            |               |                      |
| Oznámenie predkladá:                                   |            |               |                      |
| Dôvod vysporiadania finančných prostriedkov:           |            |               |                      |
| Forma vysporiadania finančných prostriedkov            |            |               |                      |
| Kód žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov:       |            |               |                      |
| Kód pôvodnej žiadosti o platbu prijímateľa:            |            |               |                      |
| Kód nezrovnalosti:                                     |            |               |                      |
| Kód oznámenia o vysporiadaní FV v systéme ITMS portal: |            |               |                      |

### 4 Finančná identifikácia

|                                 |                       |                               |     |               |  |
|---------------------------------|-----------------------|-------------------------------|-----|---------------|--|
| Vrátená suma za zdroj EÚ        |                       | Mena:                         | EUR | Dátum platby: |  |
| Bankový účet                    | Predčíslenie:<br>IBAN | Číslo účtu:                   |     | Kód banky:    |  |
|                                 |                       |                               |     | SWIFT:        |  |
| Identifikácia platby            |                       | Variabilný symbol:            |     |               |  |
|                                 |                       | Popis/správa pre prijímateľa: |     |               |  |
| Vrátená suma za zdroj EÚ spolu: |                       | EUR                           |     |               |  |
| Z toho bežné výdavky:           |                       | EUR                           |     |               |  |
| Z toho kapitálové výdavky:      |                       | EUR                           |     |               |  |

|                                 |               |  |                               |     |               |  |  |
|---------------------------------|---------------|--|-------------------------------|-----|---------------|--|--|
| <b>Vrátená suma za zdroj ŠR</b> |               |  | Mena:                         | EUR | Dátum platby: |  |  |
| Bankový účet                    | Predčíslenie: |  | Číslo účtu:                   |     | Kód banky:    |  |  |
|                                 | IBAN          |  |                               |     | SWIFT:        |  |  |
| Identifikácia platby            |               |  | Variabilný symbol:            |     |               |  |  |
|                                 |               |  | Popis/správa pre prijímateľa: |     |               |  |  |

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| <b>Vrátená suma za zdroj ŠR spolu:</b> | <b>EUR</b> |
| Z toho bežné výdavky:                  | EUR        |
| Z toho kapitálové výdavky:             | EUR        |

|                                       |               |  |                               |     |               |  |  |
|---------------------------------------|---------------|--|-------------------------------|-----|---------------|--|--|
| <b>Vrátená suma za zdroj pro-rata</b> |               |  | Mena:                         | EUR | Dátum platby: |  |  |
| Bankový účet                          | Predčíslenie: |  | Číslo účtu:                   |     | Kód banky:    |  |  |
|                                       | IBAN          |  |                               |     | SWIFT:        |  |  |
| Identifikácia platby                  |               |  | Variabilný symbol:            |     |               |  |  |
|                                       |               |  | Popis/správa pre prijímateľa: |     |               |  |  |

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| <b>Vrátená suma za zdroj pro-rata spolu:</b> | <b>EUR</b> |
| Z toho bežné výdavky:                        | EUR        |
| Z toho kapitálové výdavky:                   | EUR        |

|                            |                 |
|----------------------------|-----------------|
| <b>Vrátená suma spolu:</b> | <b>0,00 EUR</b> |
|----------------------------|-----------------|

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Suma za vlastné zdroje prijímateľa: | EUR |
|-------------------------------------|-----|

|                                |          |
|--------------------------------|----------|
| Celková suma za všetky zdroje: | 0,00 EUR |
|--------------------------------|----------|

#### 5 Finančná identifikácia - pokuty a penále

|                                                  |               |  |             |  |            |  |
|--------------------------------------------------|---------------|--|-------------|--|------------|--|
| <b>Vrátená suma za zdroj EÚ (pokuta/penále):</b> |               |  | <b>EUR</b>  |  |            |  |
| Bankový účet                                     | Predčíslenie: |  | Číslo účtu: |  | Kód banky: |  |
|                                                  | IBAN          |  |             |  | SWIFT:     |  |

|                                                  |               |  |             |  |            |  |
|--------------------------------------------------|---------------|--|-------------|--|------------|--|
| <b>Vrátená suma za zdroj ŠR (pokuta/penále):</b> |               |  | <b>EUR</b>  |  |            |  |
| Bankový účet                                     | Predčíslenie: |  | Číslo účtu: |  | Kód banky: |  |
|                                                  | IBAN          |  |             |  | SWIFT:     |  |

|                                                        |               |  |             |  |            |  |
|--------------------------------------------------------|---------------|--|-------------|--|------------|--|
| <b>Vrátená suma za zdroj pro-rata (pokuta/penále):</b> |               |  | <b>EUR</b>  |  |            |  |
| Bankový účet                                           | Predčíslenie: |  | Číslo účtu: |  | Kód banky: |  |
|                                                        | IBAN          |  |             |  | SWIFT:     |  |

|                                          |                 |
|------------------------------------------|-----------------|
| <b>Pokuty a penále k vráteniu spolu:</b> | <b>0,00 EUR</b> |
|------------------------------------------|-----------------|

#### 6 Finančná identifikácia - úrok z omeškania

|                                                     |               |  |             |  |            |  |
|-----------------------------------------------------|---------------|--|-------------|--|------------|--|
| <b>Vrátená suma za zdroj EÚ (úrok z omeškania):</b> |               |  | <b>EUR</b>  |  |            |  |
| Bankový účet                                        | Predčíslenie: |  | Číslo účtu: |  | Kód banky: |  |
|                                                     | IBAN          |  |             |  | SWIFT:     |  |

|                                                     |               |  |             |  |            |  |
|-----------------------------------------------------|---------------|--|-------------|--|------------|--|
| <b>Vrátená suma za zdroj ŠR (úrok z omeškania):</b> |               |  | <b>EUR</b>  |  |            |  |
| Bankový účet                                        | Predčíslenie: |  | Číslo účtu: |  | Kód banky: |  |
|                                                     | IBAN          |  |             |  | SWIFT:     |  |

|                                                           |               |  |             |  |            |  |
|-----------------------------------------------------------|---------------|--|-------------|--|------------|--|
| <b>Vrátená suma za zdroj pro-rata (úrok z omeškania):</b> |               |  | <b>EUR</b>  |  |            |  |
| Bankový účet                                              | Predčíslenie: |  | Číslo účtu: |  | Kód banky: |  |
|                                                           | IBAN          |  |             |  | SWIFT:     |  |

|                                          |                 |
|------------------------------------------|-----------------|
| <b>Pokuty a penále k vráteniu spolu:</b> | <b>0,00 EUR</b> |
|------------------------------------------|-----------------|

**7 Čestné vyhlásenie****Ako prijímateľ čestne vyhlasujem, že:**

1. Suma uvedená v oznámení o vysporiadaní finančných vzťahov bola skutočne uhradená na účet deklarovaný v oznámení.
2. Originály dokumentácie tejto platby, definované na priloženom zozname, sú v držbe tohto subjektu, náležite opečiatkované, podpísané a prístupné na konzultovanie pre účely kontroly.

Som si vedomý skutočnosti, že v prípade nesplnenia podmienok zmluvy alebo v prípade nesprávne vyplneného oznámenia o vysporiadaní finančných vzťahov je možné, že bude upravená výška vrátených finančných prostriedkov.

Meno a priezvisko štatutárneho zástupcu:

Pozícia:

Pečiatka a podpis:

Dátum:

**8 Zoznam príloh**

| Poradové číslo | Názov prílohy |
|----------------|---------------|
|                |               |
|                |               |
|                |               |
|                |               |
|                |               |
|                |               |
|                |               |

**Vyplňuje: Ministerstvo .....****RO/SORO:.....**

Dátum prijatia

Zodpovedný zamestnanec

Podpis:

Dátum schválenia

Zodpovedný zamestnanec

Podpis:

Dátum postúpenia  
platobnej jednotkeDátum postúpenia  
certifikačnému orgánuPečiatka  
organizácieKód oznámenia o  
vysporiadaní finančných  
vzťahov podľa ITMS**Vyplňuje: Ministerstvo .....****Platobná jednotka:.....**

Dátum prijatia

Zodpovedný zamestnanec

Podpis:

Dátum schválenia

Zodpovedný zamestnanec

Podpis:

Pečiatka  
organizácie

## Pokyny k vyplneniu „Oznámenia o vysporiadaní finančných vzťahov“

### Všeobecne

#### Vyplňuje prijímateľ

Prijímateľ vyplní formulár oznámenia o vysporiadaní finančných vzťahov za predpokladu, že vrátil finančné prostriedky, resp. vysporiadal finančné vzťahy.

- Prijímateľ je povinný zaslať formulár oznámenia o vysporiadaní finančných vzťahov riadiacemu orgánu / sprostredkovateľskému orgánu pod riadiacim orgánom do 7 kalendárnych dní od uskutočnenia platby / úpravy rozpočtu na základe aktivovaného ELÚR-u.
- Oznámenie o vysporiadaní finančných vzťahov sa vyplňuje elektronicky, rukou vyplňované oznámenia nie je možné akceptovať.
- **Názov operačného programu:** Uviesť názov operačného programu v súlade s názvom uvedeným v programovom manuáli.

### 1 Identifikácia prijímateľa a partnerov

- Uviesť názov prijímateľa, adresu (ulica, obec, PSČ).
- Uviesť identifikačné číslo organizácie, identifikačné číslo pre DPH (platí pre platcov DPH) a daňové identifikačné číslo.
- Kontaktná osoba: Uviesť meno osoby, ktorá je u prijímateľa evidovaná ako osoba oprávnená komunikovať s riadiacim orgánom / sprostredkovateľským orgánom pod riadiacim orgánom ohľadom žiadosti o NFP resp. žiadosti o platbu (štatutárny orgán prijímateľa alebo iná osoba).
- Uviesť názov partnera, identifikačné číslo pre DPH (prípadne iný identifikačný znak pre DPH v platný danej krajine EÚ mimo SR) a krajinu, kde partner sídli.

### 2 Identifikácia projektu/Programovej štruktúry

- Uviesť plný názov projektu resp. programovej štruktúry (napr. pri systémovej nezrovnalosti).
- Uviesť ITMS kód projektu v súlade so zmluvou o poskytnutí nenávratného finančného príspevku (nie registračné číslo projektu) resp. programovej štruktúry (napr. pri systémovej nezrovnalosti).

### 3 Identifikácia vrátenia finančných prostriedkov

- V časti „Iniciátor vrátenia“ označiť v príslušnom políčku znakom „X“ subjekt, ktorý inicioval vrátenie finančných prostriedkov. V prípade iniciatívy prijímateľa sa stĺpec „Názov orgánu ŠF a KF“ nevyplňuje. V prípade vrátenia nezúčtovaného predfinancovania alebo zálohovej platby je ním spravidla prijímateľ. V prípade, že prijímateľ vracia prostriedky na základe žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov, správy z vládneho auditu alebo rozhodnutia SFK, označí za iniciátora orgán ŠF a KF, ktorý treba presne identifikovať v stĺpci „Názov orgánu ŠF a KF“.
- V prípade, že oznámenie o vysporiadaní finančných vzťahov vystavil subjekt zapojený do implementácie štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu, uviesť názov riadiaceho orgánu.
- Ako dôvod vrátenia finančných prostriedkov uviesť:
  - Vrátenie nezúčtovanej zálohovej platby
  - Vrátenie nezúčtovaného predfinancovania
  - Vrátenie prostriedkov vo výške príjmu vytvoreného z projektu
  - Vrátenie v súlade so zmluvou o poskytnutí NFP
  - Vrátenie nezrovnalosti
  - Vrátenie mylnej platby (platba poskytnutá na cudzí účet)
  - Vrátenie výnosov z prostriedkov SR (úroky)
- Formy vrátenia: bankový transfer alebo rozpočtové opatrenie (v prípade, ak je prijímateľ štátna rozpočtová organizácia). Vzájomné započítanie pohľadávok a záväzkov je možné vykonať v súlade s § 28 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov ES, ak je to relevantné.
- Kód žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov: povinne uviesť, ak je iniciátorom vrátenia orgán ŠF a KF – vyplniť na základe kódu príslušnej žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov vygenerovaného z ITMS. V opačnom prípade nie je tento údaj vyplňaný.
- Kód pôvodnej žiadosti o platbu:
  - v prípade vrátenia nezrovnalosti, ak je možné identifikovať žiadosť o platbu, ku ktorej sa vrátenie viaže – vyplniť na základe kódu príslušnej platby vygenerovaného z ITMS.
  - v ostatných prípadoch finančného vysporiadania je kód žiadosti o platbu povinný údaj. Pre prípad vrátenia prostriedkov vo výške príjmu vytvoreného z projektu a výnosu z prostriedkov štátneho rozpočtu na spolufinancovanie sa uvedie najaktuálnejšia priebežná žiadosť o platbu, resp. záverečná žiadosť o platbu.
- Kód nezrovnalosti: v prípade vrátenia nezrovnalosti, kód príslušnej nezrovnalosti vygenerovaný zo systému ITMS je povinne vyplňaný údaj. V prípade vrátenia finančných prostriedkov za porušenie finančnej disciplíny/nezrovnalosti podľa § 31 ods. 4 druhej časti vety zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy kód nezrovnalosti si prijímateľ vyžiada od auditujúceho orgánu na účely správneho vyplnenia oznámenia o vysporiadaní finančných vzťahov. Do dňa skončenia auditu je prijímateľ povinný predložiť auditujúcemu orgánu oznámenie o vysporiadaní finančných

vzťahov vrátane dokumentu potvrdzujúceho finančné vysporiadanie. V prípade, ak dôvod vrátenia nie je nezrovnalosť, tento údaj nie je vyplňaný.

- Kód oznámenia o vysporiadaní finančných vzťahov v ITMS portál: uviesť v prípade, ak formulár oznámenia o vysporiadaní finančných vzťahov bol vyplnený elektronicky prostredníctvom verejného portálu ITMS.

#### 4 Finančná identifikácia

- V poli „Mena“ preddefinované EUR.
- Uviesť dátum realizácie úhrady za príslušný zdroj (napr. podľa výpisu bankového účtu).
- V identifikačných údajoch bankového účtu treba uviesť účet subjektu, ktorému boli finančné prostriedky za príslušný zdroj financovania prevezené. V prípade, ak štátna rozpočtová organizácia vracia finančné prostriedky formou úpravy rozpočtu, treba uviesť kód **aktivovaného** ELUR-u, ktorým bol upravený rozpočet platobnej jednotky a priložiť tento ELUR k oznámeniu o vysporiadaní finančných vzťahov.
- V položke „Vrátená suma spolu za zdroj“ uviesť sumu zaokrúhlenú na dve desatinné miesta.
- V položke „Z toho kapitálové výdavky“ resp. „Z toho bežné výdavky“ uviesť zodpovedajúcu časť výdavkov v členení za príslušný zdroj a menu zaokrúhlenú na dve desatinné miesta. Položky sa vyplňajú iba ak vystavené oznámenie o vysporiadaní finančných vzťahov používa formu vrátenia finančných prostriedkov „Vzájomné započítanie záväzkov a pohľadávok“.
- Vrátená suma spolu: súčet položiek (vrátených súm) za zdroj EÚ, zdroj štátneho rozpočtu na spolufinancovanie a zdroj pro-rata v EUR.
- Suma za vlastné zdroje prijímateľa: pomerná suma za zdroje prijímateľa určená pomerom spolufinancovania prijímateľa v zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, počítaná vo vzťahu k súčtu položiek (vrátených súm) za zdroj EÚ, zdroj štátneho rozpočtu na spolufinancovanie a pro-rata zaokrúhlená na dve desatinné miesta.
- Celková suma za všetky zdroje: súčet položiek (vrátených súm) za zdroj EÚ, zdroj štátneho rozpočtu na spolufinancovanie, zdroj pro-rata a vlastných zdrojov prijímateľa, o ktoré sa zníži čerpanie na projekte. Sumy sú uvedené v EUR zaokrúhlené na dve desatinné miesta.

#### 5 Finančná identifikácia - pokuty a penále

- V položke „Vrátená suma za zdroj EÚ (pokuta / penále)“ uviesť vrátenú sumu v EUR, zaokrúhlenú na dve desatinné miesta.
- Forma vrátenia finančných prostriedkov za pokuty / penále za zdroj EÚ je vždy bankový transfer.
- V identifikačných údajoch bankového účtu treba uviesť účet subjektu, ktorému sú finančné prostriedky za zdroj EÚ vrátené.
- V položke „Vrátená suma za zdroj ŠR (pokuta / penále)“ uviesť vrátenú sumu v EUR, zaokrúhlenú na dve desatinné miesta.
- Forma vrátenia finančných prostriedkov za pokuty / penále za zdroj štátneho rozpočtu na spolufinancovanie je vždy bankový transfer.
- V identifikačných údajoch bankového účtu treba uviesť účet subjektu, ktorému sú finančné prostriedky za zdroj štátneho rozpočtu na spolufinancovanie vrátené.
- V položke „Vrátená suma za zdroj pro-rata (pokuta / penále)“ uviesť vrátenú sumu v EUR, zaokrúhlenú na dve desatinné miesta.
- Forma vrátenia finančných prostriedkov za pokuty / penále za zdroj pro-rata je vždy bankový transfer.
- V identifikačných údajoch bankového účtu treba uviesť účet subjektu, ktorému sú finančné prostriedky za zdroj pro-rata vrátené.
- Pokuty a penále spolu: súčet položiek (pokut/penále) za zdroj EÚ, zdroj štátneho rozpočtu na spolufinancovanie a zdroj pro-rata v EUR, zaokrúhlenú na dve desatinné miesta.

#### 6 Finančná identifikácia - úrok z omeškania

- V súlade s § 31 ods. 9 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy správa finančnej kontroly ukladá a vymáha za porušenie finančnej disciplíny štátnou rozpočtovou organizáciou a štátnou príspevkovou organizáciou alebo za porušenie finančnej disciplíny inou právnickou osobou alebo fyzickou osobou s prostriedkami Európskej únie penále podľa § 31 ods. 4 citovaného zákona, ktoré majú zároveň vecný charakter úroku z omeškania v zmysle príslušného nariadenia ES. Tento úrok z omeškania je potrebné vrátiť Európskej komisii.
- V položke „Vrátená suma za zdroj EÚ (úrok z omeškania)“ uviesť vrátenú sumu v EUR, zaokrúhlenú na dve desatinné miesta.
- Forma vrátenia finančných prostriedkov za úrok z omeškania za zdroj EÚ je vždy bankový transfer.
- V identifikačných údajoch bankového účtu treba uviesť účet subjektu, ktorému sú finančné prostriedky za zdroj EÚ vrátené.
- V položke „Vrátená suma za zdroj štátneho rozpočtu na spolufinancovanie (úrok z omeškania)“ uviesť vrátenú sumu v EUR, zaokrúhlenú na dve desatinné miesta.
- Forma vrátenia finančných prostriedkov za úrok z omeškania za zdroj štátneho rozpočtu na spolufinancovanie je vždy bankový transfer.
- V identifikačných údajoch bankového účtu treba uviesť účet subjektu, ktorému sú finančné prostriedky za zdroj štátneho rozpočtu na spolufinancovanie vrátené.
- V položke „Vrátená suma za zdroj pro-rata (úrok z omeškania)“ uviesť vrátenú sumu v EUR, zaokrúhlenú na dve desatinné miesta.
- Forma vrátenia finančných prostriedkov za úrok z omeškania za zdroj pro-rata je vždy bankový transfer.
- V identifikačných údajoch bankového účtu treba uviesť účet subjektu, ktorému sú finančné prostriedky za zdroj pro-rata vrátené.

- Úrok z omeškania spolu: súčet položiek za zdroj EÚ, zdroj štátneho rozpočtu na spolufinancovanie a zdroj pro-rata v EUR, zaokrúhlenú na dve desatinné miesta.

#### 7 Čestné vyhlásenie

- Štatutárny orgán/zástupca prijímateľa potvrdí pečiatkou a vlastným podpisom oznámenie o vysporiadaní finančných vzťahov.
- Prijímateľ zo súkromného sektora - fyzická osoba potvrdí oznámenie o vysporiadaní finančných vzťahov pečiatkou a vlastným podpisom.
- V prípade, ak oznámenie o vysporiadaní finančných vzťahov vypracoval subjekt zapojený do implementácie štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu, v sekcii Čestné vyhlásenie je uvedené meno a priezvisko osoby, ktorá je v zmysle vnútorného manuálu procedúr oprávnená schváliť vypracovanie oznámenia o vysporiadaní finančných vzťahov.

#### 8 Zoznam príloh

- Uviesť poradové číslo a názov v štruktúre stanovenej tabuľkou.
- V prípade platby priložiť k formuláru oznámenia o vysporiadaní finančných vzťahov výpis z bankového účtu, ktorý potvrdzuje vrátenie finančných prostriedkov. V platobnom príkaze je potrebné použiť určené identifikátory platieb (Variabilný symbol, Spáva pre prijímateľa/Poznámka atď).
- V prípade vrátenia finančných prostriedkov prostredníctvom úpravy rozpočtu medzi prijímateľom a platobnou jednotkou priložiť vytlačený ELUR (evidenčný list úprav rozpočtu) potvrdzujúci úpravu rozpočtu, tzn. aktivovaný a v položke Číslo bankového účtu uviesť text „úprava rozpočtu ELUR č.“. V názve ELUR-u je potrebné uviesť kód žiadosti o platbu z ITMS.

**Posledná strana: Vypíňa riadiaci orgán alebo sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom a platobná jednotka.**

- **RO/SORO:** Uviesť názov riadiaceho orgánu alebo sprostredkovateľského orgánu pod riadiacim orgánom v súlade so zmluvou o poskytnutí nenávratného finančného príspevku na schválený projekt.
- V jednotlivých prípadoch vrátenia finančných prostriedkov riadiaci orgán/sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom kópiu oznámenia o vysporiadaní finančných vzťahov zasiela certifikačnému orgánu a platobnej jednotke.

**Platobná jednotka:** Uviesť názov platobnej jednotky.



## MINISTERSTVO HOSPODÁRSTVA SR

# NÁSLEDNÁ MONITOROVACIA SPRÁVA PROJEKTU

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| Názov projektu                  |  |
| Kód ITMS                        |  |
| Kód rozhodnutia EK <sup>1</sup> |  |
| Prijímateľ                      |  |

|                                                            |                                         |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Operačný program                                           | Konkurencieschopnosť a hospodársky rast |
| Prioritná os                                               |                                         |
| Opatrenie                                                  |                                         |
| Kód výzvy                                                  |                                         |
| Schéma štátnej pomoci/schéma de minimis <sup>2</sup>       |                                         |
| Názov lokálnej stratégie komplexného prístupu <sup>3</sup> |                                         |

|                                               |  |
|-----------------------------------------------|--|
| Poradové číslo následnej monitorovacej správy |  |
| Monitorované obdobie                          |  |



<sup>1</sup> Relevantné iba v prípade veľkých projektov v zmysle čl. 39 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006.

<sup>2</sup> V prípade relevantnosti.

<sup>3</sup> V prípade relevantnosti.

## A. ZÁKLADNÉ ÚDAJE O PROJEKTE

| 1. Miesto realizácie projektu                 |      |                                                           |       |
|-----------------------------------------------|------|-----------------------------------------------------------|-------|
| Región (NUTS II):                             |      | Vyšší územný celok (NUTS III):                            |       |
| Okres                                         | Obec | Ulica                                                     | Číslo |
| Existencia marginalizovaných rómskych komunit |      | <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie |       |

| 2. Príspevok k horizontálnym prioritám <sup>4</sup> |                                                           |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Informačná spoločnosť                               | <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie |
| Trvalo udržateľný rozvoj                            | <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie |
| Marginalizované rómske komunity                     | <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie |
| Rovnosť príležitostí                                | <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie |

| 3. Finančný rámec realizácie projektu <sup>5</sup> |                |               |
|----------------------------------------------------|----------------|---------------|
| Príjem z projektu (v EUR)                          | Plánovaný stav | Skutočný stav |
|                                                    |                |               |

## B. ÚDAJE O UDRŽANÍ VÝSLEDKOV PROJEKTU

| 1. Merateľné ukazovatele projektu <sup>6</sup>                                                         |                               |                |                                                 |                                             |                                            |                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------|
| Typ                                                                                                    | Názov merateľného ukazovateľa | Merná jednotka | Počet jednotiek                                 |                                             |                                            | Napĺňanie indikátora projektu (v %) |
|                                                                                                        |                               |                | Východiskový stav <sup>7</sup><br>(v roku ....) | Plánovaný stav <sup>8</sup><br>(v roku ...) | Skutočný stav <sup>9</sup><br>(v roku....) |                                     |
| Dopad                                                                                                  |                               |                |                                                 |                                             |                                            |                                     |
|                                                                                                        |                               |                |                                                 |                                             |                                            |                                     |
|                                                                                                        |                               |                |                                                 |                                             |                                            |                                     |
|                                                                                                        |                               |                |                                                 |                                             |                                            |                                     |
|                                                                                                        |                               |                |                                                 |                                             |                                            |                                     |
|                                                                                                        |                               |                |                                                 |                                             |                                            |                                     |
| a. Zdôvodnenie nesúladu skutočného a plánovaného stavu merateľných ukazovateľov projektu <sup>10</sup> |                               |                |                                                 |                                             |                                            |                                     |
|                                                                                                        |                               |                |                                                 |                                             |                                            |                                     |

<sup>4</sup> V zmysle schválenej žiadosti o NFP.

<sup>5</sup> V prípade relevantnosti – projekty verejného sektora.

<sup>6</sup> Uviesť v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP vrátane merateľných ukazovateľov príslušných horizontálnych priorit.

<sup>7</sup> žiadateľ uvedie rok z tabuľky č. 4 prílohy č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

<sup>8</sup> žiadateľ uvedie rok z tabuľky č. 4 prílohy č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP podľa príslušného roka za ktorý predkladá následnú monitorovaciu správu

<sup>9</sup> žiadateľ uvedie hodnotu dosiahnutú za sledované obdobie ktorého sa týka monitorovacia správa v zmysle čl. 5 ods. 4 VZP

<sup>10</sup> Uvádza sa iba v prípade identifikácie problémov / nesúladu skutočného a plánovaného stavu ukazovateľov projektu. Uvádzajú sa aj problémy (interné, externé) spojené s napĺňaním ukazovateľov projektu.

**2. Zmeny v evidencii nadobudnutého majetku<sup>11</sup>**

| Názov | Výrobné číslo <sup>12</sup> | Evidenčné číslo | Číslo účtovného dokladu | Jednotková cena | Umiestnenie |
|-------|-----------------------------|-----------------|-------------------------|-----------------|-------------|
|       |                             |                 |                         |                 |             |
|       |                             |                 |                         |                 |             |
|       |                             |                 |                         |                 |             |
|       |                             |                 |                         |                 |             |
|       |                             |                 |                         |                 |             |
|       |                             |                 |                         |                 |             |
|       |                             |                 |                         |                 |             |
|       |                             |                 |                         |                 |             |
|       |                             |                 |                         |                 |             |
|       |                             |                 |                         |                 |             |
|       |                             |                 |                         |                 |             |
|       |                             |                 |                         |                 |             |
|       |                             |                 |                         |                 |             |
|       |                             |                 |                         |                 |             |

**a. Zmeny v evidencii nadobudnutého majetku**

**3. Publicita výsledkov projektu po jeho fyzickom ukončení<sup>13</sup>**

**C. Zoznam príloh k monitorovacej správe**

**a. Zoznam príloh k následnej monitorovacej správe**

| P.č. | Názov prílohy |
|------|---------------|
| 1.   |               |
| 2.   |               |
| 3.   |               |
| 4.   |               |
| 5.   |               |
| 6.   |               |
| 7.   |               |
| 8.   |               |
| n.   |               |

<sup>11</sup> Uvádza sa iba v prípade, ak k zmene v evidencii nadobudnutého majetku dôjde.

<sup>12</sup> V prípade, ak je uvedené.

<sup>13</sup> V prípade relevantnosti.

## D. Čestné vyhlásenie prijímateľa

### b. Čestné vyhlásenie prijímateľa

Ja, dolu podpísaný prijímateľ (štatutárny orgán prijímateľa alebo splnomocnený zástupca<sup>14</sup>) čestne vyhlasujem, že:

- všetky mnou uvedené informácie v predloženej monitorovacej správe, vrátane príloh, sú úplné, pravdivé a správne,
- po fyzickej realizácii projektu nedošlo k podstatnej zmene, ktorá by ovplyvnila jeho povahu, nedošlo k zmene vlastníctva majetku nadobudnutého v projekte ani k ukončeniu výrobných činností, na ktorú bol poskytnutý nenávratný finančný príspevok,
- nedošlo k iným okolnostiam, ktoré by boli v rozpore s uzavretou zmluvou o poskytnutí nenávratného finančného príspevku v znení neskorších dodatkov k zmluve.

Som si vedomý dôsledkov, ktoré môžu vyplývať z uvedenia nepravdivých alebo neúplných údajov. Zaväzujem sa bezodkladne písomne informovať o všetkých zmenách, ktoré sa týkajú uvedených údajov a skutočností.

Titul, meno a priezvisko osoby  
zodpovednej za prípravu monitorovacej správy projektu: .....

Miesto podpisu: ..... Dátum podpisu:.....

Podpis osoby zodpovednej za prípravu monitorovacej správy projektu:.....

Titul, meno a priezvisko  
štatutárneho orgánu prijímateľa: .....

Miesto podpisu: ..... Dátum podpisu:.....

Podpis štatutárneho orgánu: .....

<sup>14</sup> Zástupca splnomocnený na základe písomnej plnej moci podpísanej štatutárnym orgánom prijímateľa.

**Príloha: Rozpočet organizovaných výstav**

**k Zmluve o uzavretí budúcej zmluvy o poskytnutí služieb  
uzavretej dňa 12. 12. 2008**

**medzi**

**Budúci objednávateľ služieb:**

**Obchodné meno:**

**AXA, spol. s r. o.**

**Sídlo:**

**Dlhá 88, 010 09 Žilina**

**Štatutárny orgán:**

**Ladislav Sopko – konateľ**

**IČO:**

**00 650 820**

**a**

**Budúci poskytovateľ služieb:**

**Obchodné meno:**

**REVYSA, s. r. o.**

**Sídlo:**

**Bratislavská 92, Prevádzka Brezová 6**

**911 05 Trenčín**

**Štatutárny orgán:**

**Ing. Forgáč Ján – konateľ**

**IČO:**

**36328952**



## Rozpočet organizovaných výstav

|                                              | MJ      | CJ (SK) | PJ  | Cena celkom (Sk) | Poznámka                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------|---------|---------|-----|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>BAKEPOL Kielce, 24. - 28. 04. 2009</b>    |         |         |     | <b>628 000</b>   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| prenájom plochy                              | m2      | 4 000   | 100 | 400 000          | Cena výstavnej plochy vychádza z oficiálneho cenníka organizátora. Na základe predchádzajúcich skúseností a na základe minulých obch. zmlúv, cena za výstavnú plochu je stanovená na 4.000 Sk/m2.                                                                                                          |
| projekt, stavba a demontáž výstavného stánku | služba  | 110 000 | 1   | 110 000          | vstupné poplatky, prívod a odtok vody, el. prípojka 3 x 400 V/50 Hz = 8 kW, 2 x 220 V/50 Hz = 3 kW, vrátane zariadenia: 3 x stôl, 12 x stoličky, nápisy, osvetlenie, malá kuchynka s vybavením, stojan na prospekty, vešiak, uzamykacia skrinka                                                            |
| preprava exponátov a výstavného stánku       | služba  | 60 000  | 1   | 60 000           | Prieskum trhu sme vykonali u týchto spoločností: M&G Expres Spedition, spol. s.r.: 60 tis. Sk<br>ASTOREX, s.r.o.: 68 tis. Sk<br>LEGIOTOUR, s.r.o.: 65 tis. Sk<br>Do rozpočtu sme dali najnižšiu cenu. Navrhovaná cena v rozpočte: spoločnosť M&G Expres Spedition spol. s r. o.: 60 tis. Sk                |
| montáž a demontáž exponátov                  | služba  | 20 000  | 1   | 20 000           | Montáž a demontáž exponátov je súčasťou cenníka organizátora. Na základe predchádzajúcich skúseností a na základe minulých obchodných zmlúv, cena za montáž a demontáž exponátov je stanovená na 20 tis. Sk/služba                                                                                         |
| ubytovanie - 3 osoby                         | osoba   | 6 667   | 3   | 20 000           | Prieskum trhu sme vykonali v nasl. Hoteloch: Hotel BARTAN: 6,667 tis. Sk<br>Dwór OLIWSKI Hotel: 8 tis. Sk<br>Hotel SZYDŁOWSKI: 7,5 tis. Sk<br>Do rozpočtu sme dali najnižšiu cenu. Navrhovaná cena v rozpočte je z hotela BARTAN vo výške 6,667 tis. Sk                                                    |
| Cestovné náklady                             | služba  | 8 000   | 1   | 8 000            | preprava 3 osôb                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| zápis do katalógu                            | výstava | 10 000  | 1   | 10 000           | cena zápisného vychádza z oficiálneho cenníka organizátora. Na základe predchádzajúcich skúseností a na základe minulých obchodných zmlúv zápisné je vo výške 10 tis. Sk                                                                                                                                   |
| <b>GASTRA Nitra, 03 - 04/2009 - 4 dni</b>    |         |         |     | <b>406 000</b>   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| prenájom plochy                              | m2      | 2 000   | 110 | 220 000          | cena výstavnej plochy vychádza z oficiálneho cenníka organizátora. Na základe predchádzajúcich skúseností a na základe minulých obchodných zmlúv, cena za výstavnú plochu je stanovená na 2 000 Sk/ m2.                                                                                                    |
| projekt, stavba a demontáž výstavného stánku | služba  | 90 000  | 1   | 90 000           | vstupné poplatky, prívod a odtok vody, el. prípojka 3 x 400 V/50 Hz = 8 kW, 2 x 220 V/50 Hz = 3 kW, vrátane zariadenia: 3 x stôl, 12 x stoličky, nápisy, osvetlenie, malá kuchynka s vybavením, stojan na prospekty, vešiak, uzamykacia skrinka                                                            |
| preprava exponátov a výstavného stánku       | služba  | 30 000  | 1   | 30 000           | Prieskum trhu sme vykonali u týchto spoločností: M&G Expres Spedition, spol. s.r.: 30 tis. Sk<br>ASTOREX, s.r.o.: 35 tis. Sk<br>LEGIOTOUR, s.r.o.: 37 tis. Sk<br>Do rozpočtu sme dali najnižšiu cenu. Navrhovaná cena v rozpočte: spoločnosť M&G Expres Spedition spol. s r. o.: 30 tis. Sk                |
| montáž a demontáž exponátov                  | služba  | 20 000  | 1   | 20 000           | Montáž a demontáž exponátov je súčasťou cenníka organizátora. Na základe predchádzajúcich skúseností a na základe minulých obchodných zmlúv, cena za montáž a demontáž exponátov je stanovená na 20 tis. Sk/služba                                                                                         |
| ubytovanie - 3 osoby                         | osoba   | 10 000  | 3   | 30 000           | Prieskum trhu sme vykonali v nasledujúcich hoteloch: VILA Hubert hotel: 10 tis. Sk/3 dni/osoba<br>Hotel Alexander: 12 tis. Sk/3 dni/osoba<br>Club hotel Amfiteáter: 15 tis. Sk/3 dni/osoba<br>Do rozpočtu sme dali najnižšiu cenu. Navrhovaná cena v rozpočte je z hotela VILA Hubert vo výške 10 tis. Sk. |

|                                              |         |         |    |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------|---------|---------|----|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| cestovné náklady                             | projekt | 10 000  | 1  | 10 000         | doprava služobným autom                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| zápis do katalógu                            | výstava | 6 000   | 1  | 6 000          | Cena zápisného vychádza z oficiálneho cenníka organizátora. Na základe predchádzajúcich skúseností a na základe minulých obchodných zmlúv zápisné je vo výške 6 tis. Sk                                                                                                                                  |
| <b>CHLIB Kyjev, 06/2009 - 4 dni</b>          |         |         |    | <b>730 000</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| prenájom plochy                              | m2      | 6 500   | 60 | 390 000        | Cena výstavnej plochy vychádza z oficiálneho cenníka organizátora. Na základe predchádzajúcich skúseností a na základe minulých obch. zmlúv, cena za výstavnú plochu je stanovená na 6 500 Sk/m2.                                                                                                        |
| projekt, stavba a demontáž výstavného stánku | služba  | 150 000 | 1  | 150 000        | vstupné poplatky, prívod a odtok vody, el. prípojka 3 x 400 V/50 Hz = 8 kW, 2 x 220 V/50 Hz = 3 kW, vrátane zariadenia: 3 x stôl, 12 x stoličky, nápisy, osvetlenie, malá kuchynka s vybavením, stojan na prospekty, vešiak, uzamykacia skrinka                                                          |
| preprava exponátov a výstavného stánku       | služba  | 60 000  | 1  | 60 000         | Prieskum trhu sme vykonali u týchto spoločností:<br>M&G Expres Spedition, spol. s.r.: 140 tis. Sk<br>ASTOREX, s.r.o.: 155 tis. Sk<br>LEGIOTOUR, s.r.o.: 167 tis. Sk<br>Do rozpočtu sme dali najnižšiu cenu. Navrhovaná cena v rozpočte: spoločnosť M&G Expres Spedition spol. s r. o.: 140 tis. Sk       |
| montáž a demontáž exponátov                  | služba  | 20 000  | 1  | 20 000         | Montáž a demontáž exponátov je súčasťou cenníka organizátora. Na základe predchádzajúcich skúseností a na základe minulých obchodných zmlúv, cena za montáž a demontáž exponátov je stanovená na 20 tis. Sk/služba                                                                                       |
| ubytovanie - 3 osoby                         | osoba   | 13 333  | 3  | 40 000         | Prieskum trhu sme vykonali v nasledujúcich hoteloch:<br>RADISON Hotel: 13 tis. Sk/3 noci/osoba<br>HPRESIDENT Hotel: 20 tis. Sk/3 noci/osoba<br>PRIEMER PALACE Hotel: 25 tis. Sk/3 noci/osoba<br>Do rozpočtu sme dali najnižšiu cenu. Navrhovaná cena v rozpočte je z hotela RADISON vo výške 13 tis. Sk. |
| cestovné náklady                             | projekt | 60 000  | 1  | 60 000         | Prieskum trhu sme vykonali u týchto leteckých spoločností:<br>SkyEurope Airlines: 62 tis. Sk<br>Slovenské aerolinie, a. s.: 67 tis. Sk<br>ONEWORLD Travel s. r. o.: 60 tis. Sk<br>Do rozpočtu sme dali najnižšiu cenu. Navrhovaná cena v rozpočte: spoločnosť ONEWORLD Travel, 60 tis. Sk                |
| zápis do katalógu                            | výstava | 10 000  | 1  | 10 000         | Cena zápisného vychádza z oficiálneho cenníka organizátora. Na základe predchádzajúcich skúseností a na základe minulých obchodných zmlúv zápisné je vo výške 10 tis. Sk                                                                                                                                 |
| <b>IBA Dusseldorf, 03. - 09. 10. 2009</b>    |         |         |    | <b>700 000</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| prenájom plochy                              | m2      | 7 000   | 60 | 420 000        | Cena výstavnej plochy vychádza z oficiálneho cenníka organizátora. Na základe predchádzajúcich skúseností a na základe minulých obch. zmlúv, cena za výstavnú plochu je stanovená na 7 000 Sk/m2.                                                                                                        |
| projekt, stavba a demontáž výstavného stánku | služba  | 120 000 | 1  | 120 000        | vstupné poplatky, prívod a odtok vody, el. prípojka 3 x 400 V/50 Hz = 8 kW, 2 x 220 V/50 Hz = 3 kW, vrátane zariadenia: 3 x stôl, 12 x stoličky, nápisy, osvetlenie, malá kuchynka s vybavením, stojan na prospekty, vešiak, uzamykacia skrinka                                                          |
| preprava exponátov a výstavného stánku       | služba  | 60 000  | 1  | 60 000         | Prieskum trhu sme vykonali u týchto spoločností:<br>M&G Expres Spedition, spol. s.r.: 80 tis. Sk<br>ASTOREX, s.r.o.: 88 tis. Sk<br>LEGIOTOUR, s.r.o.: 85 tis. Sk<br>Do rozpočtu sme dali najnižšiu cenu. Navrhovaná cena v rozpočte: spoločnosť M&G Expres Spedition spol. s r. o.: 80 tis. Sk           |
| montáž a demontáž exponátov                  | služba  | 30 000  | 1  | 30 000         | Montáž a demontáž exponátov je súčasťou cenníka organizátora. Na základe predchádzajúcich skúseností a na základe minulých obchodných zmlúv, cena za montáž a demontáž exponátov je stanovená na 30 tis. Sk/služba                                                                                       |

|                                              |         |         |     |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------|---------|---------|-----|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ubytovanie - 3 osoby                         | osoba   | 15 000  | 3   | 45 000         | Prieskum trhu sme vykonali v nasledujúcich hoteloch:<br>Accento Hotel: 15 tis. Sk/3 dni/osoba<br>Best Western Premier Hotel: 17 tis. Sk/3 dni/osoba<br>NH Hotel: 19 tis. Sk/3 dni/osoba<br>Do rozpočtu sme dali najnižšiu cenu. Navrhovaná cena v rozpočte je z hotela Accento vo výške 15 tis. Sk. |
| cestovné náklady                             | projekt | 20 000  | 1   | 20 000         | Prieskum trhu sme vykonali u týchto leteckých spoločností:<br>SkyEurope Airlines: 22 tis. Sk<br>Slovenské aerolínie, a. s.: 20 tis. Sk<br>ONEWORLD Travel s. r. o.: 25 tis. Sk<br>Do rozpočtu sme dali najnižšiu cenu. Navrhovaná cena v rozpočte: spoločnosť Slovenské aerolínie, 20 tis. Sk       |
| zápis do katalógu                            | výstava | 5 000   | 1   | 5 000          | Cena zápisného vychádza z oficiálneho cenníka organizátora. Na základe predchádzajúcich skúseností a na základe minulých obchodných zmlúv zápisné je vo výške 5 tis. Sk                                                                                                                             |
| <b>SALIMA Brno, 03/2010 - 4 dni</b>          |         |         |     | <b>634 000</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| prenájom plochy                              | m2      | 4 500   | 100 | 450 000        | Cena výstavnej plochy vychádza z oficiálneho cenníka organizátora. Na základe predchádzajúcich skúseností a na základe minulých obch. zmlúv, cena za výstavnú plochu je stanovená na 4 500 Sk/m2.                                                                                                   |
| projekt, stavba a demontáž výstavného stánku | služba  | 100 000 | 1   | 100 000        | vstupné poplatky, prívod a odtok vody, el. prípojka 3 x 400 V/50 Hz = 8 kW, 2 x 220 V/50 Hz = 3 kW, vrátane zariadenia: 3 x stôl, 12 x stoličky, nápisy, osvetlenie, malá kuchynka s vybavením, stojan na prospekty, vešiak, uzamykacia skrinka                                                     |
| preprava exponátov a výstavného stánku       | služba  | 30 000  | 1   | 30 000         | Prieskum trhu sme vykonali u týchto spoločností:<br>M&G Expres Spedition, spol. s.r.: 30 tis. Sk<br>ASTOREX, s.r.o.: 34 tis. Sk<br>LEGIOTOUR, s.r.o.: 36 tis. Sk<br>Do rozpočtu sme dali najnižšiu cenu. Navrhovaná cena v rozpočte: spoločnosť M&G Expres Spedition spol. s r. o.: 30 tis. Sk      |
| montáž a demontáž exponátov                  | služba  | 20 000  | 1   | 20 000         | Montáž a demontáž exponátov je súčasťou cenníka organizátora. Na základe predchádzajúcich skúseností a na základe minulých obchodných zmlúv, cena za montáž a demontáž exponátov je stanovená na 20 tis. Sk/služba                                                                                  |
| ubytovanie - 3 osoby                         | osoba   | 6 667   | 3   | 20 000         | Prieskum trhu sme vykonali v nasledujúcich hoteloch:<br>Hotel SLOVAN: 6 667 Sk/3 noci/osoba<br>Hotel AVION: 8 900 Sk/3 noci/osoba<br>Park Hotel: 9 570 Sk/3 noci/osoba<br>Do rozpočtu sme dali najnižšiu cenu. Navrhovaná cena v rozpočte je z hotela SLOVAN vo výške 6 667 Sk.                     |
| cestovné náklady                             | projekt | 7 000   | 1   | 7 000          | doprava služobným autom                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| zápis do katalógu                            | výstava | 7 000   | 1   | 7 000          | Cena zápisného vychádza z oficiálneho cenníka organizátora. Na základe predchádzajúcich skúseností a na základe minulých obchodných zmlúv zápisné je vo výške 7 tis. Sk                                                                                                                             |
| <b>AGROPRODMAŠ Moskva, 10/2010 - 4 dni</b>   |         |         |     | <b>840 000</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| prenájom plochy                              | m2      | 7 000   | 60  | 420 000        | Cena výstavnej plochy vychádza z oficiálneho cenníka organizátora. Na základe predchádzajúcich skúseností a na základe minulých obch. zmlúv, cena za výstavnú plochu je stanovená na 7 000 Sk/m2.                                                                                                   |
| projekt, stavba a demontáž výstavného stánku | služba  | 150 000 | 1   | 150 000        | vstupné poplatky, prívod a odtok vody, el. prípojka 3 x 400 V/50 Hz = 8 kW, 2 x 220 V/50 Hz = 3 kW, vrátane zariadenia: 3 x stôl, 12 x stoličky, nápisy, osvetlenie, malá kuchynka s vybavením, stojan na prospekty, vešiak, uzamykacia skrinka                                                     |
| preprava exponátov a výstavného stánku       | služba  | 120 000 | 1   | 120 000        | Prieskum trhu sme vykonali u týchto spoločností:<br>M&G Expres Spedition, spol. s.r.: 160 tis. Sk<br>ASTOREX, s.r.o.: 165 tis. Sk<br>LEGIOTOUR, s.r.o.: 176 tis. Sk<br>Do rozpočtu sme dali najnižšiu cenu. Navrhovaná cena v rozpočte: spoločnosť M&G Expres Spedition spol. s r. o.: 160 tis. Sk  |

|                                              |         |         |     |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------|---------|---------|-----|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| montáž a demontáž exponátov                  | služba  | 20 000  | 1   | 20 000         | Montáž a demontáž exponátov je súčasťou cenníka organizátora. Na základe predchádzajúcich skúseností a na základe minulých obchodných zmlúv, cena za montáž a demontáž exponátov je stanovená na 20 tis. Sk/služba                                                                                                               |
| ubytovanie - 3 osoby                         | osoba   | 16 667  | 3   | 50 000         | Prieskum trhu sme vykonali v nasledujúcich hoteloch:<br>Hotel Caterina City: 33 312 Sk/3 noci/osoba<br>Hotel Tourist: 16 667 Sk/3 noci/osoba<br>Hotel Oksana: 20 000 Sk/3 noci/osoba<br>Do rozpočtu sme dali najnižšiu cenu. Navrhovaná cena v rozpočte je z hotela Tourist vo výške 16 667 Sk.                                  |
| cestovné náklady                             | projekt | 60 000  | 1   | 60 000         | Prieskum trhu sme vykonali u týchto leteckých spoločností:<br>SkyEurope Airlines: 62 tis. Sk<br>Slovenské aerolínie, a. s.: 60 tis. Sk<br>ONEWORLD Travel s. r. o.: 65 tis. Sk<br>Do rozpočtu sme dali najnižšiu cenu. Navrhovaná cena v rozpočte: spoločnosť Slovenské aerolínie, 60 tis. Sk                                    |
| zápis do katalógu                            | výstava | 20 000  | 1   | 20 000         | Cena zápisného vychádza z oficiálneho cenníka organizátora. Na základe predchádzajúcich skúseností a na základe minulých obchodných zmlúv zápisné je vo výške 20 tis. Sk                                                                                                                                                         |
| <b>POLAGRA Poznaň, 09/2010 - 4 dni</b>       |         |         |     | <b>688 000</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| prenájom plochy                              | m2      | 4 300   | 100 | 430 000        | Cena výstavnej plochy vychádza z oficiálneho cenníka organizátora. Na základe predchádzajúcich skúseností a na základe minulých obch. zmlúv, cena za výstavnú plochu je stanovená na 4 300 Sk/m2.                                                                                                                                |
| projekt, stavba a demontáž výstavného stánku | služba  | 110 000 | 1   | 110 000        | vstupné poplatky, prívod a odtok vody, el. prípojka 3 x 400 V/50 Hz = 8 kW, 2 x 220 V/50 Hz = 3 kW, vrátane zariadenia: 3 x stôl, 12 x stoličky, nápisy, osvetlenie, malá kuchynka s vybavením, stojan na prospekty, vešiak, uzamykacia skrinka                                                                                  |
| preprava exponátov a výstavného stánku       | služba  | 60 000  | 1   | 60 000         | Prieskum trhu sme vykonali u týchto spoločností:<br>M&G Expres Spedition, spol. s.r.: 60 tis. Sk<br>ASTOREX, s.r.o.: 69 tis. Sk<br>LEGIOTOUR, s.r.o.: 74 tis. Sk<br>Do rozpočtu sme dali najnižšiu cenu. Navrhovaná cena v rozpočte: spoločnosť M&G Expres Spedition spol. s r. o.: 60 tis. Sk                                   |
| montáž a demontáž exponátov                  | služba  | 20 000  | 1   | 20 000         | Montáž a demontáž exponátov je súčasťou cenníka organizátora. Na základe predchádzajúcich skúseností a na základe minulých obchodných zmlúv, cena za montáž a demontáž exponátov je stanovená na 20 tis. Sk/služba                                                                                                               |
| ubytovanie - 3 osoby                         | osoba   | 16 000  | 3   | 48 000         | Prieskum trhu sme vykonali v nasledujúcich hoteloch:<br>Vivaldi Hotel Poznaň: 16 tis. Sk/3 noci/osoba<br>Novotel Poznan Centrum Hotel: 24 tis. Sk/3 noci/osoba<br>Rzyski Hotel Poznan: 27 tis. Sk/3 noci/osoba<br>Do rozpočtu sme dali najnižšiu cenu. Navrhovaná cena v rozpočte je z hotela Vivaldi Hotel vo výške 16 tis. Sk. |
| cestovné náklady                             | projekt | 10 000  | 1   | 10 000         | doprava služobným autom                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| zápis do katalógu                            | výstava | 10 000  | 1   | 10 000         | Cena zápisného vychádza z oficiálneho cenníka organizátora. Na základe predchádzajúcich skúseností a na základe minulých obchodných zmlúv zápisné je vo výške 10 tis. Sk                                                                                                                                                         |
| <b>INDAGRA Bukurešť, 11/2010 - 5 dní</b>     |         |         |     | <b>525 000</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| prenájom plochy                              | m2      | 4 000   | 60  | 240 000        | Cena výstavnej plochy vychádza z oficiálneho cenníka organizátora. Na základe predchádzajúcich skúseností a na základe minulých obch. zmlúv, cena za výstavnú plochu je stanovená na 4 000 Sk/m2.                                                                                                                                |
| projekt, stavba a demontáž výstavného stánku | služba  | 110 000 | 1   | 110 000        | vstupné poplatky, prívod a odtok vody, el. prípojka 3 x 400 V/50 Hz = 8 kW, 2 x 220 V/50 Hz = 3 kW, vrátane zariadenia: 3 x stôl, 12 x stoličky, nápisy, osvetlenie, malá kuchynka s vybavením, stojan na prospekty, vešiak, uzamykacia skrinka                                                                                  |

|                                        |         |        |   |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------|---------|--------|---|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| preprava exponátov a výstavného stánku | služba  | 80 000 | 1 | 80 000    | Prieskum trhu sme vykonali u týchto spoločností:<br>M&G Expres Spedition, spol. s.r.: 87 tis. Sk<br>ASTOREX, s.r.o.: 80 tis. Sk<br>LEGIOTOUR, s.r.o.: 95 tis. Sk<br>Do rozpočtu sme dali najnižšiu cenu. Navrhovaná cena v rozpočte: spoločnosť ASTOREX s. r. o.: 80 tis. Sk         |
| montáž a demontáž exponátov            | služba  | 20 000 | 1 | 20 000    | Montáž a demontáž exponátov je súčasťou cenníka organizátora. Na základe predchádzajúcich skúseností a na základe minulých obchodných zmlúv, cena za montáž a demontáž exponátov je stanovená na 20 tis. Sk/služba                                                                   |
| ubytovanie - 3 osoby                   | osoba   | 15 000 | 3 | 45 000    | Prieskum trhu sme vykonali v nasledujúcich hoteloch:<br>Hotel Corvin: 15 000 Sk/3 noci/osoba<br>Hotel Liget: 17 000 Sk/3 noci/osoba<br>Hotel Sissi: 20 000 Sk/3 noci/osoba<br>Do rozpočtu sme dali najnižšiu cenu. Navrhovaná cena v rozpočte je z hotela Corvin vo výške 15 000 Sk. |
| cestovné náklady                       | projekt | 10 000 | 1 | 10 000    | doprava služobným autom                                                                                                                                                                                                                                                              |
| zápis do katalógu                      | výstava | 20 000 | 1 | 20 000    | Cena zápisného vychádza z oficiálneho cenníka organizátora. Na základe predchádzajúcich skúseností a na základe minulých obchodných zmlúv zápisné je vo výške 20 tis. Sk                                                                                                             |
| Výstavy spolu                          |         |        |   | 5 151 000 |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

### Výroba prezentačných materiálov

|                                                                      | MJ | CJ (Sk) | PJ     | Cena celkom (Sk) | Poznámka |
|----------------------------------------------------------------------|----|---------|--------|------------------|----------|
| <b>Výroba prezentácie na CD</b>                                      |    |         |        | 134 600          |          |
| Tvorba prezentačného CD :                                            |    |         |        |                  |          |
| Tvorba a prenájom nahrávacieho štúdia                                |    | 18 600  | 1      | 18 600           |          |
| produkcia - scenár, strih, hudba, speaker                            |    | 31 000  | 1      | 31 000           |          |
| CD nosič :                                                           |    |         |        |                  |          |
| lisovanie + potlač (CD-ROM 700 MB)                                   |    | 10,8    | 5000   | 54000            |          |
| Obal na CD                                                           |    | 6,2     | 5000   | 31 000           |          |
| <b>Grafické spracovanie, tlač a dodanie prezentačných materiálov</b> |    |         |        | 2 084 400        |          |
| Prospekt - preložený A3 - počet listov - 1                           |    |         |        | 286 425          |          |
| grafický návrh                                                       |    | 34 800  | 1      | 34 800           |          |
| text - 3 normostrany                                                 |    | 2 635   | 3      | 7 905            |          |
| preklad textu - 3 normostrany                                        |    | 1 240   | 3      | 3 720            |          |
| tlač                                                                 |    | 16      | 5x3000 | 240 000          |          |
| Katalóg - A4 - počet listov - 8                                      |    |         |        | 800 750          |          |
| grafický návrh                                                       |    | 64 250  | 1      | 64 250           |          |
| text - 12 normostrán                                                 |    | 2 635   | 12     | 31 620           |          |
| preklad textu                                                        |    | 1 240   | 12     | 14 880           |          |
| tlač (5x3000 ks)                                                     |    | 46      | 5x3000 | 690 000          |          |
| Data sheet DS - A4 - počet listov - 15                               |    |         |        | 493 000          |          |
| grafický návrh                                                       |    | 25 500  | 1      | 25 500           |          |
| text - 20 normostrán                                                 |    | 2 635   | 20     | 52 700           |          |
| preklad textu                                                        |    | 1 240   | 20     | 24 800           |          |
| tlač (5x3000ks)                                                      |    | 26      | 5x3000 | 390 000          |          |

|                      |  |        |        |         |  |
|----------------------|--|--------|--------|---------|--|
| Obal na Data Sheet   |  |        |        | 504 225 |  |
| grafický návrh       |  | 22 288 | 1      | 22 288  |  |
| Text 1/2normostranný |  | 2 635  | 1/2    | 1 317   |  |
| preklad textu        |  | 1 240  | 1/2    | 620     |  |
| tlač (5x3000 ks)     |  | 32     | 5x3000 | 480 000 |  |

|                                         | MJ | CJ (SK)   | PJ | Cena celkom (Sk) | Poznámka |
|-----------------------------------------|----|-----------|----|------------------|----------|
| Návrh a výroba prezentačných materiálov | 1  | 2 219 000 | 1  | 2 219 000        |          |

Celková cena spolu v SKK bez DPH :

7 370 000

Celková cena spolu v EUR bez DPH : 1 € /31 Sk

237 742

Služby uvedené za dopravu, ubytovanie, výrobu prospektov a CD nosičov, budú vykonané sprostredkované a v rozpočte sú započítané so sprostredkovateľskou províziou 2 %.

Dňa 12. 12. 2008

  
Sopko Ladislav  
konateľ

**AXA** spol. s r.o.  
Dlhá č. 88  
010 09 ŽILINA  
fax: 041/7646 756  
IČO: 00650820, IČ DPH: SK2020445097

  
Ing. Forgáč Ján  
konateľ

**REVYSA, s.r.o.**  
Bratislavská 97  
911 05 TRENCÍN  
Tel./Fax: 00421 32 6582 505  
IČO: 36 328 952